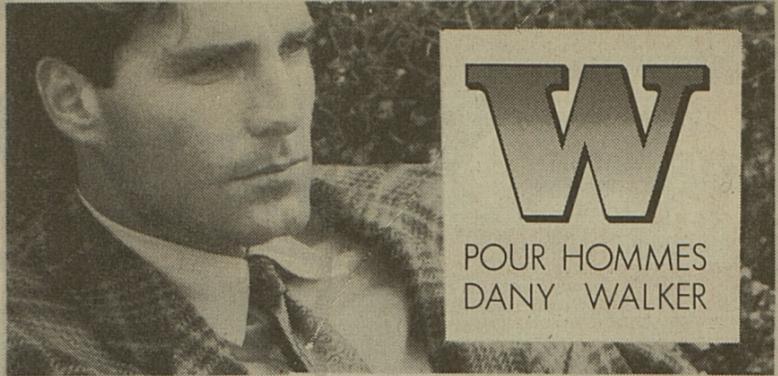


# LA LIBERTÉ



POUR HOMMES  
DANY WALKER

J.A. 1700  
Fribourg 1  
1 fr.  
N° 269

## Aménagement: le combat d'un Glânois tenace Un litige de sept ans!



L'objet du litige: un terrain que des spécialistes ont déclaré inconstructible.

JLB Jean-Louis Bourqui

A Massonnens, un agriculteur glânois se bat depuis sept ans pour qu'un terrain dont il est fermier soit main-

tenu en zone agricole. «Une question de principe» affirme haut et fort cet homme de 80 ans, qui, cette semaine

encore a refusé tout arrangement devant le préfet. Le magistrat tranchera l'épais dossier de ce litige.

9

Aide au développement et... football

## Pierre Aubert à Charmey

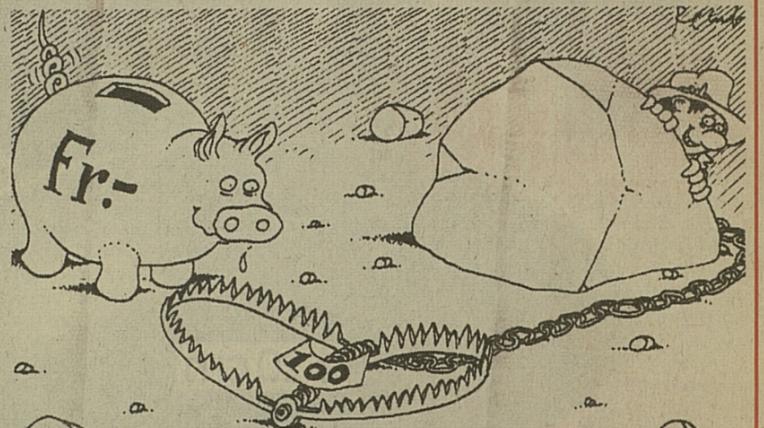
Match de football pour le moins inhabituel hier soir sur le terrain du FC Charmey... Les professionnels de l'Aide suisse au dévelop-

pement décompressaient le sérieux de leur semaine de séminaire. Et comme récompense, ils ont reçu la visite de leur patron!

9

Politique énergétique

## Un niet des cantons



Les cantons sont favorables à un article constitutionnel sur l'énergie mais ne veulent pas d'une loi sur l'économie électrique. C'est ce qu'a décidé jeudi à Bâle, la conférence des directeurs cantonaux de l'énergie refusant ainsi de mordre à l'hameçon de la Confédération qui rêvait, elle, d'intervenir plus pour forcer les économies.

3

## Fête fédérale de lutte suisse à Sion 18 atouts fribourgeois



Ernst Schläpfer sera le grand favori de la Fête fédérale de lutte suisse qui aura lieu ce week-end à Sion. L'Association fribourgeoise ne manquera pas d'atouts puisqu'elle ne comptera pas moins de dix-huit lutteurs engagés, parmi eux Michel Rouiller (à droite), un habitué, et André Curty, qui y fera ses premières armes.

JLB Alain Wicht

24

Elections  
au Conseil d'Etat

### Socialistes à deux!

16

Football

### Mottiez en équipe nationale

17

## Attaque du train postal à la française Réédition ratée



L'attaque lancée dans la nuit de mercredi à jeudi contre un train postal dans le sud-est de la France et qui a fait trois blessés, s'est achevée par la fuite des bandits qui ont dû abandonner leur butin sur place. Après avoir mis les bandits en déroute, les gendarmes ont pu récolter une vingtaine de sacs.

8

# LA LIBERTÉ

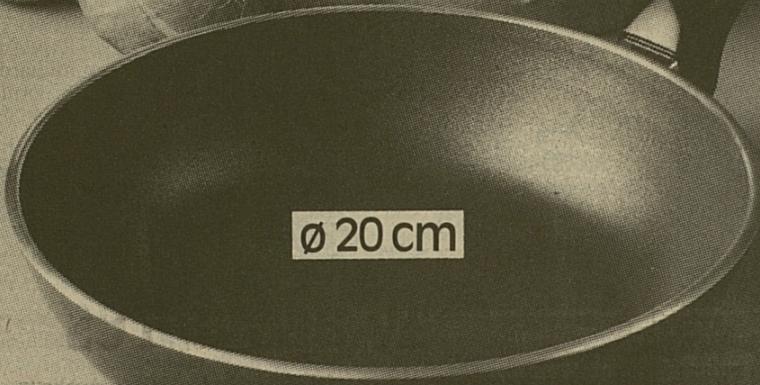
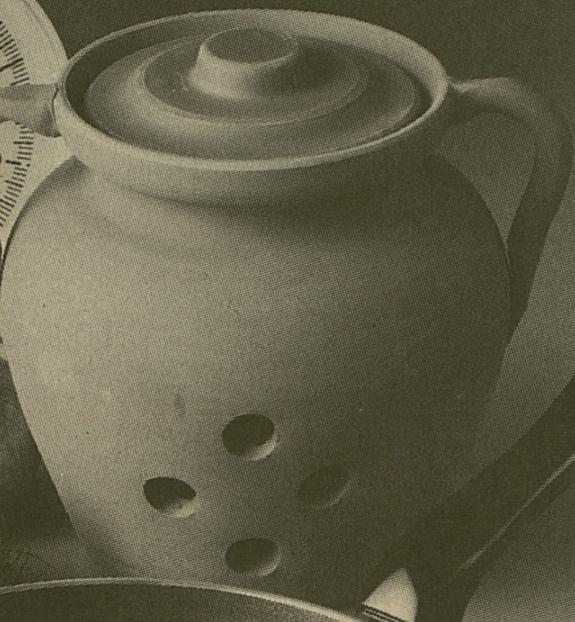
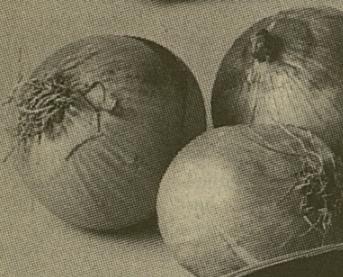
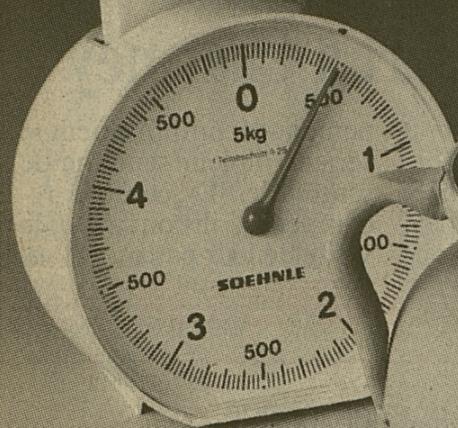
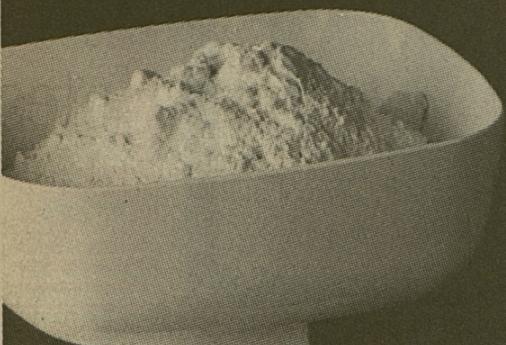
114<sup>e</sup> ANNÉE

- 11 Lundi, la rentrée: ce qu'il faut savoir
- 13 Apprentis: les diplômés 1986
- 16 RFI 86 à Fribourg: une fête...
- 17 Cyclisme: le labeur de Massard au GP Tell
- 19 AFF: horaire des matches
- 14 15 Mortuaires

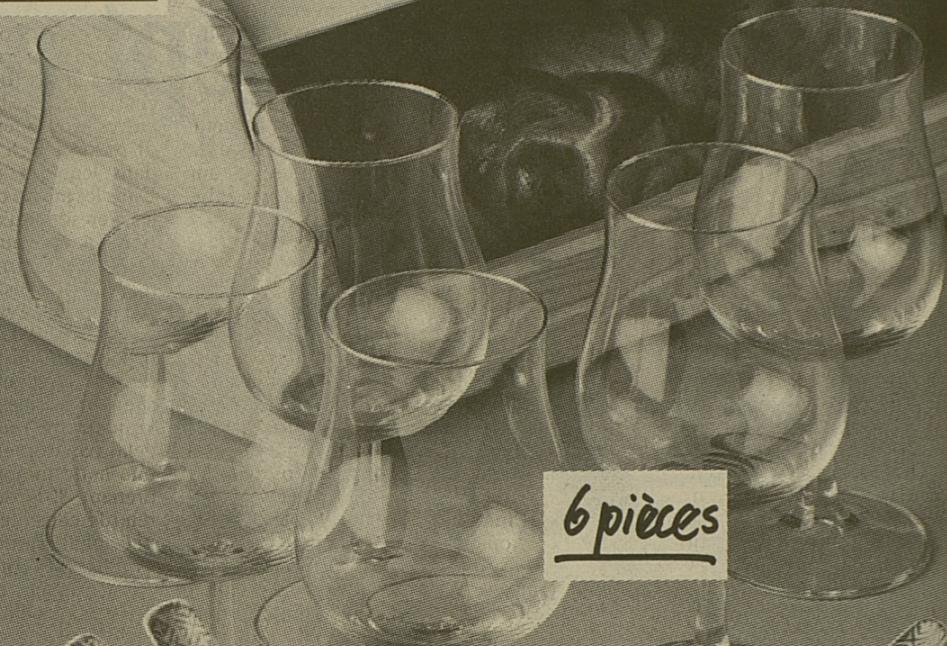
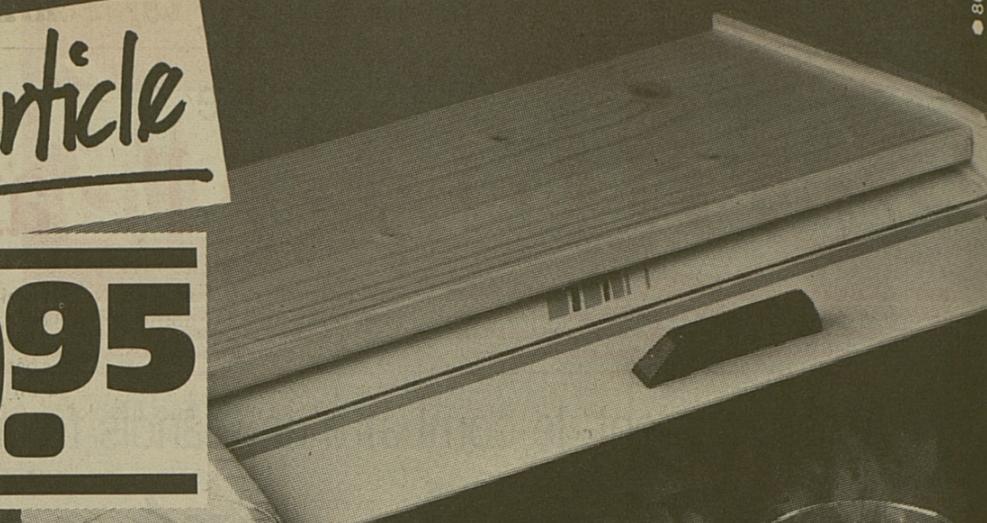
**Un instrument de musique de haute qualité vaut bien une bonne instruction!**  
La Maison de la musique Baeriswyl vous offre le bon instrument et les leçons de musique équivalentes.  
**NOUVEAU:** leçons pour accordéon  
Début des cours: le 25 août  
**Baeriswyl Musithaus**  
Maison de la musique Baeriswyl  
3186 Düdingen (Guin) 037/43 13 37  
Fermé le lundi

*Chaque article*

**9.95**



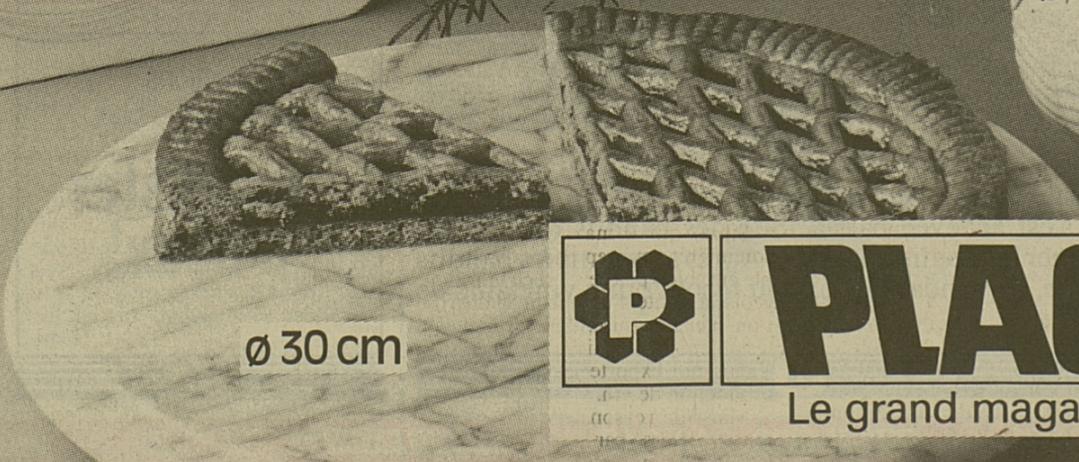
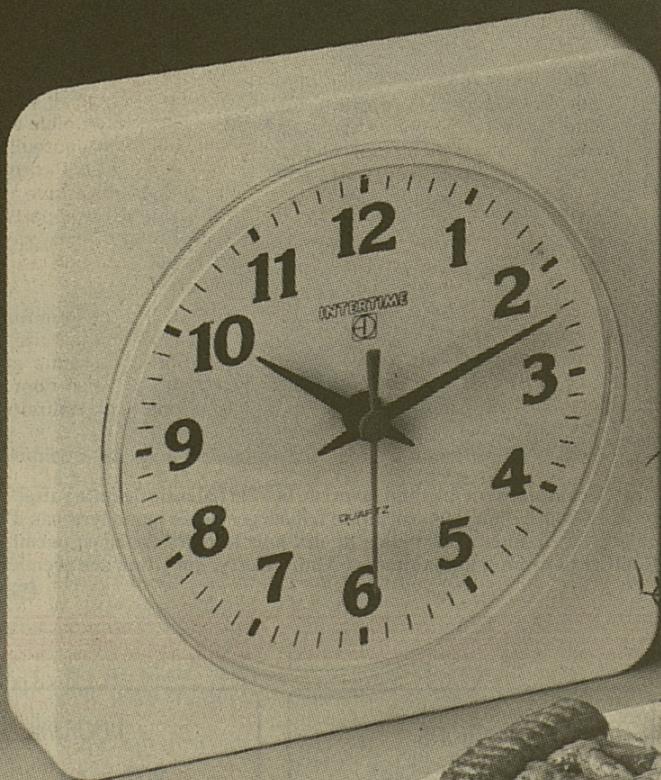
Ø 20 cm



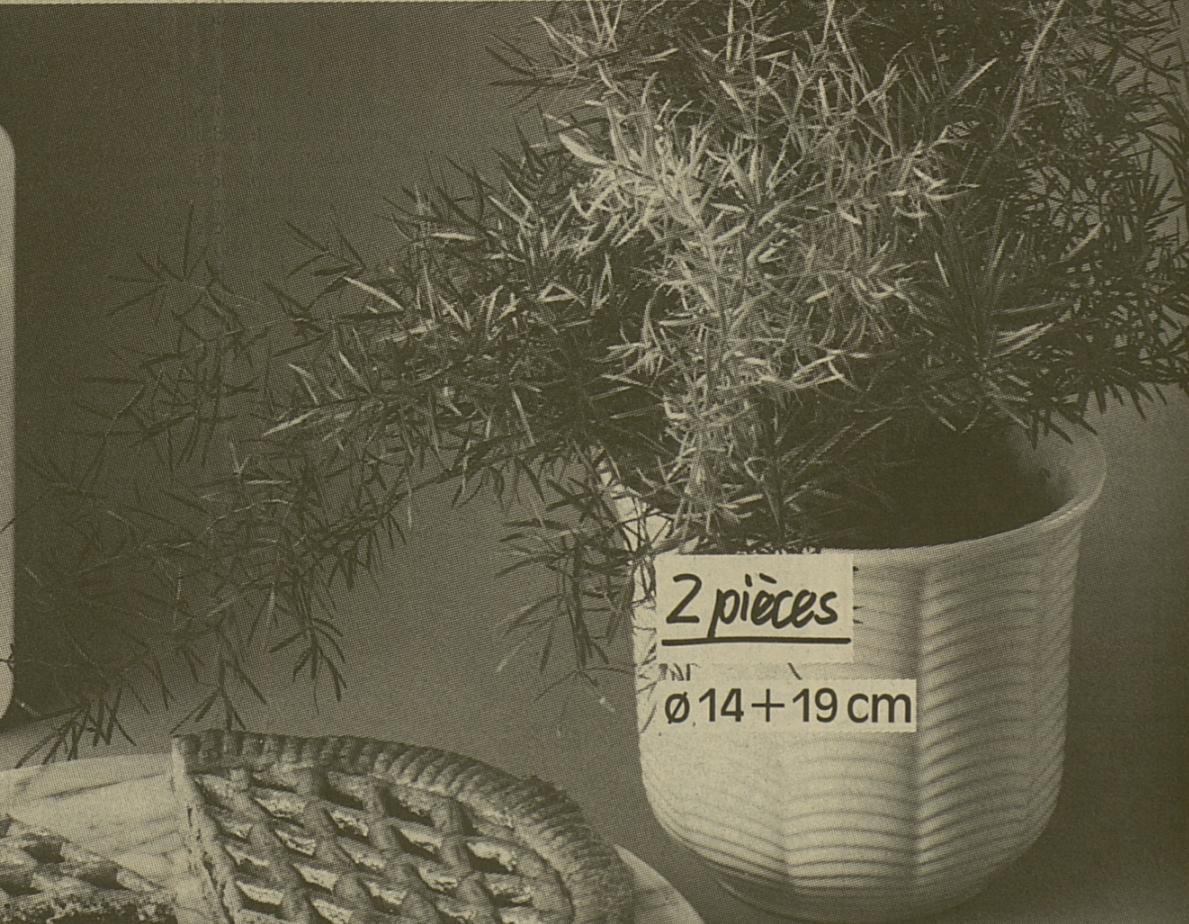
*6 pièces*



*4 pièces*



Ø 30 cm



*2 pièces*

Ø 14 + 19 cm



**PLACETTE**

Le grand magasin des idées neuves

## Politique énergétique

# Berne toujours à l'écart

L'utilisation de l'énergie? C'est l'affaire des cantons et des communes. Berne, sans article constitutionnel sur l'énergie (refusé en votation populaire en février 1983), ne parvient pas à prendre les choses en main dans ce secteur. En effet, une nouvelle fois, les cantons – sauf 3 d'entre eux – ont dit non à une loi fédérale sur l'électricité qui donnerait des compétences à la Confédération en ce qui concerne les tarifs. Les directeurs cantonaux de l'énergie, réunis à Bâle hier soir, ont pris acte de ce résultat, ainsi que du bilan intermédiaire de la politique énergétique des cantons.

C'est la deuxième fois que l'idée d'une loi fédérale sur l'électricité est écartée par les cantons. Elle devrait permettre à la Confédération d'intervenir dans le chauffage et la préparation d'eau chaude électriques, de formuler des principes sur les tarifs et les conditions de raccordement, de promouvoir la pompe à chaleur et la production décentralisée d'électricité. Lancée par le conseiller national genevois Gilles Petitpierre, elle aurait permis, en fin de compte, de faire des économies d'énergie substantielles et de freiner la dépendance du pays à l'égard des centrales nucléaires.

### Trois cantons pour

Les trois cantons qui souhaitent que la Confédération légifère en cette matière sont Berne, Bâle-Campagne et le Tessin. Les autres ne veulent pas entendre parler des prescriptions tarifaires que la loi confierait à la Confédération. Même l'idée de faire édicter ces prescriptions par les cantons ne passe pas le cap: seuls 5 cantons l'acceptent. En revanche, les cantons, à une forte

majorité, se déclarent favorables à des prescriptions cantonales sur le bâtiment (y compris les installations servant à produire de l'eau chaude). D'autre part, ils acceptent aussi le principe d'une réglementation fédérale (cette fois-ci) sur l'expertise type et sur la déclaration de marchandises pour chauffe-eau, ustensiles, appareils et luminaires.

### Bilan

Un programme de politique énergétique avait été arrêté en 1985 conjointement par la Confédération et les cantons. Chaque canton était invité à mettre en route sa réalisation. Par la suite, ce programme a été élargi à des mesures en faveur d'une utilisation rationnelle de l'électricité (économies d'énergie!) qui n'avaient pas été prévues au départ. Le rapport intermédiaire publié maintenant rend compte de la situation dans chaque canton.

Parmi les différents points du programme, c'est le décompte individuel des frais de chauffage (compteur pour chaque appartement) qui cause le plus de difficultés. Là, les cantons se font

vraiment tirer l'oreille. Seule une minorité d'entre eux rendront possible dans un délai raisonnable cette intervention dans les bâtiments existants. Il y a pourtant là un potentiel d'économies très élevé.

### Bases juridiques

Des progrès ont cependant été faits en ce qui concerne les bases juridiques. Sept cantons (dont Fribourg et Neuchâtel) ont une loi sur l'énergie et cinq autres (dont Genève et Vaud) ont des dispositions en vigueur sur l'énergie dans leur loi sur les constructions. Dans les autres cantons, ces bases légales n'en sont qu'au stade de la préparation. La meilleure situation existe dans l'isolation thermique, mesure adoptée dans 20 cantons. Les choses sont nettement moins avancées dans le secteur du chauffage. Le rapport conclut qu'à l'exception du décompte individuel des frais de chauffage, les mesures prioritaires prévues au programme devraient être mises en place dans un délai pas trop éloigné (vers 1988) par une nette majorité de cantons (comportant 80% de la population). Les retards constatés sont dus souvent à une collaboration insuffisante entre le canton et les communes, ces dernières étant chargées d'assurer l'application des mesures dans le domaine du bâtiment.

Roland Brachetto

## M. Pierre Aubert se rendra en URSS

# Visite à 102 compatriotes

Le conseiller fédéral Pierre Aubert effectuera une visite officielle à Moscou, du 3 au 7 septembre prochain. Le chef de la diplomatie helvétique a été invité par son homologue soviétique Edouard Tchevardnadze, a annoncé jeudi le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE). C'est la première fois qu'un chef du DFAE se rend à titre officiel en URSS, bien que la Suisse et Moscou entretiennent des relations diplomatiques depuis 40 ans.



Keystone

En répondant à cette invitation qui date de 1972, la Suisse entend prouver la crédibilité de sa politique de neutralité, a expliqué jeudi à la presse l'ambassadeur Francis Pianca. Il y a sept ans, en effet, Pierre Aubert s'était rendu en visite officielle aux Etats-Unis, ce qu'aucun chef du DFAE n'avait fait auparavant.

Les deux ministres des Affaires étrangères aborderont de nombreuses questions. La catastrophe nucléaire de Tchernobyl ne sera évidemment pas oubliée. Les deux hommes procéderont à un échange de vues sur les relations Est-Ouest. La Confédération est particulièrement intéressée par le point de vue soviétique sur des régions en crise telles que le Proche-Orient, l'Amérique centrale, l'Afrique du Sud et l'Afghanistan, a expliqué Francis Pianca. A propos de l'Afghanistan, Pierre Aubert évoquera les difficultés de plus en plus grandes que rencontre le Comité international de la Croix-Rouge (CICR). Les questions de désarmement et les diverses réunions de la CSE figurent aussi à l'ordre du jour, notamment la rencontre à Vienne de novembre qui a été préparée il y a quelques mois à Berne. L'ambassadeur Blaise Schenk, chef de la délégation suisse à Stockholm, se rendra d'ailleurs à Moscou. Pierre Aubert évoquera

comme d'habitude la question des droits de l'homme, notamment un cas particulier qui n'a pas encore été résolu.

Le conseiller fédéral a également l'intention d'expliquer aux Soviétiques le non helvétique à l'ONU. Les ministres passeront enfin en revue les problèmes bilatéraux qui subsistent, malgré une amélioration des relations politiques au cours des dernières années. On ignore pour le moment si Pierre Aubert sera reçu par le chef du parti Mikhail Gorbatchev. Les liens économiques entre les deux pays sont «très modestes», selon Francis Pianca. Le volume des échanges stagne aux environs de 1,8 milliard de francs depuis 1983. L'année dernière, la Suisse a importé pour 1,2 milliard, avant tout des produits pétroliers. Ses exportations, surtout des produits chimiques et des machines, lui ont rapporté 636 millions de francs. (AP)

## Oui à l'article 17 sur 22

Hier soir à Bâle, la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie, en présence du conseiller fédéral Léon Schlumpf, s'est opposée à une éventuelle loi fédérale sur l'électricité, mais est favorable, à certaines conditions, à un article constitutionnel sur l'énergie.

Sur les 22 cantons présents, 17 se sont déclarés favorables à un article constitutionnel. Trois cantons ont estimé que cette décision était trop rapide, mais ne s'opposent pas au principe. Les directeurs cantonaux de l'énergie posent toutefois deux conditions: ne pas diminuer l'autonomie des cantons et les modalités de l'article doivent être discutées avec la Confédération.

Les cantons attendent de la Confédération un engagement plus ferme dans le domaine de l'information, de l'orientation et de la formation professionnelle.

Une vingtaine de personnes ont manifesté devant le lieu de réunion des directeurs cantonaux de l'énergie, demandant l'abandon de la centrale de Mühleberg! (ATS)

Les neuf demandeurs d'asile en attente d'expulsion parrainés par des personnalités vaudoises devront quitter la Suisse. Il s'agit d'un Angolais, d'un Zairois, d'un Kurde de Turquie et de sa femme et d'une famille chilienne de cinq personnes. Le délégué aux réfugiés, M. Peter Arbenz, comme il l'a annoncé jeudi soir dans un communiqué, a «examiné une nouvelle fois les quatre cas séparément» avec toutes les instances compétentes du Département fédéral de justice et police. Il est arrivé à la conclusion que leur retour pouvait être «raisonnablement exigé». (ATS)

## Longo Mai lutte pour sa survie

# Propriétaire expulsé

La communauté agricole Longo Mai a appris mercredi qu'elle sera expulsée le 29 août prochain du domaine de Joli Mas au-dessus des Verrières (NE). Ses membres n'ont pas tardé à réagir. Jeudi à Berne, ils ont lancé une campagne nationale pour soutenir leur action. Leur principal espoir: «La sagesse du Conseil fédéral».

Longo Mai exploite le domaine de Joli Mas depuis 1974. Faute d'argent, la coopérative n'a pas pu acheter la ferme et le terrain à l'époque. L'un des membres a cependant acquis le domaine avec l'aide de son père. Quelque temps plus tard, il quitta la coopérative, non sans avoir promis à Longo Mai de lui vendre le domaine au même prix qu'il l'avait acheté, soit environ 400 000 francs. Le Département d'agriculture du canton de Neuchâtel, se basant sur une loi contre la spéculation foncière qui interdit toute vente avant 10 ans, s'est toutefois opposé à cette transaction dans un premier temps.

La résiliation du bail est intervenue au printemps 1982. Le père du propriétaire, ayant changé d'idée, ne voulait plus céder le domaine à la coopérative. Longo Mai a obtenu une prolongation de bail de trois ans devant un tribunal.

Le propriétaire est revenu à charge cet automne en demandant l'expulsion. Plusieurs procès l'opposent ac-

tuellement à la communauté agricole. Il a obtenu le feu vert des autorités judiciaires. Mercredi, Longo Mai a reçu une lettre de l'avocat du propriétaire. La coopérative a jusqu'au 29 août pour vider les lieux.

Ses membres, même s'ils ont renoncé à une occupation sauvage de Joli Mas, n'ont pas l'intention de se laisser faire. Ils ont adressé un mémorandum au Conseil fédéral. Ils prient le Gouvernement d'intervenir pour que Longo Mai puisse rester à Joli Mas ou de mettre une autre ferme à disposition de la coopérative. Ils ont aussi lancé un appel à la population suisse pour que celle-ci bombarde le Gouvernement de lettres de soutien. Ils ont enfin introduit une action devant les autorités judiciaires pour obtenir au moins une prolongation de délai.

Prudents, ils ont tout de même acheté une vieille baraque dans le Jura et huit hectares de terre. Mais ce domaine pourra au mieux accueillir un tiers des 15 occupants des Verrières dans un an. Lorsque Longo Mai est arrivé à Joli Mas en 1974, le domaine situé à une altitude de 1200 mètres n'était occupé que trois mois par an par quelque 80 génisses. Grâce à beaucoup de travail et à de gros investissements – qui ont notamment permis l'aménagement d'une scierie, d'une fromagerie et d'un atelier produisant des boutons et des aiguilles à tricoter – le domaine est sorti des chiffres rouges en 1982. (AP)

## 40 ans après

La diplomatie est, parfois, à l'image de Dieu. Elle confie aux plus simples parmi les êtres humains le soin d'accomplir de grands desseins. Ainsi, M. Pierre Aubert sera le premier chef du Département fédéral des affaires étrangères à être reçu officiellement à Moscou. L'invitation avait été adressée à M. Pierre Graber, il y a quatorze ans.

L'opinion publique helvétique est, en effet, encline à des réactions passionnelles quand est en cause la Russie soviétique. C'est ainsi que l'on a suspendu en 1983 les vols de Swissair à destination de Moscou, sous le coup de l'émotion provoquée par l'affaire du Boeing sud-coréen.

L'occasion, cette fois, semble bonne. Berne ne peut laisser plus longtemps dormir dans un tiroir une invitation que M. Gromyko avait renouvelée en 1985. Il y va de la crédibilité et de l'universalité de ses relations diplomatiques.

Qu'on y songe: il y a quarante ans – après un pénible épisode qui avait coûté son fauteuil à Marcel Pilet-Golaz – Max Petitpierre mettait l'horloge helvétique à l'heure de l'après-guerre. Il appartient maintenant à l'un de ses compatriotes neuchâtelois de célébrer cet anniversaire.

Cela étant, chaque Suisse reste libre d'apprécier comme il l'entend la politique soviétique et, particulièrement, la façon dont les droits de l'homme sont maltraités au pays du goulag.

François Gross

### COMMENTAIRE

Des vents contraires ont plusieurs fois repoussé la date de cette visite. L'affaire Jeanmaire avait, au milieu des années 70, assombri le climat des relations bilatérales entre l'Union soviétique et la Suisse. En 1980, un voyage à Moscou s'imposait après celui de Washington. Mais l'invasion de l'Afghanistan avait conduit M. Pierre Aubert à renoncer à ce projet. Bien que la Suisse n'ait pas boycotté les Jeux olympiques et ait maintenu le courant ordinaire de ses relations commerciales et financières avec l'Union soviétique, une grande prudence était de rigueur.

### L'avenir d'Orsat

## Solution fribourgeoise en vue?

C'est ce vendredi que sera fixé le sort de la maison Alphonse Orsat SA, à Martigny. Avec deux possibilités à la clef: la réalisation d'un plan d'assainissement particulièrement rigoureux ou l'engagement d'une procédure de sursis concordataire. Que l'une ou l'autre solution soit adoptée par le conseil d'administration siégeant ce jour, il y a de fortes chances de voir la société fribourgeoise Sibra jouer un rôle important dans la future gestion de la plus grande maison de vin privée du Valais.

La réussite du plan d'assainissement dépend de trois grandes conditions: l'abandon de 30 mio de créances de la part des banques concernées, la réduction du capital social de 15 à 3 mio, enfin l'injection de 22 mio de francs par un acheteur. Et l'on peut même y ajouter une quatrième condition: le conseil d'administration d'Orsat veut avoir la garantie que l'acheteur potentiel ne porte pas préjudice à l'économie viti-vinicole valaisanne. Par exemple, en revendant aussitôt les actifs les plus

intéressants de la société et en déclarant en faillite le reste.

Sibra, qui a manifesté clairement son intérêt pour reprendre Orsat, semble être bien placée: la société fribourgeoise à la tête d'un réseau de distribution bien organisé, défendrait incontestablement au mieux les intérêts du Valais qui exporte la majorité de sa production de vin.

Mais Sibra et son principal concurrent intéressé par la reprise d'Orsat – le duo d'hommes d'affaires valaisans

Jean Dorsaz et Anton Escher, le troisième plus sérieux acheteur, Beat Curti, PDG de Végé, s'étant retiré – n'ont pas nécessairement intérêt à présenter 22 mio de francs aujourd'hui sur la table du conseil d'administration de Orsat.

Car si Orsat est poussée à demander un sursis concordataire (issue quasi certaine), le futur acheteur pourra acquérir la maison de vin octodurienne à bien meilleur compte. D'ici la fin de la procédure juridique, les onze banques créancières auront perdu bien plus que les 30 mio d'effort demandé par le plan d'assainissement concocté par le Crédit suisse. A ces pertes s'ajouteront celles des personnes ayant souscrit l'emprunt obligatoire (40 mio) d'Orsat lancé il y a quelques années.

Là encore, en cas de sursis concordat-

taire vers lequel Orsat est acculée, Sibra est la mieux placée pour empêcher l'affaire, du fait de ses liens privilégiés avec le Crédit suisse, le principal créancier. Car l'on voit mal le Crédit suisse laisser la voie libre aux deux hommes d'affaires valaisans. Et l'on peut très bien imaginer une société de partenaires, englobant Crédit suisse et Sibra, avec, pourquoi pas, l'apport d'un actionariat populaire (les vignerons livrant le raisin chez Orsat).

Ce n'est que la semaine prochaine que le conseil d'administration d'Orsat annoncera officiellement l'ouverture d'une procédure de sursis concordataire. Le temps d'accomplir les formalités juridiques et de créer une société fille d'Orsat SA, afin de garantir aux vignerons que leur récolte 1986 sera encavée. Michel Eggs

PUBLICITE

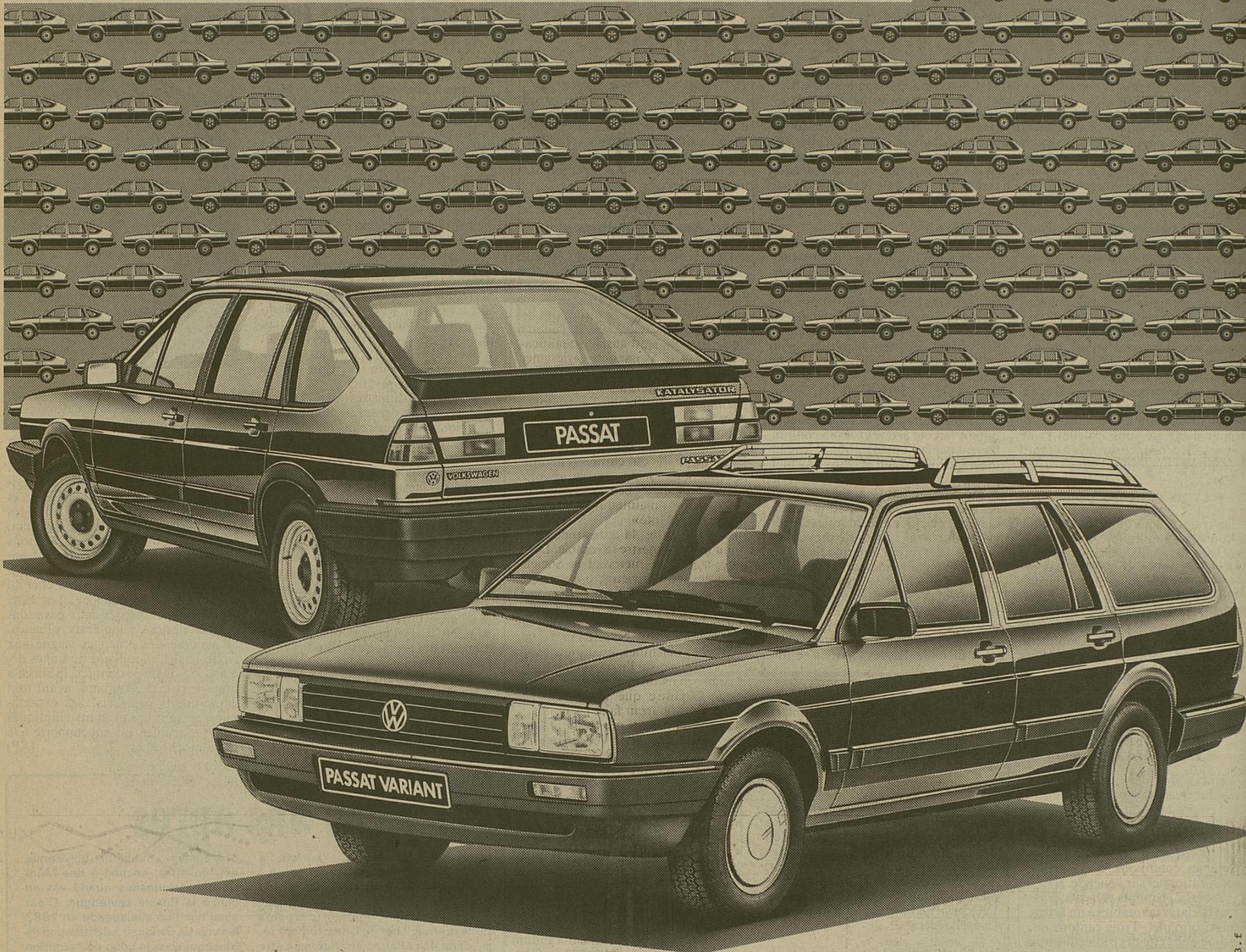
Stores et volets en tous genres

Kindt

E. Kindt SA, 8112 Otelfingen ZH  
anc. Hans Kiefer SA  
Téléphone 024/53 12 45  
021/36 48 45



**Vous savez ce que vous achetez.**



**Passat. La diversité sous toutes ses formes.**

Sous quelque angle que vous la considériez, la Passat présente une carrosserie exceptionnelle. C'est un modèle de commodité, d'habitabilité et de confort hors du commun. Voiture multiusage, elle est à la hauteur de toutes les situations et à l'aise sur toutes les routes. En optant pour une Passat, vous en recevez plus pour votre argent. Et vous avez même le choix de la forme de carrosserie: berline à cinq portes, dont un hayon à large ouverture, ou à quatre portes et trois volumes, d'une beauté classique, ou encore break Variant à

soute géante. Elle est également livrable en superbe Variant syncro à transmission intégrale permanente et à l'équipement de série incroyablement complet. Du reste, chaque Passat est disponible dotée de différents niveaux d'équipement et types de moteur, à essence, diesel ou turbo diesel, ainsi qu'en versions à catalyseur US 83 et automatique. La Passat a tout ce qui fait d'une voiture une VW, toutes les qualités qui valent sa renommée à la marque: longévité, fiabilité, écono-

mie. Elle est en outre assortie d'un ensemble de garanties difficiles à battre, dont 6 ans contre la perforation de la carrosserie par la corrosion.

- Passat: déjà pour fr. 17 100.-**
- Passat Variant: déjà pour fr. 18 590.-**
- Passat Variant syncro: déjà pour fr. 28 400.- catalyseur US83 compris**



Importateur officiel des véhicules Audi et VW  
5116 Schinznach-Bad  
et les 585 partenaires V.A.G

**VW. Une européenne.**



Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit» vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr.  
Je rembourserai par mois Fr.  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/localité \_\_\_\_\_  
à adresser dès aujourd'hui à:  
Banque-Procrédit  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037-811131

**rapide simple discret**



Nous sommes une entreprise de commerce importante avec siège à Bâle. Pour la vente de nos tissus et cuirs d'ameublement nous cherchons un

**REPRÉSENTANT**

jeune, enthousiaste et indépendant.

- Le travail**
- se charger de notre clientèle en Suisse romande,
  - acquisition de nouveaux clients par des études intensives du marché,
  - vente active.
- Nous demandons**
- de préférence avoir de l'expérience dans les textiles et/ou dans l'industrie du meuble,
  - bilingue français - allemand si possible,
  - excellente présentation,
  - contact facile.
- Nous offrons**
- activité intéressante et indépendante,
  - situation d'avenir.

Intéressé? Vous pouvez commencer de suite ou à convenir. Veuillez adresser votre curriculum vitae au chef du personnel.

Winter & Co, Personalabteilung, Nauenstrasse 65, 4002 Bâle

**EMPLOIS**

LA SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE CONSOMMATION DE BAULMES (indépendante) cherche

**UN COUPLE GÉRANT - BOULANGER**

pour son magasin self-service.

Chiffre d'affaires important. Activité intéressante et variée: Appartement à disposition.

Entrée en fonction début janvier 1987.

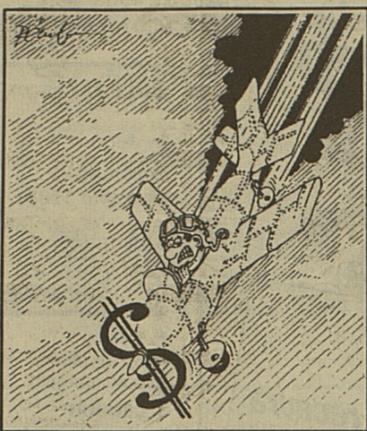
Pour renseignements, rendez-vous et offres, s'adresser à M. Charles Spitteler, ☎ 024/59 12 42 le soir.

L'année 1986 pour l'économie suisse
Devinez qui a déjà le sourire?

Moins florissante certes que la précédente, l'année 1986 n'en devrait pas moins être une bonne année...

Toutes les branches économiques ne sont pas logées à la même enseigne. C'est le secteur bancaire qui affiche les prévisions les plus optimistes...

Le recul du dollar - 2 fr. 10 en décembre, 1 fr. 65 cette semaine - a en revanche fortement influencé les branches industrielles...



«Satisfaisant» est aussi le qualificatif employé par Swissair pour désigner le résultat prévisible pour l'année 1986.

Le secteur de la construction a connu un 1er semestre favorable. L'activité, a indiqué mercredi la Société suisse des entrepreneurs...

Redécollage du téléviseur noir-blanc
La haute fidélité a la cote

Après plusieurs années de stagnation, les ventes de téléviseurs ont accusé une augmentation spectaculaire entre 1984 et 1986...

Durant l'année commerciale 1985-86, 361 000 téléviseurs couleur, soit 21% de plus qu'en 1984-85, ont été vendus en Suisse.

francs en 1985-86. Au total, le marché suisse du vidéo et de l'audio s'élève actuellement à 2,6 mia de francs...

Approvisionnement suisse en gaz
Assuré jusqu'en 2005

L'approvisionnement de la Suisse en gaz naturel est assuré jusqu'en 2004/2005. Des contrats ont été conclus ou préparés à cette fin...

tera en outre 360 mio de m3 de gaz russe par an. D'autres contrats ont été conclus ou préparés entre Gaznat de Suisse romande et le Gaz de France...

La société Swissgas a conclu des contrats avec Ruhrgas AG, à Essen (RFA), portant sur la livraison annuelle de 600 mio de m3...

La Suisse possède également des réserves de gaz naturel qui méritent d'être exploitées. A Finsterwald, dans le canton de Lucerne, la production a commencé en avril 1985...

Marché suisse du logement
Ce n'est pas la santé

Le marché suisse du logement reste tendu. La proportion de logements vacants a une nouvelle fois légèrement diminué au cours des 12 derniers mois.

Ce chiffre, qui comprend des logements à louer, des appartements en propriété par étage et des maisons individuelles, ne représente plus que 0,71% (0,79% en 1985) du nombre total...

Pour pouvoir parler d'un marché du logement sain, il faudrait que les taux de vacance varient entre 0,5% et 1,5%, a expliqué mercredi Liseli Herrmann de l'OFIANT.

Le taux le plus bas a été enregistré comme d'habitude dans le canton de Genève (0,23%), suivi de Zurich (0,40%).

Le taux de vacance suisse était beaucoup plus élevé dans les années 70. En 1975 et 1976, l'OFIANT a enregistré une proportion de 2%.

COURS DE LA BOURSE

Bourse de Zurich

BANQUES

Table of bank stock prices including Aarg. Hypo, BSI, and various Leu banks.

ASSURANCES

Table of insurance stock prices including Baloise, Helvetia, and Union Suisse.

FINANCES

Table of financial stock prices including Adia, Elektrowatt, and various holding companies.

TRANSPORT

Table of transport stock prices for Swissair.

INDUSTRIE

Table of industrial stock prices including Aare-Tessin, A. Saurer, and various manufacturing companies.

HORS BOURSE

Table of non-listed stock prices including H.-Roche, Faldschl., and other private companies.

Bourse de Zurich

USA & CANADA

Table of USA & Canada stock prices including Abbott Lab., Aetna Life, and various pharmaceuticals.

ALLEMAGNE

Table of German stock prices including AEG, BASF, Bayer, and various industrial firms.

DIVERS

Table of miscellaneous stock prices including Aegon, Akzo, and various international companies.

Bourse de Zurich

NEW YORK

Table of New York stock prices including Aetna, American Medical, and various pharmaceuticals.

DEVISES

Table of exchange rates for various currencies including the British pound, French franc, and Japanese yen.

BILLETS

Table of bill exchange rates for various currencies.

Bourse de Zurich

DEVISES

Table of exchange rates for various currencies.

BILLETS

Table of bill exchange rates for various currencies.

METAUX

Table of metal prices for gold, silver, and platinum.

Bourse de Zurich

FRIBOURG

Table of Fribourg stock prices including Bque Gl. & Gr.p. and various banks.

DEVISES

Table of exchange rates for various currencies.

BILLETS

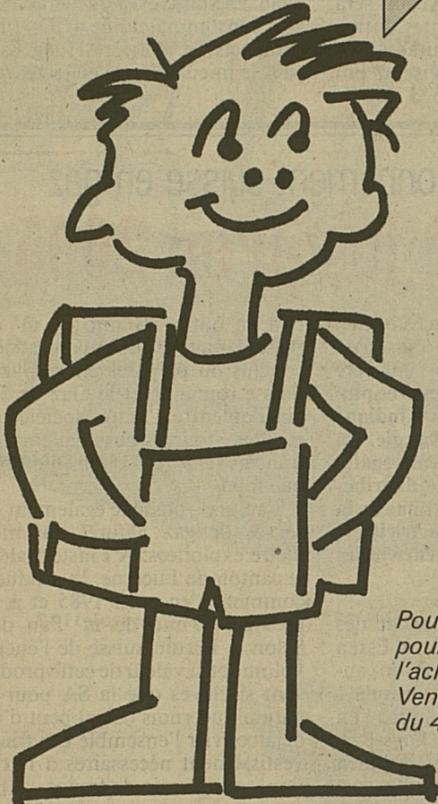
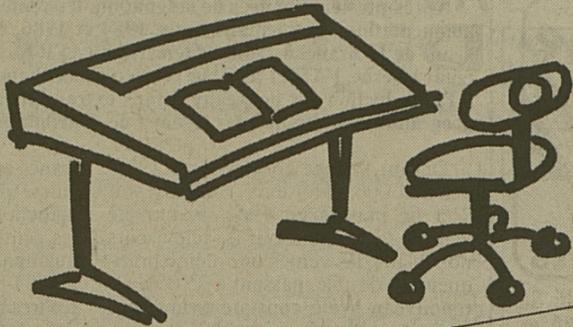
Table of bill exchange rates for various currencies.

Advertisement for Société de Banque Suisse, including contact information and logo.

du 4. 8. au 30. 8. 1986

# Rentrée des classes...

bureaux  
chaises de  
bureau  
lampes



**Gratuit:**  
Chaque enfant recevra  
un set de feutres.



Pour la rentrée des classes, une occasion pour vous de faire plaisir à votre enfant par l'achat d'une de nos garnitures de lit. Vente de linge de lit pour enfant du 4 au 30 août 1986 à Avry au sous-sol.

1754 Rosé  
Avry-Centre  
Téléphone 037-30 9131

## Pfister Meubles

le bon sens helvétique

FA 28/11-86



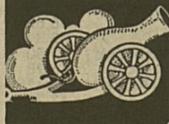
Pianos droits ou à queue  
Orgues  
1 ou 2 claviers  
Accordéons  
Flûtes  
à bec et traversières

Guitares.

**JACCOUD**

Pérolles 29 037/22 22 66 Fribourg 17-765

La meilleure défense, c'est l'attaque...  
votre meilleure arme: la PUBLICITÉ



A vendre

### HONDA ACCORD 2000 EX

1986, 800 km, aut., toutes options, valeur neuve: 26 540.-, cédée Fr. 22 500.-, cause décès.

Crédit et reprise éventuelle

**GARAGE J.-P. CHUARD**  
Volvo/Honda  
1562 Corcelles/Payerne  
037/61 53 53

17-2542

A louer:

joli, spacieux

### box pour chevaux

avec paddock, petite place de dressage prox. St-Ours

037/44 26 55 17-1700

### ANTIQUITÉ

meubles - tableaux, ouvert tous les jours sur rendez-vous.

Fritz Tschanz, Cressier  
037/74 19 59

### DÉPANNAGES

MACHINES À LAVER, LAVE-VAISSELLE, CUISINIÈRES, FRIGOS, etc. Rapides, bien faits, meilleures conditions.

**Dép SERVICE**

Bulle 029/ 2 57 89

### 5TV

#### couleurs

Philips, grand écran, état de neuf, 6 mois de garantie.

Fr. 450.-  
037/ 64 17 89 17-303836

### GOLF L

Fr. 1600.-  
expertisée décembre 1985,

28 15 62 midi ou soir.

17-303832

A vendre, faute de place, très avantageux

### 1 camion Ford Cargo Diesel

4700 km idéal pour transports de voitures etc. Prix à discuter.  
037/44 27 53 037/44 12 82 17-1700

A vendre

### VW GOLF GTI mod. 79,

90 000 km, exp., Fr. 4900.-

### VW GOLF GLS

5 portes, mod. 80, 75 000 km, exp., Fr. 4600.-

### OPEL KADETT S 1300

mod. 80, 75 000 km, exp., Fr. 4900.-  
037/38 24 38 22 23 67 17-37710

### Occasions impeccables

### VW Golf GTI

1984, blanche 34 500 km  
1985, argent jantes alu, 32 800 km  
1985, toit coul., rouge, 28 000 km  
1985, blanche 12 300 km

### VW

Golf GL-3, 1985 toit coul., argent, 130 750 km  
Golf GL-5, 1984 argent, 22 500 km  
Golf Leader, 1980 58 CV, argent, 45 600 km  
Jetta GL, 1983 toit coul., vert mét., 32 000 km

### AUDI

100 CD 5E, 1985 toit coul., beige mét., 32 000 km  
100 CS 5E Quattro, 1985 rouge mét., 38 200 km  
90, 1985 kalahari, 19 000 km  
Coupé GT 5E, 1984 saphir mét., 25 600 km  
Coupé GT 5E, 1984 argent mét., 14 000 km

### PORSCHE

944, 1985 CH-Paquet, lève-glaces électr., rouge, 17 500 km  
944, 1984 CH-Paquet, blanche, 28 000 km  
924, 1984 4 roues d'hiver, brune, 30 000 km

Garantie 100%  
Echange/Crédit

### Ouverture

quotidiennement:  
8.00 à 12.00  
et 13.30 à 19.00  
Samedi: 8.00 à 17.00

### AMAG BIENNE

Nouvelle route de Berne  
032 25 13 13

## CHRISTIAN VERNIER

MÉDECIN (MALADIES DES YEUX)

- ancien assistant à la Clinique universitaire d'ophtalmologie de Genève (prof. Roth)
- ancien assistant à l'Augenlinik Inselspital, Bern (prof. Niessel)
- ancien chef de clinique adjoint à la Clinique universitaire d'ophtalmologie de Genève (prof. Roth)

est heureux d'annoncer l'

## OUVERTURE DE SON CABINET MÉDICAL

DÈS LE LUNDI 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 1986  
15, RUE DE LA PAIX - 1630 BULLE

Consultations sur rendez-vous: 029/ 2 58 58

17-122715

## Jean-Louis Voyages

1531 FÉTIGNY 037/61 37 88-61 37 87  
HEURES D'OUVERTURE: 8 h. à 11 h. 30 et 13 h. 30 à 18 h.

Toujours plus de confort. Un réel plaisir de voyager

### NOS VACANCES BALNÉAIRES À ROSAS (COSTA BRAVA) en pension complète

8 jours 15 jours

Il nous reste encore quelques places pour le 25 septembre et 2 octobre

Fr. 520.- Fr. 700.-

**Demandez notre catalogue de voyages et de vacances balnéaires.**

### AOÛT:

- |              |                              |          |
|--------------|------------------------------|----------|
| Dimanche 24: | LE TOUR DU LAC DES 4 CANTONS | Fr. 40.- |
| Mardi 26:    | Marché d'Aoste               | Fr. 39.- |
| Jeudi 28:    | Demi-journée surprise        | Fr. 23.- |

### SEPTEMBRE:

- |              |  |           |
|--------------|--|-----------|
| Jeudi 4:     | Demi-journée surprise                          | Fr. 23.-  |
| Dimanche 7:  | Marché de Canobbio                             | Fr. 60.-  |
| Jeudi 11:    | Demi-journée surprise                          | Fr. 23.-  |
| Jeudi 18:    | Demi-journée surprise                          | Fr. 23.-  |
| 20-21-22:    | LAC DE GARDE - HAUT-ADIGE - TYROL, 1/2 pension | Fr. 320.- |
| 19-20-21-22: | LA CAMARGUE, 1/2 pension                       | Fr. 420.- |
| Lundi 22:    | Le Belvédère du Jura (Le Jeûne)                | Fr. 30.-  |
| Mercredi 24: | Marché de Luino                                | Fr. 60.-  |
| Jeudi 25:    | Demi-journée surprise                          | Fr. 23.-  |
| Dimanche 28: | EUROPA Park, entrée comprise enfant 45.-       | Fr. 55.-  |

### OCTOBRE

- |             |   |           |
|-------------|---|-----------|
| Jeudi 2:    | Demi-journée surprise                     | Fr. 23.-  |
| 4-5:        | LA BOURGOGNE - LE BEAUJOLAIS, 1/2 pension | Fr. 210.- |
| Dimanche 5: | Einsiedeln                                | Fr. 40.-  |

du 6 au 14: PÈLERINAGE À LOURDES, 1/2 pension Fr. 640.-  
du 11 au 12: PÈLERINAGE À LA SALETTE, 1/2 pension Fr. 210.-

- |              |                                    |           |
|--------------|------------------------------------|-----------|
| Dimanche 12: | Les vendangés en Valais            | Fr. 30.-  |
| du 12 au 19: | LA CÔTE-D'AZUR, 1/2 pension        | Fr. 850.- |
| Mardi 14:    | Marché d'Aoste                     | Fr. 39.-  |
| Jeudi 16:    | Demi-journée surprise              | Fr. 23.-  |
| Jeudi 23:    | Foire de la Saint-Luc à Pontarlier | Fr. 29.-  |
| du 25 au 26: | L'ALSACE, 1/2 pension              | Fr. 210.- |

### NOVEMBRE:

- |              |                               |           |
|--------------|-------------------------------|-----------|
| Mardi 11:    | Marché d'Aoste                | Fr. 39.-  |
| Jeudi 13:    | Demi-journée surprise         | Fr. 23.-  |
| 13-14-15-16: | PARIS-VERSAILLES, 1/2 pension | Fr. 475.- |
| Jeudi 24:    | Foire aux oignons à Berne     | Fr. 22.-  |

### DÉCEMBRE:

- |                 |   |                      |
|-----------------|---|----------------------|
| Lundi 8:        | Einsiedeln                                | Fr. 40.-             |
| 23-24-25-26-27: | NOËL DES BERGERS EN PROVENCE, 1/2 pension | Fr. 490.-<br>541.413 |

### Georges Huber

## Mon ange marchera devant toi

168 pages, 6<sup>e</sup> édition Fr. 14.40

Voici un petit livre simple et profond, sur les anges gardiens, qui pacifiera beaucoup de fidèles.

«Je connais peu de livres plus aptes à redonner à l'homme moderne le sens de Dieu, du mystère et du sacré.»

«Nouvelliste du Valais»

Chez votre libraire ou aux:  
ÉDITIONS SAINT-PAUL, FRIBOURG

### BULLETIN DE COMMANDE

Le soussigné commande

...ex.: Huber, «Mon ange marchera devant toi» au prix de Fr. 14.40

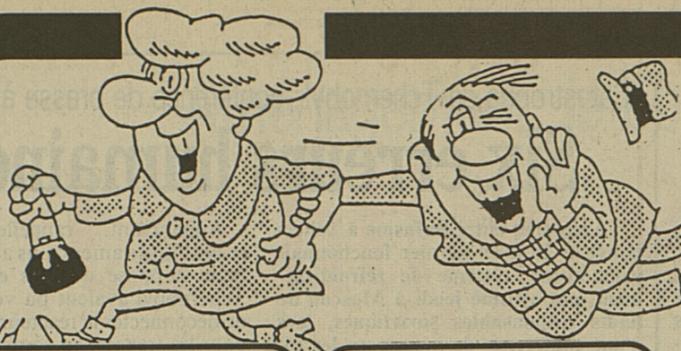
Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP, localité: \_\_\_\_\_

Date et signature: \_\_\_\_\_



# SUIVEZ-NOUS À LAUSANNE, BELLERIVE AU GRAND MARCHÉ DE L'OCCASION 300 VOITURES TOUTES MARQUES

exposées en plein air du 22 au 31 août 1986

EXPERTISÉES DU JOUR  
GARANTIE 3 MOIS OU 5000 KM **9 h - 20 h**

**Firestone**  
TE TRACTION

Agence générale  
J.-P. Magada

**Helvetia**  
Accidents

Crédit sur place

banque aulina

**AUDIOLINE**  
car hi-fi

GARAGE OCCIDENTAL SA • GARAGE JAN SA • GARAGE CONCORDE SA • GARAGE AUTOMOBILES ROYAL SA •  
GARAGE DE LA GARE PULLY SA • GARAGE ATHÉNÉE AUTOMOBILES SA • GARAGE DE L'OUEST NOUR & PARTENAIRES  
GARAGE AUTOSPORT A. LENZO

## EMPLOIS



CONSEIL  
EN PERSONNEL

### NOTRE MANDAT - VOTRE AVENIR

Bureau d'architecture de renom, chargé de la planification et de la réalisation de plusieurs projets intéressants dans la région Nyon/La Côte, aimerait s'assurer les services d'un

## chef de chantier expérimenté

Le titulaire de ce poste important se verra confier la responsabilité des tâches suivantes :

- Soumissions.
- Métrés.
- Conduite de chantiers.
- Décomptes.

Ce travail exigeant demande, à part la formation en qualité d'architecte ETS, de dessinateur en bâtiment ou de contremaître, une forte personnalité ayant déjà fait ses preuves dans une fonction comparable.

Mon client vous offre une situation d'avenir et d'excellentes conditions d'engagement. Entrée de suite ou à convenir.

Votre offre détaillées sous réf. N° 8610 sera traitée avec la plus grande discrétion.

Hugo P. Rohrer  
☎ 022/62 15 10

Mafroi 5  
1260 Nyon

Vous connaissez bien  
votre profession

Vous avez des idées et de  
l'ambition

Vous souhaitez une  
ambiance de travail  
agréable

Favag SA vous propose, pour son département construction, une activité intéressante en qualité de

## Constructeur d'outillage

pour la construction d'étampes progressives et la réalisation de produits de technologie de pointe.

Si vous vous sentez concerné, veuillez faire vos offres de service par écrit avec curriculum vitae ou téléphoner à Favag SA, Monruz 34, 2000 Neuchâtel 8. Tél. (038) 21 11 41 int. 338



Favag SA  
Micro-composants

Wir sind das führende Unternehmen in der gewerblichen Kältetechnik. Unsere Kunden sind auf die unbedingte Betriebsfähigkeit ihrer Geräte und Anlagen angewiesen und wissen die zuverlässige Arbeitsweise unserer Betriebsgruppe «Service- und Reparaturdienst» zu schätzen. Zur Erweiterung unserer technischen wie unserer administrativen Einsatzzentrale suchen wir zusätzliche Mitarbeiter, nämlich:

## Technischen Sachbearbeiter

Er befasst sich, zusammen mit weiteren Mitarbeitern der logistischen Gruppe, mit der technischen Assistenz unserer Kältespezialisten im Service- und Reparaturdienst. Dazu gehören Ersatzteilnachschub und technische Beratung wie auch Bearbeitung der Einsatzrapporte. Er pflegt intensiven telefonischen Kontakt mit unseren Kunden und unseren Mitarbeitern. Für die Erledigung dieser abwechslungsreichen Arbeit sind Kenntnisse im Bereich Elektrotechnik/elektrische Steuerungen von Vorteil.

## Einsatzdisponenten

Seine Aufgabe umfasst:

- Vereinbaren der Auslieferungstermine mit Kunden sowie entsprechende Disposition der Transporte
- Administrative Verarbeitung der Montagerapporte
- EDV-Einsatz

Voraussetzungen sind Kontaktfreudigkeit, Organisationstalent und Kenntnisse im Maschinenschreiben.

Für beide Posten sind **gute mündliche Französischkenntnisse** erforderlich. Ebenso ruhige und überlegte Arbeitsweise trotz zeitweise hektischem Betrieb.

Wir bieten Ihnen gutes Arbeitsklima, vorzügliche Anstellungsbedingungen und z.T. gleitende Arbeitszeit. Allfällige Vorfagen beantworten Ihnen unsere Herren K. Uhlmann oder M. Mauron gerne am Telefon. Oder senden Sie uns gleich Ihre Bewerbung, damit wir uns mit Ihnen in Verbindung setzen können.



PAUL SCHALLER AG, Kälte-, Klima-, Energietechnik  
Stauffacherstrasse 60, 3001 Bern, ☎ 031/42 71 11

## DIVERS

## La Loterie romande

serait intéressée de recevoir pour sa collection tout document ancien concernant les loteries, particulièrement celles de Suisse romande, ainsi que

**les envois publicitaires que les loteries étrangères, surtout allemandes, adressent à des personnes habitant la Suisse romande, si possible avec l'enveloppe portant le sceau postal (date d'envoi).**

Elle garantit qu'aucun risque ni dérangement en résultera pour les intéressés.

D'avance elle remercie pour chaque envoi qu'elle se propose de récompenser en fonction de l'intérêt des documents.

Adresse: **LOTÉRIE ROMANDE, Marterey 15, case postale 142, 1000 Lausanne 4.**

22-20

A l'occasion de la Braderie de Montreux

## PRATIC-CUISINES

vous invite à ses journées

## PORTES OUVERTES

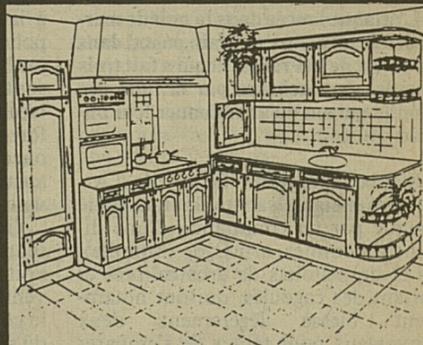
DU VENDREDI 22 AU DIMANCHE 24 AOÛT INCLUS

Seront sur place, à votre disposition, pour vous proposer des implantations hors du commun

- 1 dessinateur expert en cuisines
- 1 architecte d'intérieur
- et des techniciens en

## CUISINES ARTHUR BONNET

Profitez des  
CONDITIONS SPÉCIALES  
«BRADERIE»



Venez avec vos plans à l'av. des Alpes 25, à Montreux. Tél. (021) 63 32 46

## ATTENTION NE NOUS LOUPEZ PAS...!

- UNE SEULE ANNONCE (CELLE-CI)
- UNE SEULE PÉRIODE (DU 22 AOÛT AU 14 SEPTEMBRE SAUF LE LUNDI)
- UNE SEULE ADRESSE (À L'INTÉRIEUR DU RESTAURANT LA TÈNE PLAGE À MARIN)
- POUR VENIR DÉGUSTER DES SPÉCIALITÉS DE LA MER
- DANS UNE AMBIANCE TROPICALE, MIJOTÉES PAR NOTRE CHEF **BERNARD MATHIEU** DU RELAIS GASTRONOMIQUE DES ÎLES AUX ANTIILLES!
- VOUS ÊTES PRIÉ DE RÉSERVER VOTRE TABLE AU ☎ 038/ 33 33 51.

## RESTAURANT LA TÈNE PLAGE 2074 MARIN

Vous savez lire, sachez écrire!

## ON VOUS JUGE SUR VOTRE ORTHOGAPHE

au travail, en société et dans l'intimité.

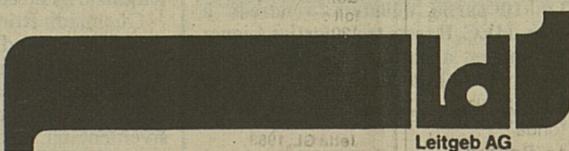
Pour votre réussite, quels que soient votre âge, vos occupations, votre rang social et votre résidence, vous pouvez, grâce à notre méthode, apprendre ou perfectionner votre orthographe en moins de 4 mois. Un quart d'heure par jour suffit.

INSTITUT PRATIQUE D'ORTHOGRAPHE  
service LIB 69. Rovéréaz 42, 1012 Lausanne

**BON:** veuillez m'envoyer sans engagement votre brochure pour enfants \* pour adultes \* (\* Biffer ce qui ne convient pas). Egalement cours de rédaction.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

LIB 69



Leitgeb AG

Important distributeur de composants pour l'électronique, désireux développer son service à la clientèle pour toute la Suisse romande et le canton de Berne, cherche un

## ingénieur ETS en électronique ou électronicien

(monteur d'appareils électroniques et de télécommunications)

comme représentant du service de vente suisse. Ce collaborateur sera formé, pour son activité commerciale, par nos soins et aura pour tâches principales:

- de seconder l'actuel responsable du réseau
- de visiter la clientèle
- de proposer des solutions techniques aux clients
- de conclure des marchés.

**Nous demandons** de la part de ce collaborateur d'être

- de l'âge idéal de 25 à 35 ans
- de langue française avec excellentes connaissances de l'allemand (condition impérative) et de l'anglais (souhaité)
- d'habiter si possible au centre du réseau (région de Fribourg)
- de disposer d'un bureau dans son appartement.

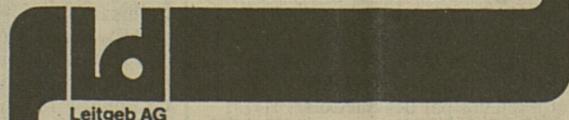
**Nous offrons** un travail indépendant, intéressant et varié, un salaire et des avantages sociaux correspondant à une entreprise moderne et en pleine expansion.

Si votre ambition correspond à notre offre, veuillez nous envoyer vos offres de service avec copies de certificats et curriculum vitae, ainsi que vos prétentions de salaire à

**D. LEITGEB AG, Überlandstrasse 199,  
8600 Dübendorf**

Nous vous assurons une entière discrétion.

D. Leitgeb AG · Elektronische Bauelemente ·  
Überlandstr. 199 · 8600 Dübendorf · Tel. 01/820 15 45



Premier contact entre le Gouvernement et la guérilla salvadoriens

## Des mots au lieu des armes

La réunion entre les représentants du Gouvernement et de la guérilla du Salvador a commencé mercredi soir à Mexico (jeudi à 1 h. HEC), a affirmé le porte-parole du Front Farabundo Marti pour la libération nationale (FMLN) et du Front démocratique révolutionnaire (FDR).

Cette réunion, qui se déroule dans un endroit tenu secret, sous la protection des autorités mexicaines, a pour but de préparer la troisième ronde de négociations qui doit se tenir à la fin du mois au Salvador, entre la guérilla et le président salvadorien Jose Napoleon Duarte.

Par ailleurs, en marge de la réunion, les représentants de la guérilla doivent discuter avec la délégation gouvernementale, conduite par le vice-président et ministre des Affaires étrangères, M. Rodolfo Castillo, de la possibilité d'organiser un échange de prisonniers, a-t-on appris dans le même temps.

A ce propos, la guérilla salvadorienne a d'ores et déjà exclu d'échanger ses « combattants » emprisonnés contre le colonel Omar Napoleon Avalos, directeur de l'Aviation civile salvadorienne capturé en octobre 1985, et dont le sort pourrait être examiné lors de la rencontre de Mexico.

Dans un communiqué diffusé mercredi soir par sa radio, le Front Farabundo Marti pour la libération nationale (FMLN) a indiqué que par sa part que la liste des prisonniers objet de la négociation, comprendrait plus de 942 cas.

« Nos combattants emprisonnés constituent une minorité », a cependant souligné la radio du FMLN, Radio Venceremos, ajoutant que la politique du Gouvernement qui consiste à « capturer des innocents, sans donner d'explications sur leur incarcération » obligeait le Front Farabundo Marti à « accorder la priorité aux civils sur les combattants » lors des négociations.

Un porte-parole du Front Farabundo Marti a par ailleurs indiqué que les deux parties devaient en priorité se mettre d'accord sur l'adoption de mesures concrètes en vue « d'humaniser » le conflit, qui dure depuis sept ans au Salvador. Il est important également, selon le FMLN, que les deux parties insistent sur leur engagement à trouver une solution politique à la guerre, qui a déjà fait quelque 60 000 morts, pour la plupart des civils.

Le FMLN a également proposé une trêve au cours de toute rencontre entre les deux parties, mais le président Jose Napoleon Duarte a rejeté cette idée. Dans les milieux diplomatiques, on doute du reste que, lors de la réunion de Mexico, les deux parties réussissent à faire des progrès en vue d'un accord. (AFP)



Les représentants des deux mouvements d'opposition salvadoriens à leur arrivée à Mexico, avec le sourire. Keystone

Catastrophe de Tchernobyl : conférence de presse à Moscou

## Six erreurs humaines

Le réacteur entré en fusion à Tchernobyl le 26 avril dernier fonctionnait sans aucun système de refroidissement, ont affirmé jeudi à Moscou de hauts responsables soviétiques, lors d'une conférence de presse sur les résultats de l'enquête gouvernementale effectuée à la suite de la catastrophe. Par ailleurs, le plus récent bilan concernant Tchernobyl fait état actuellement de 31 morts. 203 personnes ont été blessées par irradiation et 135 000 personnes ont été déplacées.

La catastrophe de Tchernobyl a eu lieu alors que le réacteur nucléaire fonctionnait sans système de refroidissement depuis plus de onze heures, à la suite d'une grossière erreur humaine, a déclaré à Moscou M. Andreï Petrosians, président du comité d'Etat pour l'utilisation de l'énergie nucléaire. Selon lui, les responsables avaient oublié de déconnecter le réacteur pendant les expériences électro-techniques en cours, alors que le système de refroidissement était débranché, « ce qui contrevient à tous les règlements en vigueur ».

Auparavant, rappelle-t-on, des scientifiques américains avaient également supposé que les employés de Tchernobyl avaient pu vouloir éviter de déconnecter le réacteur au graphite, pour les travaux en cours. En effet, ce type de réacteur, une fois arrêté, s'avère très difficile à rallumer.

M. Petrosians a par ailleurs dénoncé l'atmosphère « de confiance, d'irresponsabilité, d'incurie et d'indiscipline » qui régnait à la centrale, sans doute du fait, selon lui, qu'aucun incident n'était jusqu'alors survenu. Le réacteur numéro 4 avait ainsi déjà produit 29 milliards de KWH.

Six erreurs humaines ont été à l'origine de l'accident du 26 avril dernier à la centrale nucléaire de Tchernobyl, a pour sa part déclaré M. Valéry Legasov, un des premiers experts soviétiques à s'être rendu sur les lieux de la catastrophe. Bien qu'il ait qualifié toutes les erreurs de « fatales », M. Legasov a souligné que la sixième – le débranchement du système de refroidissement d'urgence – contrevenait à la « loi la plus sacrée » du règlement. (AFP)

La toxicomanie augmente en URSS

## L'écologie a bon dos

Neuf adolescents soviétiques sont morts intoxiqués à l'éther qu'ils avaient inhalé sous une toile de tente, a révélé mercredi la « Gazette Littéraire » en invitant les autorités du pays à « ne plus fermer les yeux » devant le fléau de la drogue, sujet longtemps tabou en URSS.

L'hebdomadaire ne précise ni le lieu, ni la date de cet accident. Il ouvre en revanche ses colonnes à des responsables de la police, de la santé et de l'agriculture. Tous reconnaissent que l'usage de la drogue est devenu un problème grave en URSS et réclament des mesures urgentes. « Il est grand temps de dénoncer ce mal à cor et à cri », estime le ministre de la Santé de Russie, Anatoli Potapov.

Un général de la milice, Guennadi Alexeev, attribue cette montée de la toxicomanie à l'extension incontrôlée des surfaces où pousse le chanvre sauvage : elles ont augmenté « de 25 fois en un quart de siècle ». Malgré l'obligation faite aux pouvoirs locaux de détruire cette plante, 300 responsables rétifs viennent d'être sanctionnés en Kirghizie (Asie centrale).

Guennadi Romanenko, vice-président du comité d'Etat agro-industriel, affirme que les autorités sont impuissantes. Le chanvre sauvage couvre des millions d'hectares et le détruire massivement en utilisant des herbicides romprait l'équilibre écologique, explique-t-il.

Un journal kirghize révélait récemment qu'à chaque fois que la milice intervenait dans les campagnes pour arrêter les producteurs clandestins de haschisch, les villageois désignaient leur doyen d'âge, si possible... un centenaire grabataire. La « Gazette Littéraire » note également que dans la région de Moscou, des particuliers cultivent le pavot sur des lopins que l'Etat leur a attribué en vertu du... « programme alimentaire ».

Autre problème, selon M. Potapov : la multiplication des vols de stupéfiants dans les hôpitaux et les pharmacies. Des milliers d'ampoules et de comprimés divers ont été détournés l'an dernier par le personnel médical. Une infirmière a été condamnée à mort récemment dans une affaire de trafic de médicaments dans la banlieue de Moscou.

Pour combattre la toxicomanie, tous préconisent une coopération étroite entre la police et les médecins. Le général Alexeev se plaint cependant de ce que le Ministère de la santé n'ait donné « aucune instruction à la milice sur les moyens de dépister les toxicomanes ». Il se prononce en outre pour le traitement anonyme des drogues, alors qu'actuellement ceux-ci sont passibles de poursuites judiciaires. « Si quelqu'un décide de se faire soigner, la milice n'aurait plus son mot à dire », estime-t-il.

De son côté, M. Potapov note qu'« il n'y a guère en URSS de médecins capables de soigner la toxicomanie, cette manière ne figurant pas dans les programmes des facultés de médecine ». Les hôpitaux ont d'ailleurs déjà bien du mal, dit-il, à traiter les alcooliques. Le ministre indique par ailleurs que « la toxicomanie va souvent de pair avec l'homosexualité ».

Selon le ministre, les autorités ne possèdent pas de données globales sur le nombre de drogues. Et parmi ceux qui ont pu être recensés, un quart seulement sont soignés, souvent sommairement « pendant sept ou huit jours ». Le taux de récidive est de 90%.

Les données officielles soviétiques fournies à l'ONU font état de quelque 3000 toxicomanes en URSS pour une population de 280 millions d'habitants. L'enquête de la « Gazette Littéraire » laisse entendre que ce chiffre est loin de la réalité. (ATS)

● **La fonction publique unit.** – Oubliant ce qui les oppose, les membres protestants et catholiques de la fonction publique en Irlande du Nord ont décidé jeudi de faire front commun contre les menaces que brandissent contre les catholiques les organisations paramilitaires protestantes. (ATS)

● **Attentats à l'explosif.** – Huit attentats à l'explosif ont eu lieu en Corse, dans la nuit de mercredi à jeudi, contre des sociétés appartenant à des continents et des bâtiments de l'Etat. Par ailleurs, l'île a été touchée ces derniers jours par des incendies qui ont atteint leur paroxysme mercredi, se soldant par un mort, des centaines d'hectares de forêts détruits et plusieurs campings évacués dans la panique. (ATS)

● **Arrestations en RFA.** – Trois sympathisants de la Fraction armée rouge (RAF), soupçonnés d'avoir commis des attentats, notamment contre une caserne de la police des frontières près de Bonn le 11 août, ont été arrêtés. (ATS)

● **Emanations de gaz.** – Un dégagement de phosgène, un gaz très toxique utilisé comme gaz de combat, s'est produit mercredi dans une usine de la société Mannesmann Demag AG (métallurgie) à Duisbourg (Ruhr). L'accident a entraîné l'hospitalisation de 38 employés. Le Parquet de Duisbourg a ouvert une enquête pour établir si l'entreprise n'a pas contrevenu, par imprudence, à la protection de l'environnement. (ATS)

● **Commémoration.** – Les autorités de Manille ont annoncé jeudi que le 21 août serait désormais un jour férié dans la capitale, en hommage au défunt dirigeant de l'opposition, Benigno Aquino, assassiné il y a trois ans. En soirée, la capitale et la majorité de l'île de Luzon ont été plongées dans l'obscurité par une coupure généralisée d'électricité, qui a provoqué confusion et inquiétude. Par ailleurs, l'armée philippine a réussi, après trois jours de combats qui ont fait 16 tués, à s'emparer d'un camp de guérilleros communistes dans l'île de Mindanao, au sud de l'archipel. (ATS)

## Attaque du train postal à la française Une réédition ratée

L'attaque lancée dans la nuit de mercredi à jeudi contre un train postal dans le sud-est de la France, et qui a fait trois blessés, s'est achevée par la fuite des bandits qui ont dû abandonner leur butin.

Stoppé à proximité de la ville d'Arles par un signal saboté, le train a été attaqué par un commando d'une dizaine d'hommes, armés de mitraillettes et de pistolets de gros calibres et portant des cagoules, qui ont notamment blessé légèrement deux convoyeurs pour tenter de s'emparer des sacs de valeurs que transportaient les huit wagons postaux du train.

Bien organisés, communiquant entre eux par talkies-walkies, les bandits avaient prévu de s'enfuir avec leur butin, une vingtaine de sacs, dans trois véhicules garés sur un chemin parallèle

à la voie ferrée, mais l'arrivée de la police, prévenue par un témoin, a déjoué ce projet. Tandis que certains se sont enfuis à pied, d'autres n'ont pas hésité à ouvrir le feu sur le véhicule des forces de l'ordre, qui a été atteint de onze impacts, sans cependant toucher aucun des gendarmes qui s'y trouvaient.

Gagnant la route proche, les agresseurs en fuite ont alors arrêté plusieurs voitures, ouvrant même le feu sur un véhicule qui refusait de s'arrêter, dont le conducteur, blessé à la mâchoire, a dû subir une opération. Ils ont pu s'enfuir à bord de quatre voitures ainsi volées, après en avoir fait descendre les passagers. Malgré un important dispositif mis en place dans la région, les membres du commando n'avaient pas été retrouvés jeudi en fin de matinée. (ATS)

Il voulait tuer de Gaulle ; il est arrêté pour fraude

## Un fantôme de l'OAS

On l'appelait « la Boiteuse » parce qu'il claudiquait à la suite d'un accident, mais cette infirmité ne l'empêchait pas d'être un redoutable tueur. Georges Watin, le tueur numéro un de l'OAS, condamné à mort par contumace pour l'attentat du Petit-Clamart contre le général de Gaulle en 1962, puis amnistié en 1968, vient d'être arrêté au Paraguay, où il s'était réfugié après sa condamnation.

Agé aujourd'hui de 63 ans, il est accusé de fraude. Un de ses compagnons, Alain Chaumier, lui reproche d'avoir vendu pour 60 000 dollars (100 000 francs) de biens communs. Chaumier a lui-même récemment été arrêté pour fraude, puis libéré. Il est propriétaire, avec Watin et un Belge, Jean-Pierre Pimolin, d'une ferme dans les terres du Paraguay baptisée « Les Pieds Noirs ».

Un nom en souvenir du passé. Chaumier et Watin étaient des anciens de l'Algérie. « La Boiteuse » y est né en 1903. Ingénieur diplômé, il milite très tôt pour l'Algérie française, ce qui lui vaut d'être expulsé en 1960 après la semaine des barricades d'Alger, qui fit 22 morts. Il est incarcéré pendant un

an à l'hôpital Beaujon. C'est à Paris qu'il rejoint l'OAS, dirigée par le général Salan, l'un des membres du « quartier de généraux en retraite » auteurs du putsch manqué de mai 1961. « La Boiteuse » devient le bras droit du « Monocle », chef du groupe de combat le plus redoutable de l'organisation secrète, la « mission-III ».

L'OAS a un objectif : tuer de Gaulle. Watin participe d'abord à un complot pour éliminer le général lors d'une visite à l'Ecole militaire.

De Gaulle devait être assassiné avec un fusil à lunette mais le complot avait échoué car le commando était infiltré par un policier. « La Boiteuse » participe ensuite à l'attentat du Petit-Clamart qui a inspiré à l'écrivain Frederick Forsyth le livre « Le jour du Chacal ». Le 22 août 1962, alors que le général et sa femme se rendaient à l'aéroport de Villacoublay pour s'envoler vers leur demeure de Colombey-les-deux-Eglises, la DS présidentielle est mitraillée. De Gaulle échappe par miracle à l'attentat. Tous les conjurés sont arrêtés. Bastien-Thiry est exécuté le 11 mars 1963 au Fort d'Ivry. Les autres sont amnistiés en 1968. (AP)

## Echecs : Karpov-Kasparov 9<sup>e</sup> nulle

La neuvième partie du championnat du monde d'échecs entre Anatoly Karpov et Gary Kasparov s'est terminée sur un résultat nul après 20 coups. Anatoly Karpov n'a pu trouver de faille au gambit de la dame dans la défense Grunfeld pratiquée par Gary Kasparov et s'est contenté de répéter la position. Kasparov mène désormais par 5-4. La 10<sup>e</sup> partie débutera vendredi à 18 h. HEC. Il reste trois parties à jouer à Londres, avant que le match ne se transporte à Leningrad. (Reuter)

Irlandais de la FINUL tué

## Paris demande une réflexion

Un officier irlandais de la Force intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL) a été tué jeudi matin au Sud-Liban par l'explosion d'une mine, a annoncé Timur Goksel, porte-parole de l'ONU.

Deux soldats irlandais ont également été blessés. Les trois militaires effectuaient une patrouille à pied sur une route du Sud-Liban, entre les villages de Tire et Hadatha, quand la mine a explosé vers 7 h. du matin (4 h. GMT).

La France, pour sa part, a décidé de saisir le secrétariat général des Nations Unies et le président du conseil de sécurité de « la nécessité d'engager très rapidement une réflexion d'ensemble » sur les problèmes de la FINUL, « en vue d'en tirer les conséquences appropriées », a annoncé jeudi le Ministère des affaires étrangères.

Le Gouvernement français a d'autre part souligné la nécessité pour le contingent français de cette force, « gravement exposé », de recevoir « tout le concours politique, moral et matériel indispensable ».

La France a toujours affirmé qu'il n'était pas question de retirer ce contingent du Liban. Elle a, en revanche, demandé à ce qu'il soit déchargé des tâches d'intendance qui étaient notamment les siennes. Deux cent vingt Français chargés de ces tâches doivent être relevés par des Suédois. (AP/AFP)

# Aménagement: le combat d'un agriculteur glânois tenace

## Un litige vieux de sept ans!

A Massonnens, un agriculteur se bat depuis sept ans pour que le terrain dont il est fermier depuis 1951 soit maintenu en zone agricole. Pour lui, c'est une question de principe «à cause de la topographie de la parcelle» dit-il en compulsant l'épais dossier du litige. Sur plusieurs points, ses affirmations divergent de celles de la commune qui souligne qu'elle a vendu 2000 m<sup>2</sup> en zone à bâtir pour une implantation artisanale, gardant les 6910 m<sup>2</sup> restants en zone herbagère, l'acquéreur ayant deux chevaux. Le préfet de la Glâne a entendu les deux parties et son verdict tombera dans quelques jours. Si l'agriculteur maintient son opposition, l'affaire sera réexaminée par le Conseil d'Etat puis jugée en dernier ressort par le Tribunal fédéral.

territoire ont commencé en 1980. M. Rey informait alors la commune du maintien de son droit de préemption sur la parcelle qu'il loue et que l'assemblée communale du 16 avril 1980 avait décidé de vendre à un artisan du village.

En 1983, M. Rey écrivait à l'Aménagement du territoire qui avait accepté que cette parcelle, sortie de la zone à bâtir en janvier juste avant les élections communales, y soit réintégrée au lendemain de celles-ci sur simple coup de téléphone d'un ancien conseiller communal. Le fermier refusa de se rétracter lors d'une séance de conciliation à laquelle participaient l'autorité communale et l'office cantonal interpellé. En janvier 1984, il écrivit à la commune pour confirmer son intention d'acheter ladite parcelle.

### Confiance au Conseil d'Etat

Au début de l'année 1985, le combat se poursuit entre l'agriculteur et le tout nouveau propriétaire de la parcelle cette fois. Ferdinand Rey ayant obtenu le soutien moral de l'Association fribourgeoise des fermiers et faisant en outre état d'un rapport de la Commission cantonale pour la protection de la nature et du paysage s'opposant à la mise en zone d'habitation de cette parcelle. L'affaire s'est provisoirement conclue le 10 juin 1985 devant le Tribunal civil de la Glâne par un arrangement et le retrait de la plainte de l'agriculteur qui restait fermier de la partie non bâtie du terrain. Ferdinand Rey admet avoir accepté cet arrangement de guerre lasse et attendant du Conseil d'Etat une décision plus tranchée et respectant l'avis de l'Office de la protection de l'environnement. De même, il ne s'opposa pas à la vente du terrain, mais réagit au moment de la demande de permis de construire. Selon lui, l'acheteur aurait pu bâtir sur 1200 m<sup>2</sup>, mais M. Rey constate amèrement que la mise de 2000 m<sup>2</sup> en zone à bâtir, laisse un solde de moins de 74 ares, donc insuffisant pour lui permettre de faire valoir ses droits. «Dans les bureaux, on se moque des agriculteurs et on brade la terre agricole pour faire plaisir à des politiciens» dit-il en concluant «je me bats pour le principe et je suis choqué de ne pas recevoir les rapports des spécialistes qui déclaraient ce terrain inconstructible».

### Parcelle 405, autre version

Dans cette affaire, l'honnêteté de l'autorité communale est mise en cause par Ferdinand Rey. En son nom, le syndic Alfred Deillon a tenu à préciser que la commune n'a jamais changé d'attitude en matière de développement du village, même si une partie des autorités a changé. D'autre part, il tient à rectifier quelques interprétations libres de M. Rey à propos de cette affaire. «Tout d'abord, M. Rey était vice-syndic en 1979, quand un jeune artisan demanda à pouvoir acquérir la parcelle 405 pour y construire une villa



Un sentier et la forêt, les limites de ce terrain pour lequel Ferdinand Rey combat depuis 7 ans! **JLB** Jean-Louis Bourqui

et un atelier. M. Rey fit alors savoir qu'il était amateur de la parcelle, mais qu'en sa qualité de vice-syndic il ne voulait pas barrer la route au développement d'une jeune entreprise du village. Au moment de la vente, les deux acheteurs potentiels ont été présentés à l'assemblée communale et 80% des citoyens ont accepté que le terrain soit vendu à l'artisan.»

### Développer harmonieusement

«Tandis que ces transactions étaient en cours» poursuit Alfred Deillon «l'Aménagement du territoire examinait la situation de la région, proposant notamment d'inclure toute la parcelle 405 (jusqu'ici en limite) dans la zone à

bâtir. Les tractations ont été longues et la commune a fini par faire valoir son point de vue, ne voulant pas mettre les 8910 m<sup>2</sup> en zone à bâtir du fait de leur topographie, mais 2000 m<sup>2</sup> seulement. Il nous fallait tenir compte des projets d'épuration et ne pas accepter une zone surdimensionnée et impossible à construire. Pour cette raison, le maintien des pentes de la parcelle 405 en zone herbagère satisfait la commune, même si celles-ci ne seront plus à disposition du bétail laitier.»

En ce qui concerne les arrangements téléphoniques au moment des élections et les rapports camouflés, M. Deillon est formel «c'est inexact, tous les rapports sont à la commune et les tractations pour la mise en zone se poursuivaient parallèlement à la vie du

village. Il est vrai, admet Alfred Deillon qu'au lendemain d'élections mouvementées en 1982, un conseiller non réélu avait déclaré que sans ces affaires de terrain, il serait peut-être sorti. Dites bien» poursuit M. Deillon «que ce ne sont pas 8910 m<sup>2</sup> de terres agricoles gaspillées comme on a pu le lire ou l'entendre, mais 2000 m<sup>2</sup> seulement qui serviront à la construction d'une petite entreprise et d'un atelier. Le reste sera en zone herbagère.»

Lors de la convocation préfectorale de mercredi dernier, M. Rey n'a pas voulu entrer en matière et examiner un arrangement. Ce sera donc au préfet de statuer et sur le permis de construire et sur l'opposition de ce Glânois tenace. Une affaire à suivre.

**Monique Peytregnet**

## Aide au développement... et football

# Pierre Aubert à Charmey

Match de football pour le moins inhabituel, hier soir, sur le terrain du FC Charmey. Posté à quelques mètres de la pelouse, un garçon portant veste immaculée et nœud de papillon n'a pas arrêté de déboucher des bouteilles de blanc. Pendant que les joueurs tapaient à côté du ballon, des spectatrices balançaient tant bien que mal des sonnailles qu'elles avaient vues plus petites que leurs yeux... Et alors que l'heure de la douche avait sonné, ce joyeux petit monde a reçu la visite du conseiller fédéral Pierre Aubert en personne.

Depuis dimanche et jusqu'à demain, une soixantaine de professionnels de l'aide suisse au développement séjournent à Charmey. Collaborateurs de la Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire (DDA), ils sont réunis pour faire le point sur leurs activités. D'un côté, il y a les gens de la centrale de Berne, de l'autre, quelque vingt-cinq responsables des bureaux de coordination disséminés dans le monde.

Histoire de décompresser, les participants à cette réunion bisannuelle se sont retrouvés hier, sur le coup de 18 heures, au terrain de football de Charmey. Chef du Département fédéral des affaires étrangères, Pierre Aubert devait en principe assister à la rencontre opposant les coordinateurs en poste en Asie à ceux du reste du monde. Retenu à Berne par une montagne de travail, le conseiller fédéral n'est arrivé en Gruyère qu'après le coup de sifflet final.

Pierre Aubert a appris le résultat de la bouche d'André Brodard, l'arbitre

du match: 7 à 3 pour les «Asiatiques». «Vous voyez», s'est exclamé le conseiller fédéral, «en matière d'aide publique au développement, on ne lésine pas sur la quantité...» Très détendu, Pierre Aubert s'est longuement entretenu avec le père de Jacques Luthy et le syndic Félix Grossrieder, notamment, sur sa passion pour le cyclisme et le ski. Dans la main, le chef du Département fédéral des affaires étrangères tenait un fanion du FC Charmey et une brochure sur la commune qui lui ont été remis à son arrivée. C'est à pied que

le conseiller fédéral a rejoint le village où il a mangé en compagnie des collaborateurs du DDA.

«L'aide publique au développement est une tâche fondamentale», nous a expliqué Pierre Aubert aux abords de la buvette. La Suisse y consacre 1,8 milliard de francs par an. «Les coordinateurs ont un rôle essentiel à jouer». C'est pourquoi il a tenu à être avec eux hier soir. Un seul regret: «Ne pas les avoir vu à l'œuvre la balle aux pieds...» **BG**



Le conseiller fédéral Pierre Aubert entouré de l'ambassadeur Fritz Staehelin, responsable de la DDA, à gauche, et du syndic de Charmey, Félix Grossrieder. **JLB** Jean-Louis Bourqui

### ENQUÊTE

Exploitant la ferme familiale de Massonnens, Ferdinand Rey qui fêtera prochainement son huitième anniversaire, loue depuis 35 ans un pré communal de 8910 m<sup>2</sup> sis à proximité de sa ferme. Hormis une surface plane à proximité du sentier qui la dessert, cette parcelle 405 descend en pente raide et est encerclée sur trois côtés par deux ruisseaux et des haies. Une topographie qui la destine à l'agriculture de l'avis notamment de la Commission cantonale pour la protection de la nature et du paysage qui l'écrivait dans un rapport du 29 avril 1985.

### Correspondance soutenue

Ferdinand Rey ne manque ni d'énergie, ni de suite dans les idées. Ses échanges épistolaires avec la commune de Massonnens et l'Aménagement du

### LA BONNE ADRESSE POUR VOTRE CUISINE.



#### 5 ans de garantie

Nos cuisines s'adaptent à tous les budgets. Plus de 100 modèles différents. Pour faciliter votre investissement, nous vous soumettons notre devis et notre plan gratuitement.

Lors de transformations nous nous chargeons de la coordination des travaux. Visitez notre exposition.

#### CENTRE RIESEN

Route de Morat 130 / Granges-Paccot  
Fribourg Tél. 037 / 26 27 06

# GARDEN CENTRE

Plantez dès maintenant:

- FRAISIERS
- FRAMBOISIERS
- RAISINETS
- GROSEILLIERS
- RHUBARBE
- MYRTILLIERS

PENSÉES TOUTES SORTES

pour repiquer

## AEBI-KADERLI

17-903

Guin·Route de Berne · 037/28 44 44

## SOS

● Ambulances	
Fribourg-Environ	037/24 75 00
Estavayer-le-Lac	037/63 21 21
Romont	037/52 13 33
Bulle	029/3 12 12 ou 2 56 66
Morat	037/71 25 25
Singine - Wünnewil	037/36 10 10
Châtel-St-Denis	021/56 71 78 ou 56 72 21
Payerne	117

● Police	
Appels urgents	117
Police circulation	037/21 19 11
Postes d'intervention	
- Fribourg	037/21 17 17
- Estavayer-le-Lac	037/63 24 67
- Romont	037/52 23 59
- Bulle	029/ 2 56 66
- Morat	037/71 48 48
- Tavel	037/44 11 95
- Châtel-St-Denis	021/56 72 21
- Payerne	037/61 17 77

● Feu	
Fribourg	118
Autres localités	037/22 30 18

● Sauvetage	
Secours Club alpin	029/ 2 56 66
Hélicoptère	029/ 6 11 53
Lac de la Gruyère:	
029/ 2 56 66 ou 5 21 44 ou 037/45 14 05	
Lac de Morat:	037/21 17 17 ou 75 17 50
Lac de Neuchâtel:	037/63 24 67 ou 038/22 35 77

## URGENCES

● Permanence médicale	
Fribourg	037/23 12 12
Estavayer-le-Lac	037/63 21 21
Romont	037/52 27 71
La Gruyère	029/ 2 70 07
Bulle	029/ 3 12 12
Morat	037/71 32 00
Châtel-St-Denis	021/56 79 41
Payerne	037/61 17 77

● Permanence dentaire Fribourg	
037/22 33 43. Sa 8-10 h., 16-17 h. Di, jours fériés 9-11 h. Autres jours 8-10 h., 14-16 h.	

● Soins infirmiers à domicile	
Fribourg-Ville et district de la Sarine. Permanence jour et nuit. Paramedica Services SA	
☎ 037/24 52 00.	

## HÔPITAUX

Hôpital cantonal Fribourg	037/82 21 21
Hôpital Daler Fribourg	037/82 21 91
Clinique Garcia Fribourg	037/82 31 81
Clinique Ste-Anne Fribourg	037/81 21 31
Les Platanes Fribourg	037/26 33 66
Estavayer-le-Lac	037/63 21 21
Billens	037/52 27 71
Riaz	029/ 3 12 12
Hôpital de Marsens	029/ 5 12 22
Meyriez	037/72 11 11
Tavel	037/44 13 83
Châtel-St-Denis	021/56 79 41
Payerne	037/62 80 11

## PHARMACIES

**Vendredi 22 août: Fribourg** - Pharmacie du Tilleul, Pont-Muré 154. De 8 à 22 h. Après 22 h., urgences ☎ 117.

**Estavayer-le-Lac** - Di 9 h. 15 à 11 h. 15.

**Romont** - Ve dès 18 h. 30. Di, jours fériés 10-12 h., 17-19 h.

**Bulle** - ☎ 029/2 33 00. Di, jours fériés 10-12 h., 17 h. 30-18 h. 30.

**Avry et Villars-sur-Glâne** - Pharmacies centres commerciaux, Lu au ve jusqu'à 20 h.

**Payerne**: - (Von Arx) ☎ 037/61 18 18.

## SOCIAL

**PassePartout** - Service de transport pour personnes handicapées ou âgées du Grand Fribourg. Réservation au ☎ 037/22 27 47 entre 8-12 h. et 14-17 h. Pour le soir jusqu'à 17 h. Pour le week-end jusqu'au ve à 12 h.

**Pro Infirmis** - Service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme, Pérolles 8, Fribourg. ☎ 037/ 22 27 47.

**Pro Juventute** - Sarine et Haut-Lac, rue de l'Industrie 8, Fribourg. ☎ 037/24 23 00. Lu au je 9-11 h., je 14-17 h. Autres districts même adresse.

**Pro Mente Libera** - Aide aux problèmes psychiques. ☎ 037/22 42 35 (le soir).

**Pro Senectute** - Fondation pour la vieillesse, rue St-Pierre 26, Fribourg. ☎ 037/22 41 53. Lu au ve 9-12 h., 14-17 h.

**Caritas** - Caritas-Fribourg, rue du Botzet 2, Fribourg. ☎ 037/82 41 71.

**Carrefour** - Au Carrefour, centre d'accueil et de rencontres pour jeunes, av. Général-Guisan 18A, Fribourg. ☎ 037/22 44 42. Juillet, 4 camps. Août fermé.

**Release** - Centre d'accueil et d'informations pour les jeunes, rue de Lausanne 1, Fribourg. ☎ 037/22 29 01. Lu au sa 16-20 h. Urgences ☎ 037/24 80 62 ou 28 10 75. Permanence-Parents tous les mardis 20 h.-22 h.

**Tremplin** - Centre d'accueil et d'hébergement pour jeunes en difficulté, avenue Weck-Reynold 62, Fribourg. Accueil du lundi au vendredi 9-18 h. Hébergement du di 18 h. au ve 18 h. ☎ 037/81 21 21.

**Villa Myriam** - Accueil de la mère et de l'enfant, avenue de Rome 2, Fribourg. ☎ 037/22 64 24.

**AINÈS-Centre-Seniors** - Jeux, discussions, films, ouvrages manuels, travaux occasionnels. Grand-Places 16, Fribourg. ☎ 037/22 49 50

**Femmes** - Solidarité femmes - Frauenhaus. SOS pour femmes en difficultés, conseils et hébergement pour elles et leurs enfants. ☎ 037/22 22 02.

**Handicapés de la vue** - Service social, chemin des Pommiers 5, Fribourg. ☎ 037/26 23 32. Tous les matins 9-12 h.

**Immigrés** - Centre Suisse-Immigrés, rue du Nord 23, Fribourg. ☎ 037/22 57 31. Ma 17-20 h. Je 17-19 h.

**Malentendants** - ASASM, Service social de l'Association suisse pour les sourds démués, ☎ 021/23 51 32 sur rendez-vous.

**Mineurs** - Office cantonal des mineurs, conseils, aide pour enfants et adolescents, Pérolles 30, Fribourg. ☎ 037/21 12 19. Lu au ve 8-12 h., 14-17 h.

## SERVICES

**Animaux** - Protection des animaux, CP 668, Fribourg 1, ☎ 037/24 65 15 (jour et nuit). Refuge pour chiens, Montécu, ☎ 037/33 15 25.

**Avocats** - Permanence juridique des avocats fribourgeois, Maison Bourgeoise, rue des Alpes 58, Fribourg. Chaque mardi, sans rendez-vous, 17-19 h.

**AVS-AI** - Groupement syndical des retraités AVS et rentiers AI. Service consultatif, 6, rue Abbé-Bovet, Fribourg, chaque mardi 16-18 h. Urgence: lu au ve 18-20 h., ☎ 037/24 52 24 ou 28 28 19.

**Centres de loisirs Fribourg** - Jura, avenue Général-Guisan, ☎ 037/26 32 08. Schoenberg, Vieux-Chêne 25, ☎ 037/28 22 95. «La Vannerie», Planché-Inférieure 18, ☎ 037/22 63 95.

**Consommateur** - Consommateur-Information, Pérolles 8, Fribourg. Juillet, 8 - 11 h. ☎ 24 79 96 ou 24 52 51.

**Coordination droit d'asile Fribourg** - Association de défense des requérants d'asile, CRT, Abbé-Bovet 6, Fribourg, ☎ 037/22 20 48.

**Femmes** - Femmes-Information, rue des Alpes 39, Fribourg. Je 8 h. 30-10 h. 30. Urgences, ☎ 037/45 18 85 ou 46 18 74 lu 19-20 h.

**Locataires** - Service consultatif des locataires (AFLUCA)

- Fribourg, rue du Nord 21-23, lu 14-16 h, me 19-20 h.

- Estavayer-le-Lac, Centre de Loisirs, 1<sup>er</sup> mercredi du mois, 20 h.

- Romont, Maison St-Charles, 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundis du mois, 20-21 h.

- Bulle, Café XIII Cantons, 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois, 20-21 h.

**Militaire** - Service de consultation militaire, Grand-Rue 44, Fribourg. Sa 10-12 h. ☎ 037/22 21 30, lu-ve 16-18 h.

**Poste** - Poste principale Fribourg. Guichet urgent: lu à ve 12-13 h. 30, 18 h. 30-21 h. Sa 11-12 h., 14-17 h. Di 19-20 h. Guichets du télégraphe: lu à sa et fêtes locales 7-21 h. 30. Dimanche et fêtes générales 9-12 h. 30, 17-21 h.

**Propriétaires** - Chambre immobilière fribourgeoise, 1, rue de la Banque, Fribourg, ☎ 037/22 56 55.

**Rentiers** - Groupement fribourgeois de défense des rentiers AVS-AI, rue des Alpes 39, Fribourg. Service consultatif, 2<sup>e</sup> mardi du mois, 14 h. 30-17 h.

**Repas chauds** - Service de repas chauds à domicile pour Fribourg-Ville, y compris régimes. ☎ 037/22 63 51. Châtel-St-Denis, service d'entraide, ☎ 021/56 75 34 (10-11 h.)

**Tiers monde** - Magasin du Monde, rue des Alpes 30, Fribourg. ☎ 037/23 11 03. Ma-ve 15-18 h. Me 9-11 h. Sa 9-12 h. Grand-Rue 44, Fribourg. ☎ 037/22 21 30. Lu 11-13 h., 14-18 h. Ma-me 14-18 h. Je 15-18 h. Ve 14-18 h. Sa 10-13 h. Bulle, Grand-Rue 51, ma-me 16-18 h. Je 8 h. 30-12 h., 14-18 h. Ve 16-18 h. Sa 9-11 h.

**Tiers monde** - Fairness-Shop Caritas, rue de l'Hôpital 39, Fribourg. ☎ 037/23 13 80. Lu à ve 14-18 h. 30. Sa 9 h. 30-12 h.

**Tourisme** - Office du tourisme de la ville de Fribourg, Grand-Places. ☎ 037/ 81 31 75. Location de spectacles ☎ 037/81 31 76.

Union fribourgeoise du tourisme (UFT), rue de la Carrière 4, Fribourg. ☎ 037/24 56 44.

## FAMILLE

**Aides familiales** - Office familial de Fribourg. ☎ 037/22 10 14. Sarine-Campagne, ☎ 037/45 12 15.

**AL-ANON** - Aide aux familles d'alcooliques, ☎ 037/26 52 13 ou 45 27 36.

**Allaitement** - Ligue La Lèche, avenue Weck-Reynold 21, Fribourg. ☎ 037/26 34 02. Chaque 2<sup>e</sup> mardi du mois à 20 h. 15.

**Baby-sitting** - Service de baby-sitting. ☎ 037/22 63 51, heures de bureau.

**Centre de planning familial et d'information sexuelle** - Consultation médicale gynécologique - Grand-Rue 63, Fribourg. ☎ 037/22 41 44 - Du lu au je. Lu, ouverture également durant la pause de midi. Je, ouverture également le soir.

**Consultations conjugales** - 2, rue de Romont, Fribourg. ☎ 037/22 54 77. Consultations en fr./all. pour rendez-vous, tél. du lu au ve, 14-17 h. Autres consultations en fr./all. à Bulle, Estavayer-le-Lac, Morat. Pour rendez-vous, ☎ 037/22 54 77.

**Crèches**  
- Crèche universitaire, Pierra Fleiner-Gerster, Le Riedel 9, Marly, ☎ 037/46 12 61.  
- Crèche paroisse réformée, chemin des Bains 1, Fribourg. ☎ 037/22 28 44.  
- Crèche Villars-sur-Glâne, Villars-Vert 25. ☎ 037/24 72 85 ou 24 58 39.

**Enfance** - Mouvement Enfance et Foyer, rue de l'Industrie 8, Fribourg. ☎ 037/24 84 88.

**Futures mères** - SOS Futures mères ☎ 037/227 227.

**Papas** - Mouvement de la condition paternelle, entraide conseils, poste restante, 1725 Posieux.

**Puériculture Croix-Rouge**  
- Permanence ☎ lu à ve, 8-9 h.  
- Responsable cantonale 037/22 63 51  
- Broye 037/63 39 80  
- Glâne 037/52 19 29  
- Gruyère 029/2 52 40  
- Sarine 037/24 12 26

**Puériculture Office familial** - ☎ 037/22 10 14, 17-18 h. Consultations: Fribourg, Grand-Rue 41, lu 14-16 h. 30. Fribourg Centre St-Paul, 1<sup>er</sup> me du mois, 14-16 h. 30. Marly, dispensaire, 2<sup>e</sup> et dernier jeudis du mois, 14-16 h. 30. Villars-sur-Glâne, dispensaire, dernier mercredi du mois, 14-16 h.

## SANTÉ

**Alcool** - AA, alcooliques anonymes, case postale 29, Fribourg 1. ☎ 037/26 14 89. Case postale 68, Estavayer-le-Lac, ☎ 037/63 31 53.

**Alcool, toxicomanie** - Ligue fribourgeoise contre l'alcoolisme et autres toxicomanies, rue du Botzet 2, Fribourg. ☎ 037/24 55 05. 8 h. 45-11 h. 45, 14-18 h. (sauf je).

**Diabète** - Association fribourgeoise du diabète, rte des Daillettes 1, Fribourg. ☎ 037/24 99 20. Lu au ve 8-12 h., 13 h. 30-17 h.

**Ergothérapie** - Service cantonal d'ergothérapie ambulatoire, ☎ 037/22 63 51.

**Non-fumeurs** - Association suisse des non-fumeurs, section Fribourg, case postale 23, Pérolles 8, Fribourg. ☎ 037/23 23 28.

**Radiophoto** - Radiophotographie publique, rte des Daillettes 1, Fribourg. ☎ 037/24 99 20. 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> je du mois, 8-12 h.

**Soins à domicile** - Fribourg-Ville ☎ 037/ 22 82 51. Marly ☎ 037/46 13 12, lu à ve 7 h. 30-8 h. 30, lu, ma, me, ve 16 h. 30-18 h. Broye ☎ 037/63 34 88. Glâne ☎ 037/52 33 88. Gruyère ☎ 029/ 2 30 33. Lac ☎ 037/34 14 12. Sarine ☎ 037/24 10 12 (11-12 h. 16-17 h.) Singine ☎ 037/43 20 20 (lu au ve 11-12 h. et 16 h. 30-17 h. 30). Veveyse ☎ 021/56 84 54 (lu au ve 11-12 h.).

**Tuberculose-cancer** - Ligue contre la tuberculose et Ligue contre le cancer, rte des Daillettes 1, Fribourg. ☎ 037/24 99 20. Lu au ve 8 h.-11 h. 30 et 14-17 h.

## CURIOSITÉS

**Fribourg, Jardin botanique** - Lu à ve 8-18 h., sa et di 14-17 h.

**Fribourg, sentier botanique** - Itinéraire Fribourg (Charmettes) - Sentier Ritter - Lorette-Breitfeld - Marly - Fribourg.

**Bulle** - Orchestrion «Soléa», automate unique en Suisse au Café Le Fribourgeois.

**Gruyères, Château** - Tous les jours 9-18 h.

**Gruyères, fromagerie de démonstration à Pringy** - Tous les jours 8-18 h. 30.

**Molésun-sur-Gruyères, Centre artisanal** - Je, sa, di 14-18 h. ☎ 029/6 15 44.

**Ependes, Observatoire astronomique** - Ve dès 21 h. par beau temps. ☎ 037/33 10 99. Rens.: site fribourgeoise d'astronomie, CP 352, 1701 Fribourg.

**Marly, sentier planétaire** - Représ. du système solaire. Dép. du parking Corbaroche.

## SPORTS

**Fribourg, piscine de la Motta** - Lu à sa, 8-20 h., di 8-18 h.

**Fribourg, piscine du Schoenberg** - Lu, ma 11 h. 30-14 h., 17 h. 30-22 h. Me à ve 8-22 h. Sa et di de 9-18 h.

**Fribourg, piscine du Levant** - Lu-ve 8-22 h., Sa 8-20 h. Di 8-18 h.

**Bulle, piscine couverte de l'Ecole secondaire** - Me 18-21 h. Ve 18-22 h. Sa et di 14 h. 30-18 h.

**Charmey, piscine** - Tous les jours 10-22 h. Sa et Di fermeture 19 h.

**Morat, piscine couverte** - Lu 14-21 h. Ma 11-21 h. Me à ve 9 h. 30-21 h. Sa et di 9 h. 30-18 h.

**Châtel-St-Denis, piscine couverte Ecole secondaire** - Ma au ve 19 h. 30-22 h. Sa et di 14-18 h.

**Molésun-sur-Gruyères, minigolf** - Tous les jours, 10-22 h.

**Schiffenen, minigolf du Seepark** - Ma 14-22 h. 30, me à di 9-22 h. 30.

## BIBLIOTHÈQUES

**Fribourg Bibliothèque cantonale et universitaire** - Lu 10-18 h. Ma à ve 8-18 h. Sa 8-12 h. Prêt à domicile: lu à ve 10-12 h., 14-17 h.

**Fribourg Bibliothèque de la Ville et Société de lecture** - Lu 14-18 h., ma 14-18 h., me 10-12 h., 14-18 h., je 14-18 h., ve 14-19 h., sa 10-12 h., 14-16 h.

**Fribourg Deutsche Bibliothek** - Lu à je 15 h. 30-19 h. Sa 10-12 h., 14-17 h. Av. Gambach 27.

**Fribourg Bibliothèque St-Paul** - Ma et je 14-17 h. Sa 9-11 h. 30. (Pérolles 36)

**Estavayer-le-Lac Bibliothèque publique** - Ma 14-16 h. 30. Me 16-18 h. Je 19-20 h. 30. Sa 10-11 h. 30.

**Domdidier Bibliothèque communale** - Lu et je 19 h. 30-21 h.

**Romont Bibliothèque communale** - Ma 9-11 h., 16-18 h. Me 14-17 h. Je 18-20 h. Ve 16-19 h. Sa 9-12 h.

**Bulle Bibliothèque du Musée** - Me 17-20 h. Je 10-12 h., 14-20 h. Sa 10-12 h., 14-17 h.

**Morat Bibliothèque de la Ville** - Lu, me, ve 16-19 h. Ve 20-22 h. Sa 10-12 h., 14-17 h.

**Belfaux Bibliothèque scolaire** - Ma 15-18 h. Je 15 h. 30-16 h. 30. Ve 15-18 h.

**Marly, Bibliothèque communale** - Ma et ve 17-20 h.

**Châtel-St-Denis Bibliothèque publique** - Me 19-21 h. Sa 9-11 h.

## LUDOTHÈQUES

**Fribourg** - Av. Granges-Paccot 3: me 15 h. 30-17 h. Rte de la Vignettaz 57 (Africanum): ve 15 h. 30-17 h. 30. Rte Saint-Barthélemy 20 (bâtiment Sylvana): je 15-17 h.

**Marly** - Centre communautaire, rte Chevalier 9. Ma 15-17 h. Sa 9 h. 30-11 h. 30.

**Estavayer-le-Lac** - Bâtiment Ecole secondaire: me 15 h. 30-17 h. 30, sa 9 h. 30-11 h. 30. ☎ 037/63 39 38.

**Bulle** - Rue de la Condémine (écoles primaires): me et ve 14 h. 30-17 h. 30, ☎ 029/2 54 87 ou 2 93 73.

**Romont** - Pavillon école Condémine, tous les sa 10-11 h. 30. Tous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> me du mois 15-17 h., tous les ve 16 h. 30-18 h.



**Fribourg**

**Alpha** - Les anges sont pliés en dieux: 10 ans.

**Corso** - Salvador: 16 ans.

**Eden** - Karate Kid (Le moment de vérité II): 10 ans.

**Rex** - 1. Short circuit: 7 ans. - 2. F.X. effet de choc: 14 ans. - Opération dragon: 16 ans. - 3. Le contrat: 16 ans. - Ingénues expertes: 20 ans.

**Studio** - Police Academy III:

LA SEMAINE DES EXPOSITIONS



FRIBOURG

Musée d'histoire naturelle  
**Tout feu, tout flamme**  
Concours photographique  
Tous les jours de 14 à 18 h.  
Jusqu'au 28 septembre

Boutique Michel Dumont  
place du Petit-St-Jean 3  
**Argenterie et bijoux anciens**  
me-sa 8-12 h., 14-18 h. 30  
sa 16 h.

Musée d'art et d'histoire  
**Chagall**  
gravures  
Jusqu'au 17 octobre

Musée d'art et d'histoire  
**Reliefs en lumière**  
spectacle audiovisuel  
de Jean-Christophe Aeby  
exposition  
Tous les jours sauf lundi.  
Jusqu'au 31 août

DANS LE CANTON

Belfaux, Post-Scriptum  
**Jeunes artistes fribourgeois**  
Jusqu'au 29 août

Bulle, Musée gruérien  
**Marionnettes suisses**  
ma-sa 10-12 h., 14-17 h.,  
di et fêtes 14-17 h.  
Jusqu'au 7 septembre

Tavel, Musée singinois du patrimoine  
**Niklaus Baumeyer**  
«Meien üs üm Seiselann»  
photographies  
ma-sa-di 14-18 h.  
Jusqu'au 12 octobre

Morat, Musée historique  
**«La fée verte à Morat»**  
histoire de la distillerie  
d'absinthe Petitpierre  
ma-di 10-12 h., 14-18 h.  
Jusqu'à fin août

Romont, Musée suisse du vitrail  
**Vitraux suisses du Musée de Cluny à Paris**  
Tous les jours, sauf lundi,  
10-12 h. et 14-18 h.

Avry-Art, Avry-Centre  
**Fernanda Sauer-Mauro**  
**Monique Boillat**  
**Anna Fuster**  
Le Pays-d'Enhaut à Avry-Art  
Jusqu'au 28 août

Gruyères, Galerie du Calvaire  
**Pierre-André Despond**  
aquarelles - dessins  
Jusqu'au 29 août

Ecuwillens, Galerie de l'Atelier,  
Les Granges  
**Exposition collective**  
Aeby, Badmagrian, Baroncelli, Bosson,  
Cesa, Garopesani, Nava, Rivel, Spori  
je-di 14 h. 30 - 20 h.  
Jusqu'au 31 août

HORS DU CANTON

Avenches, Galerie du Château  
**Michel Delanoë**  
recherche sur le verre

Avenches, Galerie du Paon  
**Selina V. Gut**  
huiles et aquarelles  
Je-ve-sa-di de 14 à 18 h. du 24 août au  
21 septembre

Lausanne, Galerie Black  
**Claudine Duqué**  
peintures  
(expose avec les artistes invités et ceux de la  
galerie)  
Ma-sa 10-12 h., 15 h. 30-18 h. 30  
Jusqu'au 30 septembre

Payerne, Abbatale  
**Apocalypse de Saint-Jean**  
œuvre peint de  
Caillaud d'Angers  
Jusqu'au 19 octobre

Lundi prochain, la rentrée des classes...

Ce qu'il faut savoir

Bambins des classes enfantines et élèves des classes primaires, ceci est pour vous... Ou sûrement pour vos parents! En ville de Fribourg, la rentrée des classes primaires et enfantines officielles aura lieu lundi prochain le 25 août, à 8 h. pour les classes de 2<sup>e</sup> à 6<sup>e</sup>, à 9 h. pour les premières classes, et à 9 h. 30 pour les classes enfantines.

Dans un communiqué, la Direction des écoles rappelle quelques conseils. Pour les classes enfantines d'abord, seuls les enfants inscrits peuvent se présenter dans une classe. Pour les classes primaires ensuite, l'école est obligatoire dès le 25 août pour tout enfant né entre le 1<sup>er</sup> août 1979 et le 31 juillet 1980.

Prudence sur la route!

Prudence, prudence et encore prudence! Voilà ce que demande la Police cantonale fribourgeoise à tous les automobilistes durant ces prochaines semaines, période de rentrée des classes. A l'intérieur des localités, à l'approche des bâtiments scolaires et des passages pour piétons, prudence! Bon nombre de jeunes élèves empruntent ces parcours pour la première fois.

Et le commandement de la police de souligner, dans un communiqué, plusieurs points essentiels. Chaque

conducteur doit se conformer strictement aux signes donnés par les patrouilleurs scolaires. En collaboration avec les autorités communales, l'éducation routière lance une campagne de sécurité sous la forme d'une affiche diffusée dans tout le canton. Un slogan, «Attention école» avertit l'usager de la route et lui rappelle ses responsabilités à l'égard des enfants. Pendant les premières semaines d'école, la Police cantonale effectuera une surveillance accrue des passages pour piétons.



Il manque un mot à cette affiche, le plus important: «Attention»!

BOÎTE AUX LETTRES

Complainte et supplique

Monsieur le rédacteur,

Quelle merveille cette rue de Lausanne piétonne! Je me demande si M<sup>me</sup> Duc est venue apprécier le grand calme qui règne dans la rue, surtout l'après-midi. Le soir en revanche, je lui conseille de se faire escorter. D'ailleurs elle le sait déjà, puisqu'elle a évité de venir à une assemblée qui avait lieu le soir, préférant y déléguer un sous-fifre moins dommage qu'elle.

Je dois dire que je comprends maintenant le sourire qui se dessine au coin des lèvres de nos compatriotes d'autres cantons, quand on leur dit qu'on est Fribourgeois. Oui, parce qu'il n'y a que Fribourg qui peut se permettre de tuer la vie d'une rue, et c'est bien ce qui est en train d'arriver à la rue de Lausanne. Les Fribourgeois et les Fribourgeoises peuvent, jusqu'à fin août 1986, venir voir un désert en ville de Fribourg. Je me demande aussi, si nos autorités ne sont que des hommes de paille, les véritables étant les creuseurs de galeries dans la région des Grand-Places: éliminer la concurrence ne peut, en effet, que les servir.

Je m'égare peut-être mais observe bien la tactique. Souvenez-vous, il y a une trentaine d'années le quartier de l'Auge vivait avec ses commerces, ses artisans. Regardez le quartier du Bourg, dont la rue de Lausanne fait partie, remonte la Grand-Rue, observez le changement qui s'y est produit depuis une quinzaine d'années. Aujourd'hui, qu'en reste-t-il? Conservatoire parti, AVS parti, siège de la BEF parti, bureau des écoles parti, et j'en oublie sûrement. Autant de services qui contribuaient à la vie du quartier. L'objectif de nos autorités est l'euthanasie, celle en particulier de la rue de Lausanne où il y a le plus de commerçants.

Que va-t-il se passer dans le futur, à la rue de Lausanne, si nos autorités ne veulent pas nuire à la réalité? Je peux

jouer à la Jules Verne: les commerçants de la rue de Lausanne vont changer très souvent de propriétaires. Parce que tout un chacun croit que le commerçant qui vend un truc 100 francs, empoche les 100 francs, le commerçant ne devant pas payer ce qu'il vend, sauf les impôts: communal et paroissial. Mais non, il semble que même ça c'est gratuit pour le commerçant, puisque pour M<sup>me</sup> Duc il n'y a que des habitants à la rue de Lausanne. Bientôt les commerçants de cette rue ne seront que des fantômes, qui ne hanteront malheureusement pas les nuits de nos autorités. Les commerçants, eux, doivent faire des cauchemars la nuit en pensant aux fins de mois. Mais j'oubliais: les commerçants ne paient pas d'impôts, n'emploient aucun personnel et ne mangent pas. Parce qu'ils n'existent plus!

Pour sauver les apparences, la commune devra les maintenir avec ses deniers. Alors vous trouverez à la rue de Lausanne une boulangerie communale, une pharmacie communale, un café de la commune, une épicerie communale, et même un hôtel du Fau-con communal..., les comestibles espagnols communaux. Seul un magasin peut-être ne sera pas communal. Il s'agit d'un magasin situé entre un marchand de vêtements communal et un magasin de lunettes communal. Remarquez qu'être employé de la commune offre pas mal d'avantages: salaire garanti indexé chaque année, allocations, vêtement de travail gratuit, semaine de 35 heures. Comme nous aurons plus de temps libre, nous pourrions faire des enfants; ils pourront jouer dans la rue. Mais attention! Ils doivent éviter d'aller jouer à proximité du seul magasin qui ne sera pas communal...

Jean-Marc Pollien

(Les textes publiés sous cette rubrique ne reflètent pas forcément l'avis de la rédaction.)

VILLE DE FRIBOURG



Les enfants qui commencent leur scolarité doivent se munir du livret de famille, et les parents, de nationalité italienne, doivent obligatoirement présenter l'acte de naissance de leur enfant, selon les exigences de leur consulat. Si, pour des raisons médicales, des enfants en âge de scolarité obligatoire ne peuvent se présenter lundi prochain en classe, un certificat médical doit être immédiatement présenté à la Direction des écoles, rue du Botzet 12. Si, pour d'autres raisons, la scolarité d'un enfant devait être retardée, une attestation est exigée. Enfin, rappelle la Direction des écoles, les élèves non domiciliés en ville de Fribourg ne sont autorisés à fréquenter la classe officielle qu'avec l'accord écrit de leur commune de domicile.

Et maintenant, bambins et élèves, à vos crayons et à vos bouliers...

ECHOS DU COMMERCE

La Placette à Estavayer

A sa place...

Autorités du chef-lieu broyard et commerçants voisins se pressaient mardi soir à l'inauguration, dans les anciens locaux du magasin Gonset à Estavayer-le-Lac, d'une nouvelle Placette.

«Un petit grand magasin», s'est plu à l'appeler Jean-Marc Bladt, nouveau directeur qui fit l'historique de l'organisation de magasins broyards dans sa famille. Son grand-père ainsi que son père dirigeaient déjà à Payerne un premier magasin depuis 1899, d'abord à l'enseigne du Louvre, puis des Galeries Réunies et maintenant La Placette qui, outre Payerne et Estavayer, a une succursale à Moudon.

Les Staviacois ont ainsi un magasin «indispensable» chez eux qui, entièrement rénové, s'étend sur trois niveaux de vente, une petite exposition de meubles ayant été créée à l'étage. Les locaux ont été judicieusement utilisés, 50 m<sup>2</sup> ont été gagnés et l'éclairage donne à tous les rayons l'ambiance voulue.

AVANT-SCÈNE

Concours de bûcheronnage Public invité

Sous le patronage de l'inspection cantonale des forêts, la société des forestiers fribourgeois organisera ce samedi 23 août son 4<sup>e</sup> concours de bûcheronnage.

Le rendez-vous est donné dès 9 h. sur le «plat des Joncs», aux Paccots sur Châtel-Saint-Denis. Le public est invité à assister à ce concours comportant des épreuves essentiellement axées sur le maniement de la tronçonneuse et d'autres outils forestiers, les forestiers de la génération montante ayant en outre la possibilité de se mesurer à la scie à deux bras.

L'après-midi, les concurrents seront à l'épreuve devant le Conseil général de Châtel-Saint-Denis qui terminera la séance dans la nature. Un concours sera également proposé au public. Il le mettra à l'épreuve dans sa connaissance de la faune forestière.

YCH

Avry-Centre vous propose le samedi 23 août 1986 de 10 h. à 18 h.

des vols en hélicoptère

organisés par Air-Glacier, au prix de Fr. 35.- les 10 minutes

Rendez-vous sur le parking d'Avry-Centre

17-37911

GASTRONOMIE

Les bonnes adresses du week-end

HÔTEL DE LA CROIX-BLANCHE ABLÄNDSCHEN

vous propose

Sa salade forestière à l'huile de noix et basilic  
Son ragout de foie de canard au vinaigre de framboise  
Ses suprêmes de sole à l'aneth  
Sa darne de saumon au naturel  
Son steak de veau à la crème de ciboulette et aux petits légumes  
Son carré d'agneau au romarin  
Son suprême de poularde à la mangue

SES MENUS GASTRONOMIQUES

Prière de réserver votre table

☎ 029/7 82 14 - Fam. Stalder  
- Fermé le mardi -

17-13652

BON APPÉTIT!

LA ROCHE

Fam. Jean Remy  
☎ 037/ 33 21 09

Lion d'Or

Fermé le mardi.

LES SCAMPIS À L'ORANGE

17-13670

CAFÉ-RESTAURANT «LE TIVOLI» - BULLE RELAIS ROUTIER

TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS

FONDUE CHINOISE À VOLONTÉ

par pers. Fr. 18.50

Famille Roland Klaus  
☎ 029/2 73 93

17-12695

Le prêt-à-porter masculin alluré choisit le mix des motifs.



Une nouvelle tendance qui ne se démode pas: pantalon à pinces, blouson ouaté, polo sportif. Une mode qui vous réchauffera durant les jours de grand froid.

**Blouson, dessin à carreaux, noir-gris. 110.-**

**Pull, motif jacquard, rouge-gris. 50.-**

**Pantalon, dessin fantaisie, noir. 58.-**

**Mocassin, empeigne en cuir, semelle en caoutchouc synthétique, noir. 58.-**

Des perles de tous pays  
Un collier unique  
Un bijou personnalisé se crée selon ses goûts à La Boutique

**COLLIER-CRÉATION**

Rue Lausanne 78 (à côté Wassmer)



Demandez notre carte prépaiement prix encore plus avantageux

sans plomb 88 ct.  
super 93 ct.  
diesel 88 ct.

**GARAGE-CARROSSERIE GENDRE SA**

1700 Fribourg  
Rte de Villars 105  
☎ 037/ 24 03 31

**POURQUOI PAYER PLUS CHER?**

A moitié prix  
**Cake tyrolien «Ritz» 2.30**  
au lieu de 4.60

**Pommes «Gravenstein»**  
1<sup>er</sup> choix  
le kg **1.20**

**Sucre fin**  
le kg **1.-**

**Tomates**  
1<sup>er</sup> choix  
par plateau  
le kg **1.-**

**Vin cuit de poires**  
le l **12.50**

**MARCHÉ GAILLARD**  
Marly + Beaumont

**Oui, à MIGROS** à AVRY-CENTRE et GRUYÈRE-CENTRE (Bulle)

Pour cause de **TRANSFORMATIONS**  
**à vendre - bas prix**  
LES PREMIERS ARRIVES SONT LES MIEUX SERVIS...  
SALONS A COUCHER CHAMBRES D'ENFANTS CHAMBRES PETITS MEUBLES TOUS LES TABLES-CHAISES  
**REPO-MEUBLES**  
rue de l'Industrie 14 - ☎ 037/24 07 70 - 1700 Fribourg, ☐ place du Comptoir

**VILLE DE FRIBOURG Plans à l'enquête**

Sont mis à l'enquête publique, à l'Inspectorat communal des constructions, bureau N° 1, Grand-Rue 37:

- les plans présentés par M. Gilbert Longchamp, rte St-Nicolas-de-Flue 22, Fribourg, au nom de Pavafibres SA, rte de la Pisciculture 37, Fribourg pour la démolition du chalet de la Pisciculture N° 39 sur l'article 7521, plan folio 75 du cadastre de la commune de Fribourg,
- les plans présentés par M. Gilbert Longchamp, rte St-Nicolas-de-Flue 22, Fribourg, au nom de Polytype SA, rte de la Glâne 26, Fribourg, pour l'agrandissement de 3 sheeds de fabrication et places de parc à la route de la Glâne, sur l'article 7014, plan folio 58 du cadastre de la commune de Fribourg.

Les intéressés peuvent en prendre connaissance et déposer leurs observations ou oppositions, du **vendredi 22 août 1986 au jeudi 4 septembre 1986 à 17 h. 30.**

Direction de l'Edilité

# Apprentis: bonjour les diplômés

## Orthopédiste

Haenni Martin, Muenchenbuchsee (Atelier orthopédique J., Fribourg).

## Ouilleur

Auderset Michael, Cormondes (Sodeco-Saia AG, Morat); Baumann Alain, Morat (Sodeco-Saia AG, Morat); Bevilacqua Rico, Boesingen (Sodeco Saia AG, Morat); Chopard Daniel, Fribourg (Sarina SA, Fribourg); Haas Patrick, Morat (Herrli Hans AG, Chiètres); Kilchoer Gilbert, Klein-Boesingen (Sodeco-Saia AG, Morat); Kohler Pierre-Alain, Morat (Sodeco-Saia AG, Morat); Krainer Daniel, Cormagens (Wago Contact SA, Domdidier); Luethi Daniel, Chiètres (Sodeco-Saia AG, Morat); Moser Daniel, Morat (Sodeco-Saia AG, Morat); Odermatt André, Morat (Sodeco-Saia, Morat); Sansonnens Jacques, Autavaux (Charmag SA, Estavayer-le-Lac); Schweizer Roger, Morat (Sodeco Saia AG, Morat); Wyss Thomas, Fribourg (Sodeco-Saia AG, Morat).

## Peintre d'enseignes

Gex Bertrand, Fribourg (Gex Jean, Fribourg).

## Peintre en automobiles

Aeby Pierre-Michel, Gumefens (Garage Gendre SA, Villars-sur-Glâne); Baeriswyl Roland, Riaz (Carrosserie Schindler Cl., Bulle); Barras Marcel, Belfaux (Carrosserie des Daillettes, Villars-sur-Glâne); Berset Nicolas, Riaz (Carrosserie du Moléson, Bulle); Brana Armando, Villars-sur-Glâne (Carrosserie Elite, Courtepin); Bruny Bill, Fribourg (Carrosserie de Beaumont, Fribourg); Buchs Jean-Joseph, Fribourg (Atelier de peinture, Fribourg); Currat Jean-François, Siviriez (Garage Borcard Jo, Matran); Felicetti Danilo, Payerne (Garage Autosprint, Montet); Genin Pascal, Vuippens (Carrosserie Maillard Bernard, Semsales); Grand Christian, Fribourg (Carrosserie du Midi, Fribourg); Kilchoer John, La Roche (Carrosserie Bapst Michel, Le Mouret); Koella Olivier, Boesingen (Carrosserie Gasser AG, Boesingen); Philippa Michel, Cormérod (Carrosserie Egger Emile, Belfaux); Schnyder Marcel, Schmitten (Garage Jungo Marcel, Schmitten); Schouwey Michel, Misery (Garage Spicher & Cie Auto, Fribourg); Vigna

Mario, Bulle (Carrosserie du Moléson, Bulle); Vonlanthen Patrik, Guin (Carrosserie Warpel AG, Guin); Wyssmuller John, Bulle (Carrosserie Nouvelle, Bulle).  
2 candidats ont échoué.

## Peintre en bâtiment

Baeriswyl Marcel, Ueberstorf (Bertschy Oswald, Ueberstorf); Barbier Etienne, Cressier (Thiébaud Jean-Jacques, Morat); Beaud Raoul, Charmey (Progin Sylvain, Bulle); Bertschy Olivier, Fribourg (Wider Gilbert, Fribourg); Borcard Christian, Grandvillard (Pasquier Marius, Le Pâquier); Doutaz Stéphane, Broc (Peintcolor SA, Châtel-St-Denis); Fasel Joseph, Heitenried (Schwegler Oscar, Fribourg); Gachet Eric, Charmey (Rime & Pambianchi SA, Charmey); Gaillard Jean-Pierre, Fribourg (Gaillard Jean-Paul, Fribourg); Keller Beat, Courtaman (Kilchoer Joseph, Courtaman); Lusci Pascal, Fribourg (Baechler André, Fribourg); Magagnino Jean-Claude, Villars-sur-Glâne (Gabaglio Carlo, Belfaux); Ramos Antonio-Cesar, Villars-sur-Glâne (Ramos Antonio, Villars-sur-Glâne); Renevey Nicolas, Fétigny (Perseghini Angelo SA, Estavayer-le-Lac); Rody Jacques, Villars-sur-Glâne (Rody Frères, Villars-sur-Glâne); Zueblin Philippe, Bulle (Peintcolor SA, Châtel-St-Denis).  
10 candidats ont échoué.

## Photographe de reproduction

Schneider Nicolas, Autigny (Imprimerie St-Paul, Fribourg).

## Poseur de revêtements de sols

Cotting Daniel, Fribourg (Aebischer Josef, Fribourg); Godel Vincent, Domdidier (Godel Louis, Domdidier); Lesquereux Yves, Montet (Lesquereux André, Montet); Rime Marc, Charmey (Morel Charles, Bulle); Vøgtlin Bruno, Kriechenwil (Deco & Tapis SA, Fribourg); Widmer Michael, Bâle (Centre de formation prof., Courtepin).

## Ramoneur

Buchmann Christian, Oberried (Aebersold Martin, Marly); Julmy René, Bulle (Ræmy Josef, Marly).

## Relieur

Cotting Bruno, Tinterin (Schumacher AG, Schmitten); Gremaud

Philippe, Riaz (Gavillet Michèle, Bionnens); Murith Valentine, Fribourg (Bibliothèque cantonale, Fribourg); Schœpfer Beda, Flamatt (Schumacher AG, Schmitten); Schuetz Benjamin-Daniel, Muensingen (Schumacher AG, Schmitten).

## Scieur

Dougoud Pascal, Ursy (Périsset SA, Ursy).

## Sellier

Cotting Claude, Ependes (Roulin Pierre, Treyvaux); Doebeli Daniela, Oetschgen (Zaugg Arthur, Chiètres).

## Sérigraphie

Gendre François, Villars-s/Glâne (Atelier Prin, Fribourg).

## Serrurier de construction

Corona François, Fribourg (Stephan SA, Givisiez); Kœchli Roland, Laupen (Romag AG, Guin); Vorlet Michel, Cousset (Stephan Joseph SA, Fribourg); Wieland Roland, Salvenach (Luedi Peter, Murten).

## Serrurier sur véhicules

Kaerer Herbert, Schmitten (Garage Zahnd Eduard AG, Planfayon); Longchamp Christian, Granges-Paccot (Carrosserie de Beaumont, Fribourg).

## Serrurier-constructeur

Aebischer Armin, St-Urs (Bruehart Anton, Schmitten); Broch Pascal, St-Sylvestre (Lauer Louis, Planfayon); Chardonnens Jean-Louis, Chénens (Pittet Philippe, Romont); Dubey Eric, St-Aubin (Corminboeuf Hervé, Domdidier); Francey Christophe, Cousset (Gougain SA, Matran); Grossrieder Erwin, Schmitten (Spicher Joseph SA, Fribourg); Haymoz Alban, Guin (Schnetzler SA, Fribourg); Jakob Bertrand, Villars-s/Glâne (Gougain SA, Matran); Jolliet Olivier, Montbovon (Brandt Jacky, Bulle); Lehmann Patrick, Guin (Haymoz Johann, Guin); Luethi Martin, Cordast (Stæhli Eduard, Cordast); Pasquier Eric, La Tour-de-Trême (Pasquier & Bugnard, La Tour-de-Trême); Pasquier José, Broc (Brandt Jacky, Bulle); Ridoux Michel, Misery (Metal Werner SA, Domdidier); Rigolet Jacques, Grolley (Awa Société de constr., Marly);



Robette Bernard, Fribourg (Gougain SA, Matran); Roubaty Patrice, Fribourg (Gougain SA, Matran); Sagniez René, Montagny/Monts (Metal Werner SA, Domdidier); Schindler Yves, Fribourg (Spicher Joseph SA, Fribourg); Wieland Roland, Salvenach (Luedi Peter, Murten).  
1 candidat a échoué.

## Serviceman

Aebischer Beat, Birsfeld (Garage Spicher & Cie Auto, Fribourg); Brodard Patrick, La Roche (Garage du Moléson, Bulle); Moser Martin, St-Gall (Centre de formation prof., Courtepin); Portmann Pascal, Schmitten (Garage Moderne, Schmitten); Vœlin Daniel, Schaffhausen (Centre de formation prof., Courtepin).

## Sommelier(ère)

Adacher Verena, Stansstad (Rest. Channe valaisanne, Morat); Aegerter Nicole, Montagny/Ville (Hôtel Hippel Krone, Chiètres); Boschung Margrit, Alterswil (Rest. de l'Aigle Noir, Fribourg); Brehm Rosemarie, Fribourg (Hotel Duc Bertold, Fribourg); Cuennet Muriel, Léchelles (Buffet de la Gare CFF, Fribourg); Di Stefano Alessandro, Gerlafingen (Eurotel, Fri-

bourg); Fahrny Nathalie, Vaulruz (Hôtel de la Tour, La Tour-de-Trême); Gremaud Christine, Bulle (Hostellerie des Chevaliers, Gruyères); Huber Imelda, St. Josef (Restaurant Channe Valaisanne, Morat); Kolly Véronique, Marly (Restaurant de l'Aigle-Noir, Fribourg); Lechenne Mercedes, Corgemont (Hôtel Cailler, Charmey); Maradan Diane, Ependes (Eurotel, Fribourg); Menoud Martine, Chénens (Restaurant Le Plaza, Fribourg); Von Rohr Hansjörg, Kestenholz (Hôtel Le Vieux-Manoir, Meyriez); Zuercher Corinne, Meyriez (Hôtel Le Vieux-Manoir, Meyriez).

## Tailleur de pierre

Meylan Guy, Yverdon (Pillonel Claude, Estavayer-le-Lac).

## Technicien pour dentistes

Lenweiter Bernard, Givisiez (Laboratoire dentaire SA, Fribourg); Nager Laurent, Villars-sur-Glâne (Kessler Rolf SA, Fribourg); Obrist Bernhard, Marly (Racheter & Kammermann, Flamatt); Pantaleo Serge, Fribourg (Beccarelli Roberto SA, Fribourg).  
2 candidats ont échoué.

## Tôlier en carrosserie

Avella Pascal, Bulle (Carrosserie Nyfeler Rodolphe, Bulle); Bruegger Armand, Plasselb (Garage Zahnd Edouard SA, Planfayon); Bulliard Daniel, Belfaux (Carrosserie Bulliard André, Belfaux); Clément Gilles, La Roche (Garage Schuwey SA, Le Mouret); Duc Stéphane, Lentiigny (Carrosserie Chavannes, Romont); Hæhni Rolf, Agriswil (Carrosserie Remund SA, Buechslen); Huguet Dominique, Lully (Carrosserie Johnny SA, Cugy); Kirchner Thomas, Tinterin (Garage Fasel Roland, Guin); Pillonel Dominique, Bollion (Carrosserie Chopard Yves, Sévaz); Pretet Christophe, Marly (Garage de la Sarine, Marly); Rappo Daniel, Tinterin (Garage Oberson, Tinterin); Scheiterberg Alain, Dompierre (Carrosserie Spicher Gérard, Ependes); Sottas Henri, La Tour-de-Trême (Carrosserie Aeschlimann, Bulle); Stämpfli Roland, Schmitten (Carrosserie Rætzo Gilbert, Heitenried); Tranzillo Tommaso, Chiètres (Carrosserie Remund SA, Buechslen); Ulgen Nuri, Courtepin (Carrosserie des Daillettes, Villars-sur-Glâne); Walther Johnny, Fribourg (Carrosserie de Moncor, Villars-sur-Glâne); Zbinden André, Fribourg (Garage Jungo Marcel, Schmitten); Zurkinden Michael, Guin (Carrosserie Warpel SA, Guin).  
7 candidats ont échoué.

● A suivre

(\*) Lire aussi «La Liberté» des 13, 14, 16, 18, 19 et 20 août 1986.



Madame Bertha Stempfël-Savary, à Gumefens;  
Emmanuel et Marie-José Stempfël-Sermier et leur fille Diane, à Gland;  
Madame et Monsieur Georgette et Hermann Eltschinger-Stempfël, à Berne;  
Monsieur et Madame Bernard et Germaine Stempfël-Jungo et leurs enfants, à Fribourg;  
Monsieur Michel Stempfël et son fils, à Marsens;  
Les familles Savary, Damen, Jungo, Chatagny, Bovi et Barbosa;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la grande douleur de faire part du décès de

**Monsieur  
Gilbert STEMPFEL**

leur très cher époux, papa, beau-fils, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur affection le lundi 18 août 1986, dans sa 58<sup>e</sup> année.

Selon la volonté du défunt, la messe de sépulture et l'incinération ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

R.I.P.

17-1601



Août 1985 - Août 1986

En souvenir de

**Monsieur  
Marius LOSEY**

La messe d'anniversaire

sera célébrée, en l'église du Christ-Roi, à Fribourg, le samedi 23 août 1986, à 18 h. 30.

Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour.

Ton épouse et tes enfants

17-37752



25 août 1985 - 25 août 1986

La messe d'anniversaire

pour le repos de l'âme de

**Monsieur  
Conrad DELABAYS**

sera célébrée en l'église de Le Châtelard, le dimanche 24 août 1986, à 9 heures.

Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

17-37924



Remerciements

Profondément touchée par votre témoignage de sympathie et d'affection reçu lors du décès de

**Madame  
Jeannette DACOMO**

née Aebischer

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, soit par votre présence, votre don, votre message ou votre envoi de fleurs. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Fribourg, août 1986

La messe de trentième

sera célébrée, en l'église de Saint-Pierre, à Fribourg, le samedi 23 août 1986, à 18 h. 15.

17-37840



L'Ecole du Belluard

a le profond regret de faire part du décès de

**Madame  
Georgette Gasser**

maman de Stéphane  
élève de 3<sup>e</sup> année

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



La société de gymnastique dames  
Fides Schoenberg

a le profond regret de faire part du décès de

**Madame  
Georgette  
Gasser-Chavailleaz**

membre actif et fidèle  
de la société Fides

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-37918



Le Moto-Club de la Gruyère  
a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Georgette Gasser**

mère de Stéphane, membre

L'office d'ensevelissement a lieu ce vendredi 22 août 1986, à 10 heures, en l'église Saint-Paul, à Fribourg.



Le Hockey-Club  
Fribourg Gottéron

a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Georgette  
Gasser-Chavailleaz**

maman de  
Stéphane Gasser,  
membre novice

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



La direction, les médecins  
et le personnel de l'hôpital Daler

ont le pénible devoir de faire part du décès de leur fidèle employée et chère collègue

**Odile Crausaz**

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-1524



Août 1985 - Août 1986

La messe d'anniversaire

pour le repos de l'âme de

**Madame  
Francine  
DEVAUD-THIÉMARD**



sera célébrée, en l'église de Massonnens, le samedi 23 août 1986, à 20 heures.

Ton époux, ta famille



Août 1985 - Août 1986

En souvenir de

**Marie METTRAUX-  
DEFFERRARD**

Une messe d'anniversaire

sera célébrée en l'église de Neyruz, le dimanche 24 août 1986 à 20 heures.

Que tous ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée pour elle en ce jour.

Sa famille

17-37899



Août 1966 - Août 1986

En souvenir de

**Monsieur  
Pierre CONUS**



Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour toi en ce jour.

Ton épouse, tes enfants  
et famille.

17-37915



En souvenir de

**Monsieur  
Charles METTRAUX**

Déjà une année que tu nous as quittés, dans nos cœurs ton souvenir restera gravé à jamais.

La messe d'anniversaire

sera célébrée, en l'église de Saint-Pierre, le samedi 23 août 1986, à 18 h. 15.

17-37843

**Pompes Funèbres Générales S.A.**  
En cas de deuil  
nous accomplissons toutes les formalités, organisons la cérémonie funèbre et assurons la dignité des derniers devoirs.  
Tél. 22 39 95  
(jour et nuit)



Impression rapide  
Schnelldruck  
Photocopies  
Quick-Print  
Pérolles 42 Fribourg  
037/82 31 21

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

## EMPLOIS

## TRAVAIL À LA CARTE!

Nous cherchons pour collaboration régulière, **selon horaire à convenir**:

COLLABORATRICES  
DYNAMIQUES

pouvant être formées comme **téléphonistes**.

Langues: française ou allemande ou bilingues. Lieu de travail: 1762 GIVISIEZ

Prendre contact par téléphone au numéro 037/26 17 12

A bientôt!

17-37774

## CONSERVES ESTAVAYER SA

Entreprise industrielle Migros pour **L'ENTRETIEN** de remplisseuses mécaniques, conditionneuses à commandes programmables de produits laitiers,

nous cherchons un

## MÉCANICIEN

avec CFC

souhaitant se perfectionner en pneumatique et programmation, prêt à partager les irrégularités de l'horaire avec ses 5 collègues de travail.

Formation complémentaire assurée.

Semaine de 42 heures.

Prestations sociales d'une grande entreprise.

Les mécaniciens intéressés sont priés de faire parvenir leur dossier accompagné des documents usuels à Conserves Estavayer SA, service du personnel, 1470 Estavayer-le-Lac.

☎ 037/63 91 11

Petite entreprise sur la place de Fribourg, **cherche** pour entrée immédiate ou date à convenir,

UNE EMPLOYÉE  
DE COMMERCE

pour assister le chef d'entreprise,

- expérimentée et aimable;
- de langue maternelle française;
- sachant parler le schwyztzertütsch et correspondre en anglais;
- ayant le contact facile.

Les intéressées sont priées de faire parvenir leurs offres de service avec curriculum vitae, copies de certificats, photo et prétentions de salaire sous chiffre J 17-036811, à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

LE CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE  
SPÉCIALISÉE DE COURTEPIN

cherche un

## PEINTRE EN BÂTIMENTS

pour son atelier de formation professionnelle.

## Nous demandons:

- intérêt pour la formation professionnelle des jeunes gens ayant des difficultés d'apprentissage
- certificat fédéral de capacité de peintre en bâtiments
- bilingue (français-allemand ou vice versa)
- aptitude à travailler dans une équipe pluridisciplinaire
- plusieurs années de pratique dans le métier.

## Nous offrons:

- formation professionnelle au métier de peintre en bâtiments à un petit groupe d'apprentis
- autonomie dans l'organisation et la planification du travail
- collaboration avec les autres secteurs
- semaine de 5 jours avec horaire régulier
- prestations sociales selon la Convention collective de travail des institutions fribourgeoises.

Entrée en fonction: à convenir.

Les offres écrites avec curriculum vitae sont à adresser à la Direction du Centre de formation professionnelle spécialisée, 1784 Courtepin, ☎ 037/34 12 08

17-4017

Auberge de campagne, près de Fribourg cherche

UNE JEUNE SOMMELIÈRE  
UN JEUNE CUISINIER  
SORTANT D'APPRENTISSAGE

ou

UN AIDE DE CUISINE  
SACHANT CUISINER

Permis exigé,  
☎ 037/45 11 52



037-24 66 16

engageons de suite

## BARMAID

débutante acceptée  
horaire: 17 h. 30 - 24 h.  
6 jours par semaine.  
(fermeture lundi)

Demandez Pascal Hasler  
☎ 037/24 66 16

17-3046



met à disposition places  
d'apprentissage.

SERVICE:

SOMMELIER(ÈRE)

CUISINE:

CUISINIER

Les jeunes gens intéressés par l'hôtellerie, sont priés de prendre contact avec **M. Lehmann, directeur**, ☎ 029/7 10 13

Travail temporaire, env. 3 mois.  
Cherchons pour entrée immédiate

## JEUNE FEMME

de langue maternelle allemande, comme **aide de laboratoire** à la demi-journée, le matin.

Laboratoire Koller + de Meyer SA,  
1723 Marly, ☎ 037/46 33 34.

17-37818

Entreprise du bâtiment **cherche**

CHAUFFEUR  
POIDS LOURDS

avec expérience des transports sur chantiers.

Age: 25 à 35 ans.

Pour tous renseignements:  
☎ 037/24 15 22

17-37795

## Coop City

Nous cherchons  
pour date à convenir

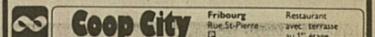
## UNE VENDEUSE

avec CFC

pour notre rayon  
boulangerie

Pour de plus amples  
renseignements:

☎ 037/22 68 71



et son rayon  
d'alimentation



Le Conseil communal de Le Bry

a le profond regret de faire part du décès de

Madame

Odile Crausaz

belle-mère de M. Georges Morard  
conseiller communal

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-37878



Août 1985 - Août 1986

En souvenir de

Madame

Julia Quillet-Cantin

Une messe en sa mémoire sera célébrée, en l'église de Saint-Aubin/FR, le 22 août 1986.

Bonnes pensées  
Ta famille



Le Collège Saint-Michel

a la peine de faire part du décès de

Madame

Odile Crausaz

mère d'Yves, élève de 7<sup>e</sup> année

L'office de sépulture sera célébré le samedi 23 août 1986, à 10 heures, en l'église paroissiale de Rossens.



1976 - 22 août - 1986

En souvenir de

Roger Roulin

Une messe d'anniversaire

sera célébrée, en l'église des Saints-Pierre-et-Paul, à Treyvaux, le samedi 23 août 1986, à 20 heures.

Ta famille

## AVIS

La personne qui a endommagé ou a vu endommager une voiture Mazda de couleur grise, stationnée devant l'hôtel de la Grappe à CHEYRES est priée de s'annoncer au ☎ 037/63 18 52 Bonne récompense.

ON ENGAGE

## 2 MAÇONS

capables de travailler seuls pour pose de cheminées de salon

âge idéal 25 à 30 ans.

Excellent salaire, entrée de suite.

Faire offres ou tél. à

FELPIER MATÉRIAUX SA, Les Trois-Moulins,  
1631 VUIPPENS ☎ 029/5 26 44/45

Notre service d'accueil et d'assistance aux personnes ayant présenté une demande d'asile en Suisse cherche, pour une date à convenir:

## UN COLLABORATEUR

bénéficiant d'une formation et d'une expérience dans le domaine social, a qui nous souhaitons confier la **responsabilité** d'un centre d'accueil

- âge idéal: 35-45 ans
- langue maternelle française, avec bonnes connaissances de la langue allemande.

UN(E) ASSISTANT(E) SOCIAL(E)  
DIPLÔMÉ(E)

Ce poste conviendrait à une personne âgée de 25 ans au minimum, bénéficiant de quelques années d'expérience et de bonnes connaissances de la langue allemande.

## UN VEILLEUR

pour une activité à plein temps, essentiellement de nuit.

- Âge minimum: 30 ans.

C'est avec plaisir et discrétion que les offres de service manuscrites des personnes intéressées seront examinées. Joindre curriculum vitae, photo et copies des certificats.

SECTION FRIBOURGEOISE DE LA CROIX-ROUGE  
SUISSE, Service du personnel, rue Jordil 4, 1700 Fribourg.

Département dentaire cherche de suite jeune homme avec formation de

MÉCANICIEN DE PRÉCISION  
OU BIJOUTIER

pour travaux précis sur métaux, si possible de langue allemande.

Faire offres sous-chiffre G 17-037817 PUBLICITAS, 1701 Fribourg.

Exclusif!



Postes stables  
Lieu de travail: la Broye vaudoise,  
nous cherchons

mécaniciens m.g.  
mécaniciens électr.  
dess. machines

Salaire intéressant.  
Restaurant d'entreprise.  
Pour tous renseignements, contactez  
M. D. Orphanos

ideal job  
Conseils en personnel

2, bd de Pérolles - Fribourg - 037/ 22 50 13  
Autre centre à Bulle 029/ 2 31 15

les samaritains  
aident



tout un chacun

## Folklore à Fribourg: les 12<sup>es</sup> RFI vont éclater!

# Une fête comme jamais...

Bien ancrées dans leur deuxième décennie, les Rencontres folkloriques de Fribourg explosent dès la semaine prochaine. Au programme, neuf groupes venus, selon la tradition, des quatre continents et un cocktail savant de traditions et de nouveautés destinées à faire toujours plus des RFI une rencontre, folklorique et internationale, entre Fribourg et le monde (et réciproquement).

Parmi ces nouveautés, la plus importante est sans doute la fête populaire des vendredi et samedi. Prise en main par un comité spécial de 11 personnes, elle plonge du plateau de Pérolles en Vieille-Ville et propose un programme d'animation riche, voire somptueux à des prix plus que raisonnables.

Parmi ses points saillants «la plus longue poya du monde» (la seule d'auteurs à briguer le titre), la plus grande pyramide de boîtes de boisson jamais construite, (8 mètres de haut, 27 000 boîtes, plus de dix tonnes, dont le démantèlement permettra de comptabiliser les entrées) trois montgolfières, un chameau, des spécialités culinaires typiques chasseront le parfum des saucisses sous les effluves canadiens, bulgares, coréens ou péruviens.

Les enfants ne seront pas oubliés, avec des clowns, des marionnettes, du grimage, des concours, une chasse au trésor et même un petit train. Leurs grands-parents auront un podium, tandis que les grands frères pourront s'éclater à la disco du pont de Berne. Pour les amateurs de fêtes plus traditionnelles, la soirée du vendredi de-

vrait apporter son content de guinguettes. Enfin, quelque 80 artisans animeront les abords de la Vannerie, au soleil ou à la chandelle. Les deux fêtes doivent durer jusqu'à deux heures du matin. L'accès et le départ se feront par le funiculaire, gratuit durant toute la fête.

La seconde nouveauté est la décentralisation des rencontres dans les districts. On connaissait depuis quelques années les invitations privées des sociétés folkloriques locales. En 1986, le festival va s'exporter lui-même à Bulle et à Tavel, le vendredi 29 en y envoyant quatre groupes qui rempliront un programme élaboré sur place par les sociétés folkloriques, les écoles et les autorités communales.

Troisième nouveauté: les concerts. Après le timide ballon d'essai de l'année dernière, dont le succès avait surpris les organisateurs, ils récidivent avec un concert au temple le mercredi soir et une soirée musicale (entre caf'conc' et rencontre) aux Grand-Places le jeudi.

### Cinq pays jamais vus

Pour le reste, le comité des RFI reste fidèle à la ligne qu'il s'est tracée jusqu'ici. Satisfait du succès de l'édition 1985 (axée rappelons-le sur le thème des minorités ethniques d'Europe), il revient néanmoins à une approche plus universelle du folklore, sans autres thèmes que la musique, la danse et les costumes de partout.

Cinq pays toutefois, sur les neuf représentés à Fribourg, y délèguent pour la première fois leur folklore: le Ca-

### COLLABORATION LA LIBERTÉ

nada (par sa branche québécoise), le Pérou, le Cameroun (remplaçant au pied levé la Jordanie), l'Ethiopie et l'Ouzbekistan soviétique.

### Un programme chargé

Le programme des rencontres est particulièrement chargé. Deux spectacles précéderont en effet le défilé d'ouverture: un le mardi après midi, destiné plus particulièrement aux aînés et aux familles (Corée, Canada, Bulgarie, 14 h. 30, prix populaires) et le second le même soir à 20 heures, toujours à l'aula de l'Université.

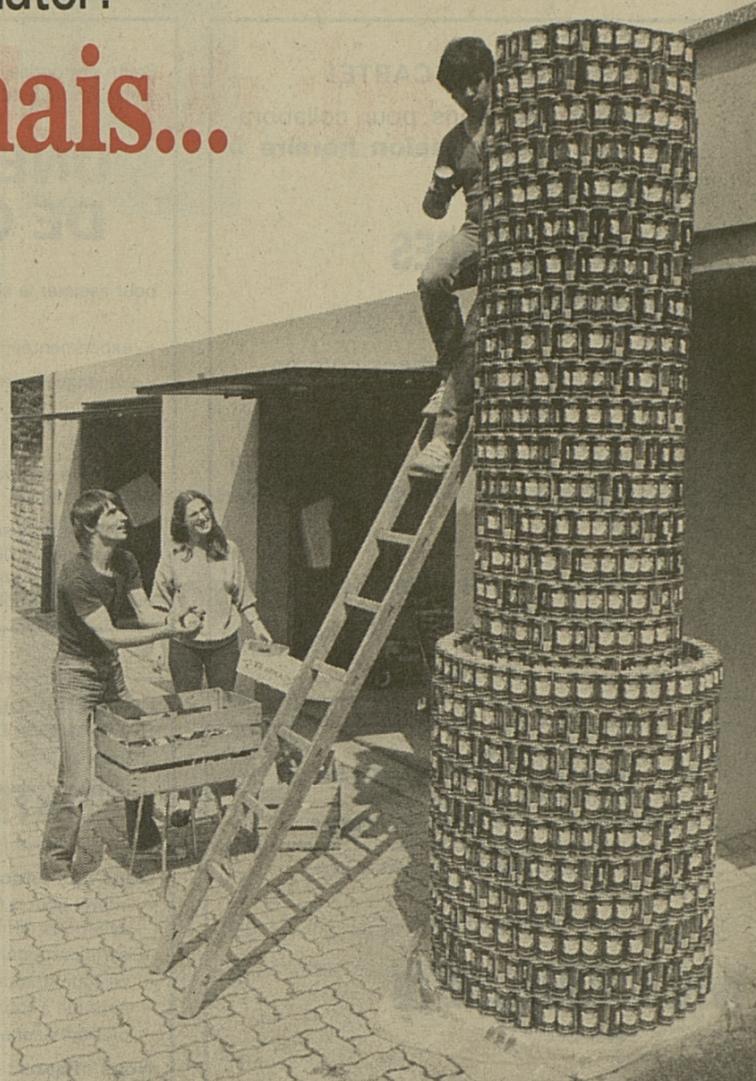
Le rythme soutenu de cette ouverture se poursuivra jusqu'à la fin des Rencontres, avec deux à trois manifestations publiques par jour, sans compter tout ce qui se passera entre artistes, organisateurs et sociétés folkloriques d'ici et d'ailleurs.

Dans la ligne traditionnelle également le colloque «Traditions populaires à travers le monde» dans le cadre de la fête du samedi après midi en Basse-Ville.

Tout dépend désormais du public... et du soleil.

AR

● «La Liberté», qui collabore aux RFI, consacrera un supplément spécial à l'événement dans son édition de mardi prochain.



Le baromètre de la fête mis en boîte ou la pyramide record du monde d'Antoine Robert et Jean-François Moullet. Santé!

## Riaz: la 20<sup>e</sup> volée des aides hospitalières

# Un statut à revoir

L'hôpital de la Gruyère, à Riaz, a donné hier après midi un éclat particulier à la cérémonie de remise des certificats et médailles à ses nouvelles aides hospitalières, la 20<sup>e</sup> volée de ces soignantes entièrement formées dans cet établissement.

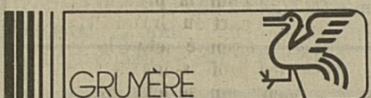
C'est en 1966 en effet que Maria Angéloz, l'infirmière-chef de l'époque, confrontée à d'énormes difficultés de recrutement de personnel soignant, imagina de créer une école à Riaz pour y former du personnel apte à secourir de manière efficace l'équipe soignante. Se basant sur les expériences d'une école existant à Lausanne, elle réalisa rapidement son projet avec l'appui du médecin-directeur d'alors, le Dr Frédéric de Sinner. Assez tôt, l'école de Lausanne ferma et Riaz est depuis lors demeurée la seule possibilité de formation de ce type en Romandie.

Directeur de l'école, Eugène Chataigny, infirmier-chef de l'hôpital, a relevé le mérite de l'établissement qui a pris en charge cette formation. L'enca-

drement de ces élèves pendant leur année d'école demande beaucoup d'attention de la part de l'équipe soignante qui a, l'année durant, la charge d'une cinquantaine de stagiaires représentant au total 8 à 10 professions paramédicales. M. Chataigny évoqua également le statut de ces aides hospitalières et fit état de discussions visant à sa reconnaissance par la Croix-Rouge suisse.

### Effectifs déficitaires

Président du comité de direction de l'hôpital, le préfet Placide Meyer releva que l'école de Riaz forme une catégorie de personnel qui, en fait, profite à l'ensemble du canton. «On pourrait dans ces conditions se poser la question d'un autre statut». Le magistrat pensait sans doute à une aide financière à cette école faisant partie intégrante de l'hôpital. Et, profitant de la présence du conseiller d'Etat Denis Clerc, directeur de la Santé publique, il répéta que les demandes présentées



dans le budget correspondent à des besoins réels et n'ont rien à voir avec des fantaisies d'enfants gâtés qui en veulent toujours plus. Et de signaler qu'un groupe de travail (présidé par l'ancien syndic de Bulle, Gaston Dupasquier) se préoccupe activement du projet de construction et de transformation de l'hôpital: un premier rapport sera présenté la semaine prochaine au Conseil de direction.

Le conseiller d'Etat Denis Clerc cita une impressionnante série de chiffres pour témoigner que la Santé publique n'est pas tout à fait le parent pauvre du système. Et de regretter cependant que la limitation des moyens à disposition mette des restrictions à la formation du personnel soignant. Car, souligna le conseiller Clerc, les effectifs en personnel infirmier demeurent encore déficitaires. YCH

## Prochaine journée du cheval à La Tour La fête de 600 sabots

La journée du cheval sur le terrain des Boutheys, à la Tour-de-Trême devient traditionnelle. Le dimanche 7 septembre, ce sera en effet, sa 6<sup>e</sup> édition. Et elle alignera quelque 150 chevaux des trois races nationales, Franques-Montagnes, demi-sang et Häfling, ainsi que pur-sang et poneys, petits et grands. Treize épreuves se succéderont le matin dès 10 h., et durant tout l'après-midi, sans désespérer.

Ce sont les Compagnons du cheval, fort d'une soixantaine de membres, qui prirent en 1981 l'initiative de cette manifestation, qui se veut populaire et campagnarde. Et, d'année en année, le succès va grandissant, tant auprès des concurrents que du public. Il faut dire que le spectacle des courses de chevaux montés sans selle, des courses de charrettes et de chars à pont, des courses plates aussi, pour demi-sang et poneys, est captivant. S'y ajoutera cette année une course de haies pour tous chevaux, qui est peut-être la plus spectaculaire, avec six chevaux en ligne de départ.

Cette année, à nouveau à la demande de beaucoup, les organisateurs ont inscrit au programme une épreuve de charriage de bois, qui est bien dans l'esprit de cette journée du cheval. Les



concurrents doivent harnacher leur cheval, l'atteler à une bille de bois, munie d'une chaîne et d'un palonnier et effectuer un parcours accidenté, le tout en un minimum de temps.

Cette manifestation exige la mise à disposition d'un terrain de 30 poses pour l'hippodrome et sa piste en ovale de 800 mètres pour le public, pour la cantine de 1000 places et un parc à voitures. Si le succès de ces années dernières se répète, ce sont de 3000 à 4000 spectateurs qui sont attendus aux Boutheys ce dimanche 7 septembre. MB



## Prochaine élection au Conseil d'Etat A deux!

Ca sent l'automne... Pas seulement du côté de la météorologie et de ses brumes matinales, mais aussi du côté des partis politiques! Dans moins de deux semaines, le congrès du Parti socialiste fribourgeois (PSF) décidera de ses candidats pour l'élection au Conseil d'Etat du 16 novembre prochain. Le comité directeur a déjà étudié la question et il vient de trancher. Il propose Denis Clerc et Félicien Morel.

Le comité directeur siégeait mercredi dernier sous la présidence du député Raphaël Chollet. Il a constaté «avec satisfaction que, depuis l'entrée de Denis Clerc et Félicien Morel, ces deux fortes personnalités au service du canton, Fribourg va mieux», expliqua-t-il dans un communiqué.

Et «il estime que le fait de présenter deux candidats ayant fait leurs preuves est de nature à raffermir l'unité et la confiance des socialistes fribourgeois lors de la campagne électorale de cet automne». Voilà donc pourquoi il proposera au congrès du 4 septembre prochain de confirmer le choix populaire de 1981 en réélisant Denis Clerc et Félicien Morel. MB



Jacques Aebischer, Fribourg; Evelyne Aeby; Myriam Andrey, Bulle, et Frédérique Carrel, Bulle; Corinne Cosandey, La Tour-de-Trême; Elisabeth Castella, Albeuve; Catherine Dougoud, Enney; Rosa Iannone, Marly; Liliane Mesot, Broc; Catherine Pittet, Vaulruz.

MB Jean-Louis Bourqui

### FAITS DIVERS

Fribourg

## Fuite de mazout

Hier jeudi, peu avant 13 heures, une cinquantaine de litres de mazout se sont répandus sur la chaussée, à la rue des Pilettes, à Fribourg. L'écoulement, provenant d'un camion, est dû à une défectuosité technique. Le service des hydrocarbures de Fribourg et la gendarmerie sont rapidement intervenus.

## ... et pollution

Et toujours à Fribourg, peu avant midi cette fois, une automobiliste transportait de l'huile de ménage à l'usine d'incinération. A la route des Neigles, plusieurs bidons se renversèrent dans sa voiture et leur contenu se répandit sur la chaussée sur plusieurs centaines de mètres. Là également, la police et le service des hydrocarbures intervinrent. MB

# GP Guillaume Tell: un nouveau départ dans la carrière d'Imboden Massard: dur labeur, Ansermet: satisfait

Le GP Tell, pour la première fois open, s'est achevé hier à Hochdorf, un joli village lucernois près du lac de Baldegg. Heinz Imboden, bien entouré par toute son équipe Cilo-Aufina, a remporté une victoire qui n'est pas sans signification. Après des hauts (il a failli remporter Gand - Wevelghem) et des bas (par exemple le Giro), il se trouve à nouveau, à 24 ans, bien reparti dans la carrière de coureur cycliste. Et d'autant plus qu'il est déjà au bénéfice d'un intéressant contrat à « La Vie Claire » pour l'an prochain.

CYCLISME



Imboden, chacun le sait, c'est un potentiel physique assez étonnant mais le mental n'est pas toujours à la hauteur. Hier matin au départ de l'ultime étape à Arth-Goldau, son directeur sportif, M. Ciusani, nous disait: «Mon souci avec Imboden, c'est qu'il est trop nerveux. Dans l'étape de l'Oberalp, quand le peloton avait quelque 4' de retard sur des échappés dont l'Allemand de l'Est Heppner (à 4'06" alors au général), il paniquait: «C'est fini, j'ai perdu le Tour.» Heureusement, il y avait Schmutz dans notre équipe qui a su le calmer tout en organisant au mieux la poursuite.»

## «On en a fait des kilomètres en tête»

Tous les observateurs étaient unanimes à reconnaître le magnifique travail effectué par l'équipe Cilo dont faisait partie le Bullois André Massard. Il nous a expliqué avec une moue qui en disait long leur dur labeur quotidien: «On en a fait des kilomètres en tête, tous les jours 60 à 80. Déjà le premier jour, j'ai bien roulé pour Imboden et dès le contre la montre, je n'ai plus du tout fait ma course pour me concentrer entièrement sur mon travail d'équipier. Le parcours n'était pas dur mais la course était difficile à contrôler avec 15 équipes. Et il y avait beaucoup de coureurs qui étaient dangereux étant

donné des écarts relativement faibles au classement général. On a pris la course en mains et dès lors tout le monde comptait sur nous. Il y a eu des moments pénibles même si Schmutz a très bien organisé notre travail dans le peloton. Par exemple, on a dû rouler fort toute la vallée avant la montée vers Flims.»

Massard qui partait un peu dans l'inconnu dans ce GP Tell quant à sa forme avait été rassuré dès le premier jour étant bien dans l'allure. Il va maintenant se concentrer sur la fin de saison avec les courses par handicap et peut-être les classiques italiennes de l'automne. Quant à l'an prochain, il nous a confirmé que c'était encore un grand point d'interrogation. «Je ne continue, en tous les cas, que si j'ai un contrat intéressant.»

## Ansermet s'est bien débrouillé

Un deuxième coureur régional était engagé dans cette importante épreuve internationale, Michel Ansermet de Montbrelloz, avec l'équipe suisse. Le coureur du VC Payerne s'est très bien débrouillé et encore à Hochdorf, il a disputé un bon sprint avec à la clé un 15<sup>e</sup> rang. Deux fois, il est arrivé avec les meilleurs. «J'espérais peut-être un rang plus flatteur à une étape mais je suis assez content. Ce n'était pas difficile de suivre mais très difficile par contre d'obtenir un bon classement. Je suis satisfait d'avoir franchi l'Oberalp avec les meilleurs et je n'ai pas non plus pu faire ma course à 100%, on

avait Küttel (3<sup>e</sup>) et Stutz (5<sup>e</sup>) bien placés au classement général.»

Le mérite du Broyard est encore plus grand si on sait qu'une tendinite au genou l'a contraint à l'inactivité pendant trois mois. Et il n'a pu commencer sa saison qu'à la fin mai. Son grand espoir était une sélection pour les championnats du monde au Colorado. Meilleur Suisse au Tour de Rhénanie-Palatinat avec un 10<sup>e</sup> rang final et des 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> rangs aux étapes. Ansermet avait une chance de sélection en brillant au championnat suisse. «J'étais bien préparé, en superforme et j'espérais au moins une médaille. J'ai raté la bonne échappée des six premiers, j'ai failli d'ailleurs revenir seul sur eux, mais j'ai dû me contenter d'être le meilleur des autres soit 7<sup>e</sup>.»

A 23 ans, Ansermet a encore de l'avenir et son but est de réussir une superbe saison 86 encore chez les élites et toujours au sein de son équipe Gitane. Cette saison, il va partir disputer des courses en Australie à la fin septembre.

## Quand on a un leader

Une dernière réflexion sur ce GP Tell: trop souvent agitée, la vie de l'équipe Cilo-Aufina avait retrouvé un calme inhabituel dans cette course. «Quand on a un leader qui peut gagner, ça change tout. Et on a fait la preuve qu'un magnifique travail d'équipe était aussi possible chez nous.»

L'aventure de Cilo est finie mais la victoire d'Imboden a peut-être prouvé que cette aventure aurait pu se prolonger avec un peu de chance et surtout un ou des coureurs vraiment capables de gagner des courses...

Georges Blanc



Imboden: un succès qui fait vraiment du bien.

Keystone

## Les «pros» ont frappé d'entrée

Autorisés pour la première fois à prendre le départ du Grand Prix Guillaume-Tell, disputé selon la formule «open», les professionnels y ont immédiatement imposé leur loi: la 8<sup>e</sup> et dernière étape, Arth-Goldau-Hochdorf, qui est revenue à Bernd Gröne (RFA), n'a pas remis en cause la victoire finale de Heinz Imboden, qui s'impose avec 42" d'avance sur Guido Winterberg. Meilleur amateur, Arno Küttel complète le succès helvétique en montant sur la troisième marche du podium.

Second en 1983, à 1'57" de Richard Trinkler, Imboden a signé la 10<sup>e</sup> victoire d'un Suisse au Guillaume-Tell en 16 éditions de l'épreuve. Le coureur de Bleienbach (BE), qui porte les couleurs de l'équipe Cilo, s'était montré le meilleur représentant helvétique dans les classiques du printemps, avant de connaître une baisse de régime qui lui a coûté sa sélection pour les mondiaux de Colorado Springs. Pour la saison prochaine, il a trouvé de l'embauche chez La Vie Claire.

Vainqueur du prologue, Imboden a ensuite perdu le maillot de leader au terme de la 1<sup>re</sup> étape, mais pour le récupérer immédiatement à la faveur du contre la montre. Bien soutenu par ses coéquipiers, il est parvenu ensuite à le conserver jusqu'au bout, malgré l'opposition de Guido Winterberg. Hier, néanmoins, le Lucernois avait renoncé à prendre en défaut la vigilance du leader.

(Si)



Hinault et Argentin: la revanche européenne.

Keystone

## Coors Classic: Argentin s'impose en solitaire Jeff Pierce s'effondre...

L'Italien Moreno Argentin a remporté en solitaire la 12<sup>e</sup> étape de la Coors Classic, un critérium très sélectif long de 76 km et disputé à Estes. Argentin, qui s'est dégagé du groupe de tête à quatre tours de l'arrivée, a très nettement devancé les Hollandais Theo De Rooy et Adrie Van der Poel, alors que la 4<sup>e</sup> place est revenue au Canadien Steve Bauer.

Le Français Bernard Hinault, leader de l'épreuve, a terminé dans le premier groupe, à une cinquantaine de secondes de Moreno Argentin, en compagnie des autres favoris de l'épreuve, à l'exception de l'Américain Jeff Pierce, 2<sup>e</sup> du général au départ de l'étape, qui, sur ce circuit très exigeant et rendu encore plus sélectif par une pluie continue, a perdu près de 2'30" sur le porteur du maillot rouge.

Cette 12<sup>e</sup> étape fut très longtemps animée par un quatuor composé de Steve Bauer, de l'Américain Roy Knickman, du Suédois Stefan Brykt et de Van Der Poel. Mais, sous l'impulsion de l'équipe Red Zinger, un regroupement s'opéra à sept tours de l'arrivée. Victime d'une mauvaise chute, l'Italien Valerio Piva (10<sup>e</sup> du général) a été contraint à l'abandon.

La 13<sup>e</sup> étape conduira les coureurs

de Golden à Boulder par un parcours très accidenté long de 142 km.

12<sup>e</sup> étape: 1. Moreno Argentin (It) 76 km en 1 h. 50'14" (39,918 km/h, 30" bonif.). 2. Theo De Rooy (Ho) à 30" (20"). 3. Adrie Van Der Poel (Ho) à 35" (10"). 4. Steve Bauer (Can) m.t. 5. Davis Phinney (EU) à 41". 6. Petr Ugrumov (URSS) à 50". 7. Phil Anderson (Aus). 8. Janus Kuum (Nor). 9. Doug Shapiro (EU). 10. Raul Alcalá (Mex) tous m.t. 11. Greg LeMond (EU) à 52". Puis: 14. Bernard Hinault (Fr) m.t.

Classement général: 1. Hinault 30 h. 18'01". 2. Anderson à 2'35". 3. LeMond à 2'47". 4. Andrew Hampsten (EU) à 3'42". 5. Jeff Pierce (EU) à 3'43". 6. Argentin à 4'00". 7. Shapiro à 4'41". 8. Kuum à 4'46". 9. Alcalá à 6'27". 10. Dag-Otto Lauritzen (Nor) à 13'58".

## Dames

### Inga Thompson grignote...

6<sup>e</sup> étape: (critérium sur 44 km à Estes): 1. Inga Thompson-Benedict (EU) 1 h. 10'21" (37,606 km/h, 30" bonif.). 2. Jeannie Longo (Fr) à 29" (20"). 3. Ute Enzenhauer (RFA) à 1'16" (10"). 4. Janelle Park (EU) à 25". 5. Elisabeth Hepple (Aus) m.t. 6. Alla Yakovleva (URSS) m.t. Classement général: 1. Longo 9 h. 19'16". 2. Thompson-Benedict à 1'16". 3. Susan Ehlers (EU) à 4'29". 4. Maria Canins (It) à 5'16". 5. Madonna Harris (N-Z) à 6'43". 6. Marianne Berglund (Su) à 7'43". (Si)

## GP TELL RÉSULTATS



Général: Ansermet 20<sup>e</sup>,  
Massard 57<sup>e</sup>

8<sup>e</sup> et dernière étape, (Arth-Goldau - Hochdorf - 143,5 km): 1. Bernd Gröne (RFA) 3'35"13 (40,006 km/h). 2. Jean-François Rault (Fr) à 2". 3. Thomas Wegmüller (S/E). 4. Alois Pfleger (Aut). 5. Christian Henn (RFA). 6. André Vermeiren (Be). 7. Andreas Kappes (RFA). 8. Othmar Häfliger (S/P). 9. Viktor Schraner (S/P). 10. Jean-Pierre Heynderickx (Be). Puis les Suisses: 12. Gilbert Glas (P). 15. Michel Ansermet (E). 16. Guido Winterberg (P). 23. Arno Küttel (E). 31. Heinz Imboden (P). 32. Werner Stutz (E). 34. Mauro Gianetti (P). 36. Kurt Steinmann (E). 39. Guido Frei (P). 40. Jürg Bruggmann (P). 42. Hans Ledermann (P). 45. Daniel Huwyler (E). 50. Fabian Fuchs (E). 51. Bruno Hürlimann (E). 53. Godi Schmutz (P). 54. Antonio Ferretti (P). 56. Niki Rüttimann (P). 59. Hubert Seiz (P): 63. Edi Kagi (E). 64. Kurt Ehrensperger (E). 71. Richard Trinkler (E), tous m.t. que Rault. Abandons: Pascal Richard (P), Alain von Allmen (P).

Classement général final: 1. Imboden 25 h. 59'37". 2. Winterberg à 42". 3. Küttel à 1'43". 4. Kappes à 1'47". 5. Stutz à 3'04". 6. Philippe Chevalier (Fr/P) à 3'42". 7. Jens Heppner (RDA) à 4'06". 8. John Carlsen (Da) à 4'27". 9. Holger Müller (RDA) à 4'32". 10. Andrzej Sypytkowski (Pol) à 4'51". 11. Steinmann à 5'09". 12. Fuchs à 5'22". 12. Henn à 5'45". 14. Philippe Leleu (Fr/P) à 5'51". 15. Mike Kluge (RFA) à 5'58". - Puis Les Suisses: 20. Ansermet à 7'11". 21. Ehrensperger à 7'16". 25. Hürlimann à 9'48". 26. Glas à 9'59". 32. Seiz à 11'02". 33. Ferretti à 11'06". 35. Häfliger à 11'22". 36. Wegmüller à 11'22". 38. Rüttimann à 11'34". 40. Gianetti à 11'49". 43. Trinkler à 12'51". 44. Schraner à 12'58". 45. Schmutz à 13'02". 49. Kagi à 13'13". 56. Bruggmann à 18'24". 57. Massard à 18'24". 58. Frei à 18'34". 65. Huwyler à 25'42". 72. Ledermann à 32'50". (Si)

## Ce soir, le 13<sup>e</sup> Critérium de Payerne pour élites Ansermet comme en 1985

Le Vélo-Club de Payerne organise ce soir vendredi la 13<sup>e</sup> édition de son critérium. L'an dernier, le Fribourgeois Michel Ansermet, membre du club organisateur, s'était imposé devant Jocelyn Jolidon de Saignelégier et Ottavio Soffredini de Berne. Ces trois mêmes coureurs figurent en tête de liste des favoris à nouveau cette année. Et s'il a bien récupéré de ses efforts du GP Tell, Ansermet peut fort bien obtenir un nouveau succès en regard de sa bonne forme actuelle.

Plus d'une trentaine de coureurs sont inscrits pour ce critérium réservé aux élites. On relève encore les noms de Séverin Kurmann d'Obergösgen, Vincenz Winterberg de Roggliswil, Stephan Schütz de Stadel ou encore Daniel Mausli de Berne, Hans von Niederhäusern de Münsingen et les Romands Decrausaz, Montandon, Perakis etc.

Deux Australiens, Greg Dwiar et Steven Rooney ainsi que le Japonais

Masatoschi Ichikawa sont également inscrits et ils pourraient peut-être inquiéter les meilleurs Suisses.

Le spectacle est garanti en ville de Payerne avec à 20 h. 15, une course éliminatoire et à 21 h. la course aux points sur 60 tours. Les épreuves pour les élites seront précédées de courses pour les écoliers à 19 h. et 19 h. 30. Les inscriptions pour ces derniers sont prises sur place de 18 h. à 18 h. 15. (UD)

## «Mondiaux»: une belle «seconde» équipe d'Italie!

Vainqueur du Tour d'Italie, Roberto Visentini sera entouré de ses coéquipiers de chez Carrera, Guido Bonempi et Bruno Leali, alors que Francesco Moser comptera sur le vice-champion du monde Claudio Corti (Supermercati), alors que Saronni sera associé à Baronchelli (qui a quitté, avec pertes et fracas, le groupe de Moser, après le Giro), et qu'Argentin (Sammontana) se retrouve même seul sélectionné de son groupe (Valerio Piva, qui vient de gagner une étape de la Coors Classic, et Paolo Rosola n'ayant pas été retenus). Les autres sélectionnés sont: Gianni Bugno, Giu-

seppe Calcaterra (Atala), Palmiro Masciarelli (GIS), Marino Amadori (Ecoflam), Roberto Pagnin (Malvor) et Stefano Colagé (Dromedario).

## Du beau monde chez les absents

Autres principaux absents: Contini, Vandi, Vandelli, Gavazzi, Giovannetti, Milani, Chioccioli, Ricco, Alcocchio (celui-ci, comme Rosola, ayant disputé le championnat du monde de demi-fond), Beccia, Bombini et Mantovani. De quoi faire une belle «seconde» équipe. (Si)

*Meubles  
Vieux du Sautoir*  
**AIGLE**  
Sortie de l'autoroute  
Zone industrielle  
☎ 025/26 17 06

# AVIS IMPORTANT

Suite à une inondation à  
notre magasin d'Aigle le 18 août 1986:

## RABAIS DE 50% SUR TOUS LES MEUBLES ENDOMMAGÉS

### EMPLOIS

Wir suchen Elektromechaniker/Automatiker usw. für die Ausbildung zum

#### SERVICE-TECHNIKER

als Verstärkung des bestehenden Teams. Gute mechanische und Elektrokennnisse wären von Vorteil.

Zweisprachig (D/F) erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

An selbständiges Arbeiten gewohnte Kandidaten mit PW-Ausweis (persönlicher Servicewagen wird zur Verfügung gestellt), rufen bitte unseren Herrn E. Schreier an.

(☎ 037/43 91 61).

**HEPRO Hewanco-Provap AG, Warpel.**  
**3186 Düringen.**

17-37362

Confiserie-pâtisserie des Alpes vaudoises cherche pour le 1<sup>er</sup> septembre ou à une date à convenir

#### un pâtissier-confiseur

avec 2 ou 3 années d'expérience après l'apprentissage,

#### une vendeuse

Place à l'année. Bons gages.

Faire offres avec curriculum vitae à H. Heiz, pâtisserie-confiserie, 1884 Villars-s-Ollon 22-167626

#### Activité secondaire

Pour dames et messieurs avec initiative personnelle qui ont plaisir à la vente privée, nous pouvons vous offrir un gain accessoire attractif.

Pour plus de renseignements, téléphonez-nous au ☎ 031/55 03 66, M<sup>me</sup> Schütz.

Alkon - Pour la Suisse  
saubère - propre - propre - propre  
Schweiz - en Suisse - pulita



Haltet die Schweiz sauber  
Maintenez propre la Suisse  
Mantenete pulita la Svizzera



Désinfectations, dératisations avec les méthodes les plus modernes par la maison réputée:

**KETOL SA, Dép. Insecta-Service**  
**8157 Dielsdorf** 01/853 05 16

Agent pour BE, FR, VD, GE, NE, VS:

**René Corpataux, Brüggera**  
**1711 Schwarzsee** 037/32 14 69

A toutes les Sociétés et propriétaires d'immeubles diminuez

#### les frais fiscaux

grâce à notre aide, nous vous garantissons d'économiser 50% de vos dépenses fiscales actuelles.

**REWIAG, Walchwil ZG,**

☎ 042/77 21 18

ou répond. 030/4 24 19

### temporis

Rue de Lausanne 91 (imm. Plaza)

Vous cherchez un emploi STABLE, indépendant et vous permettant d'utiliser au mieux vos connaissances dans différents domaines de l'

### ÉLECTRICITÉ

tels que bricoles, téléphone et bâtiment.

TEMPORIS peut vous proposer un poste répondant à vos exigences.

Nous sommes à votre disposition pour tous renseignements.

037 / 222 327

**SOS  
DETTES**  
consultez-nous  
**GESTIFIN SA MEZIERES**  
**021 93 24 45**

Cherchons

#### gouvernante

présente de 8 h. à 20 h. (éventuellement logée) pour dame âgée, vivant dans un cadre de verdure exceptionnel, à 7 km de Neuchâtel.

☎ 022/76 33 02  
22-22198

### temporis

#### TEMPORISEZ

Nous engageons de suite:

- PEINTRES
- MONTEURS ÉLECTRICIENS
- MENUISIERS

Nous proposons également des emplois temporaires pour des aides dans toutes les professions du bâtiment.

037 / 222 327

Ford Sierra: profil séduisant et brio échevelé! Le moteur de 2,0 l à injection électronique développe 85 kW/115 ch (avec catalyseur:

## 115 ch piaffants pour une silhouette séduisante.



74 kW/101 ch). Mais ce punch s'accommode d'une consommation modeste - grâce à la boîte à 5 vitesses ou à la révolutionnaire transmission automatique Ford à 4 rapports qui garantit une consommation pratiquement identique. L'agrément commence par la suspension à 4 roues indépendantes, continue par le confortable intérieur (avec dossiers arrière asymétriquement rabattables) et s'achève par un équipement raffiné (p. ex. avec autoradio OUCI). 3 berlines et 3 breaks sont disponibles en version 2,0 Injection - p. ex. la Sierra 2,0 i L, 5 portes, pour fr. 18 650.- (avec catalyseur: fr. 19 950.-). Un simple réglage de l'allumage du moteur de 115 ch permet de rouler à l'essence sans plomb 95.

**Ford Sierra 2,0i**



**LA SÉDUCTION DE LA TECHNIQUE.**

**Fribourg:** Garage Central SA, 7, rue de l'Industrie, ☎ 037/24 35 20 - **La Tour-de-Trême:** Garage Touring SA, Dupré Frères, ☎ 029/2 90 74 pour les districts de la Gruyère, Glâne et Veveyse.

**Avry-devant-Pont:** Garage du Lac, Francis Dougoud SA - **Cottens:** Georges Nicolet SA, Garage - **Flamatt:** Auto Mäder AG - **Bellegarde:** Garage Jaunpass, Rauber + Buchs - **Matran:** Garage Olivier Hauser et Fils SA - **Mézières/FR:** Garage et Carrosserie de la Côte SA, Agence Ford - **Rossens:** Garage et Carrosserie, R. Blanc SA - **Tavel:** Alphonse Gobet SA, Garage - **Treyvaux:** André Gachet, Garage - **Wünnewil:** Bernhard Zbinden, Garage Mühletal.

# Après le départ du Danois Soeren Lerby à Monaco Bayern cherche l'oiseau rare



**Auteur du doublé Coupe-championnat la saison dernière, Bayern Munich est apparemment un club heureux. Les Bavarois trustent les honneurs depuis plusieurs années avec la régularité d'un métronome. Et pourtant un vent d'inquiétude souffle en Bavière où l'on constate l'appauvrissement progressif de l'effectif mis à disposition de l'entraîneur Udo Lattek. Car après Karl-Heinz Rummenigge, c'est le Danois Soeren Lerby qui s'en est allé chercher fortune sous d'autres cieux et les grands noms se font de plus en plus rares au sein de l'équipe munichoise.**

Certes Bayern Munich demeure l'un des principaux favoris du championnat, étiquette qu'il justifie parfaitement jusqu'ici puisque les deux premières journées lui ont permis de marquer trois points. Mais les gens du président Fritz Scherer voudraient aussi réussir sur le plan européen mais là les moyens pourraient bien leur faire défaut. Pour pallier le départ de Lerby à l'AS Monaco (prix du transfert 1,8 mio de marks), les dirigeants munichoïses n'ont pourtant pas hésité à déboursier deux millions de marks pour s'attacher les services de l'international du FC Kaiserslautern Andreas Brehme. Valeur sûre, ce dernier n'a cependant pas la classe du surdoué qu'était Soeren Lerby et c'est plutôt de Lothar Mat-

thäus que Lattek attend des merveilles. Mais Matthäus, connu pour la violence de ses tirs, a-t-il l'étoffe d'un véritable meneur de jeu? C'est la question à laquelle il va s'efforcer de répondre positivement.

Tenu en échec sur son terrain par Borussia Dortmund lors de son premier match de championnat mais net vainqueur du deuxième à Düsseldorf, Bayern Munich ne se porte pas trop mal dans l'attente du premier tour de la Coupe d'Europe des clubs champions où PSV Eindhoven apparaît capable de lui poser des problèmes. A plus long terme Bayern envisage l'engagement d'une grande vedette. Le manager Ueli Hoeness s'est donné une année pour dénicher cet oiseau rare avec l'appui d'un groupe de sponsors. «Ce qu'il nous faut, a-t-il déclaré, c'est un homme de la classe d'un Maradona ou d'un Platini!» On est ainsi fixé sur le calibre du joueur que Bayern souffre tant de ne point posséder actuellement en ses rangs!

### Bernd Förster: carrière terminée

Alors que son frère Karl-Heinz s'est vu offrir un pont d'or par Bernard Tapie et l'Olympique de Marseille, Bernd Förster va devoir mettre un terme à sa carrière. Blessé au début de l'année dernière dans un choc avec Lienen de Borussia Moenchengladbach, Bernd Förster n'avait jamais pu reprendre la compétition avec VfB Stuttgart. Un examen médical récent a

révélé de telles complications que Bernd Förster a dû se résoudre à mettre un terme à sa carrière et à refuser l'offre que lui avait faite le Wiener SC (car Stuttgart ne lui avait plus offert de contrat). Les invalides du football se font toujours plus nombreux outre-Rhin et ce phénomène ne laisse pas d'inquiéter. Nombreux sont en effet les joueurs de Bundesliga qui sont contraints de mettre un terme prématuré à leur carrière. Wolfgang Dremmler (Bayern Munich), Gerhard Bold (FC Kaiserslautern), Hans-Peter Makan (Stuttgart), Meinold Koch (Borussia Dortmund) figurent tous sur la liste de ceux qui ne pourront plus jamais jouer au football. Une véritable hécatombe qui donne à réfléchir. Car chaque semaine des joueurs se blessent gravement et après deux journées de championnat de Bundesliga, il n'y a déjà pratiquement plus une seule équipe en mesure d'aligner son équipe standard. On parle de malchance mais chacun sait que c'est à cause de la violence excessive des charges que les infirmeries se remplissent. Le football n'est certes pas un sport de fillettes, mais il devrait tout de même y avoir des limites... Win.



Bayern Munich a participé cette semaine au tournoi du centenaire de GC, remporté par le club organisateur. Notre photo: Hoeness a pu démontrer à cette occasion qu'il n'avait rien perdu de sa combativité. Keystone

## AFF: horaire des matches

1 <sup>re</sup> ligue		2 <sup>e</sup> ligue		3 <sup>e</sup> ligue		4 <sup>e</sup> ligue		5 <sup>e</sup> ligue		Seniors		Jun. A	
Châtel-Aigle	sa 17.30	Beauregard-Wünnewil	di 10.00	Gr. I	sa 20.15	Gr. I	sa 20.15	Gr. I	di 17.00	Vully-Guin	je 20.00	Estavayer/L.-Ueberstorf	di 14.30
Jun. int. A2, gr. 2		Fétigny-St-Aubin	di 15.30	Le Crêt-Remaufens	sa 20.00	Gr. II	sa 20.15	Promasens II-Rue	di 9.00	Gletterens-Bösingen	je 20.30	La Tour-Central	di 14.30
Central-Schönenwerd	ve 20.00	Courtepin-Marly	sa 20.15	Siviriez-Charmey	di 17.00	Le Mouret-Chevillies	sa 20.15	Mézières II-Siviriez II	di 9.00	Gletterens-Mézières	je 20.15	Tavel-Châtel	di 14.30
Fribourg-Köniz		Farvagny-Romont	sa 20.00	Bulle II-Ursy	di 17.00	Porsel II-Bossonnens II	sa 20.00	Porsel II-Bossonnens II	sa 20.00	Estavayer/L.-St-Antoine	je 20.15	Courtepin-St-Antoine	di 14.30
Jun. int. C1, gr. 2		Domdidier-Estavayer/L.	sa 20.15	Grandvillard-La Tour	sa 20.15	Semsaies II-Billens la	di 15.30	Estavayer/L.-St-Antoine	di 10.00	Courtepin-Farvagny	ve 20.00	Bulle-Marly	di 13.30
Bulle-UGS	di 15.00	Guin-Central	sa 20.00	Broc-Vuist./Romont	sa 20.00	Remaufens II-Chapelle II	di 10.00	Courtepin-Farvagny	ve 20.00	Etoile-Vallon	ve 20.00	USBB-Sâles	sa 17.15
Jun. int. C2, gr. 3		Coupe ligue féminine		Attalens-Promasens	sa 20.00	Le Pâquier II-Gruyères II	sa 18.00	Etoile-Vallon	ve 20.00	Wünnewil-Belfaux	ve 20.00	à Payerne	di 14.30
Chiètres-Dürrenast	sa 16.00	Arconciel-Combremont	di 15.00	Gr. II	sa 20.00	Gumefens II-Corbières	sa 20.00	Wünnewil-Belfaux	ve 20.00	Corminboeuf-Riaz	je 20.00	Corninboeuf-Riaz	je 20.00
Coupe ligue féminine				Gr. III	sa 20.00	Château-d'Ex-Riaz	di 10.00	Corminboeuf-Riaz	je 20.00	St-Ours II-Planfayon II	sa 15.00	Bösingen-Vuadens	ve 20.00
Arconciel-Combremont	di 15.00			Gr. IV	di 16.00	Sorens II-Vaulruz	di 10.00	St-Ours II-Planfayon II	sa 15.00	Tavel III-Ueberstorf IIIb	sa 20.15		
				Gr. V	di 15.00	Charmey III-Bulle III	di 15.00	Prez II-Noréaz/Rosé II	sa 20.15	Gr. VI	sa 20.15	Richmond-Semsaies b	sa 15.30
				Gr. VI	di 9.45	La Tour III-Echarlens II	di 9.45	Léchelles II-Grolley II	sa 20.00	Corninboeuf II-Richmond III	di 9.30	Guin-Châttonnaye	sa 14.00
				Gr. VII	sa 20.00			Vallon II-Cressier Ib	sa 20.00	Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30	Alterswil-Châtel	je 20.00
				Gr. VIII	sa 20.00			Villarepos-Misery	di 14.30	Cottens-Belfaux	sa 17.15	Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. IX	sa 20.15			Surpierre-USCV/Villeneuve II	di 9.45	Montagny-Tavel	sa 14.30	Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. X	sa 20.15			Ménières-Montet II	di 9.45	à Cousset	sa 14.30	Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XI	sa 20.00			Nuvilly-Aumont II	di 14.00	Estavayer/L.-Montbrelloz	sa 14.30	Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XII	sa 20.00			Murist-Grandsviaz	di 14.15			Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XIII	sa 20.00			Morens II-Bussy	ve 20.15			Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XIV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XVI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XVII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XVIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XIX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXIV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXVI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXVII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXVIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXIX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXXI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXXII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXXIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXXIV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXXV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXXVI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXXVII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXXVIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XXXIX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XL	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XLI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XLII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XLIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XLIV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XLV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XLVI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XLVII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XLVIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. XLIX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. L	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LIV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LVI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LVII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LVIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LVIX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXIV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXVI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXVII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXVIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXIX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXIV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXV	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXVI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXVII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXVIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXIX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXX	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXXI	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXXII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXXIII	sa 20.00							Ueberstorf-Ep.-Arconciel	sa 15.30
				Gr. LXXXIV	sa 20.00								

## EMPLOIS

### Nous cherchons pour date à convenir une secrétaire expérimentée

rapide et consciencieuse, ayant au minimum 3 années d'expérience, possédant quelques connaissances d'allemand et sachant prendre des responsabilités pour diriger, seule, le secrétariat de notre bureau.

#### Nous offrons:

- place stable
- traitement de texte
- travail varié

Faire offres par écrit avec curriculum vitae à:

BUREAU D'INGÉNIEURS BRASEY  
à l'att. de M. Henri Brasey, ingénieur dipl. EPF,  
ingénieur-conseil ASIC  
Av de la Gare 11, 1701 Fribourg  
☎ 037/22 17 44

Petite entreprise cherche

### UNE SECRÉTAIRE

de langue maternelle française parlant le schwyztzertütsch, pour le service du téléphone et la correspondance française.

Lieu de travail: Fribourg.

Faire offre avec prétentions de salaire et photo sous chiffre L 17-036812, à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

### Pour notre service après-vente, nous engageons un ÉLECTRICIEN EN RADIO-TÉLÉVISION

ou RADIO-ÉLECTRICIEN

ou MONTEUR ÉLECTRICIEN

qui effectuera de petites installations, des réparations et des mises en service auprès de la clientèle.

Nous offrons à une personne, si possible bilingue, avec quelques années de pratique et à même de diriger une petite équipe, un salaire intéressant et tous les avantages d'une maison moderne.

Entrée immédiate ou à convenir.

**Radio-Kessler**

Route de Berne 28-30 Fribourg ☎ 037/28 21 45

### Confiserie Tea-Room Carmen

1470 Estavayer-le-Lac

cherche de suite

### apprenti pâtissier-confiseur

éventuellement nourri, logé.

Fam. Ed. Brulhard  
☎ 037/63 10 20

### 1<sup>er</sup> VENDEUR cherche place comme jeune représen- tant

aimant le contact,  
et les représenta-  
tions

☎ 037/26 53 14  
le matin  
ou écrire sous-chif-  
fre 17-303835 à  
Publicitas SA, Fri-  
bourg

Nous cherchons

### JEUNE FILLE OU JEUNE HOMME

ayant terminé sa scolarité, désirant  
travailler dans un commerce alimen-  
taire.

Marché Gaillard, Marly  
☎ 037/46 14 93

17-52

### Restaurant de l'ECU 1468 CHEYRES

cherche pour tout de suite

### SERVEUSE à l'année

Suisse ou avec permis B,  
connaissance des 2 services. Nour-  
rie - logée.

Congé: 2 jours par semaine.  
Renseignements: M<sup>me</sup> Pillo-  
nel, au 037/63 11 64.

17-37812



cherche

### une serveuse

ou

### serveur

et

### une extra

pour septembre

PEROLLES 10, FRIBOURG, 037 22 65 98

**037/22 14 22**

### POSTES FIXES

sont offerts à

### INGÉNIEURS ETS

- sect. mécanique
- sect. électricité

### OPÉRATEUR SYSTEME

(fr.-angl.)

### ELECTROMÉCANICIENS

### OUVRIER FAÇONNEUR

Appelez

**Juliette KESSLER**



Cherche

### RETRAITÉ

pour petits travaux manuels à la  
demi-journée. Entreprise centre vil-  
le.

Ecrire sous chiffre W 17-303801 Pu-  
blicitas, 1701 Fribourg.

Café-Restaurant du Gibloux  
Villaz-St-Pierre

cherche de suite une

### SOMMELIÈRE

Très bon salaire.

Nourrie - logée.

Congé: tous les samedis, dimanches  
et lundis,

☎ 037/53 11 87

On cherche

### CUISINIER(ÈRE)

à temps partiel, pour début sep-  
tembre.

Faire offres à:

Société coopérative de l'Ecole  
de Bouleyres, 1636 Broc -  
☎ 029/6 16 05

17-122897

Nous cherchons

### MÉCANICIEN

et

### JEUNE HOMME

pour divers travaux de garage.

Entrée immédiate ou à convenir.

S'adresser: Garage J. Volery SA,  
rte de Fribourg,  
1723 Marly ☎ 037/22 11 77

17-258

Dans le cadre de l'agrandisse-  
ment de notre usine et pour  
compléter notre team, nous  
cherchons de suite ou à  
convenir

### un mécanicien

avec CFC ou formation équi-  
valente, pour le réglage de nos  
machines.

Conditions d'engagement et  
prestations sociales selon  
convention de la métallurgie.

Les personnes intéressées  
sont priées de prendre  
contact avec la

Maison CHARMAG SA,  
1470 Estavayer-le-Lac,  
☎ 037/63 33 33.

## Le saviez-vous?

Migros propose de la  
charcuterie à calories réduites  
avec 40% moins de graisse.  
Vous la reconnaîtrez à ce sigle

**M  
Light**



**Nouveau**

Charcuterie  
**M-Light avec 40%  
moins de graisse,  
à calories réduites**

Cervelas, saucisses à rôtir  
de veau, saucisses de Vienne,  
charcuterie «Délicatesse»,  
roulades de volaille,  
saucisses de veau, etc.  
2 paires de saucisses de  
Vienne dans le sachet de  
200 g coûtent par exemple

**280**

**Oui, à MIGROS**

# Championnats du monde: Henkel digne successeur de Gross Volery: une confiance toute neuve

Le demi-fond est toujours la propriété des Européens. Sur 400 m libre, le Californien Dan Jorgensen n'a rien pu faire face à deux Allemands, l'un de l'Ouest, Rainer Henkel, l'autre de l'Est, Uwe Dassler.

Henkel, digne successeur de Michael Gross, le détenteur du record du monde (3'47"80) qui avait fait l'impasse sur cette épreuve, a devancé en 3'50"05 de 1"21 Dassler et de 1"28 Jorgensen. Henkel a pris la tête au terme des premiers cent mètres. Comptant une bonne longueur sur tous ses rivaux, Henkel a tenu la distance avec une réelle aisance.

Tenant du titre, le Soviétique Vladimir Salnikov n'a pas trouvé place sur le podium. Le champion de Leningrad a



Biondi: son équipe lui doit beaucoup... Keystone

terminé à la cinquième place avec 3'52"07. Salnikov s'efforcera de laver cet échec samedi dans le 1500 m, où il sera le grand favori.

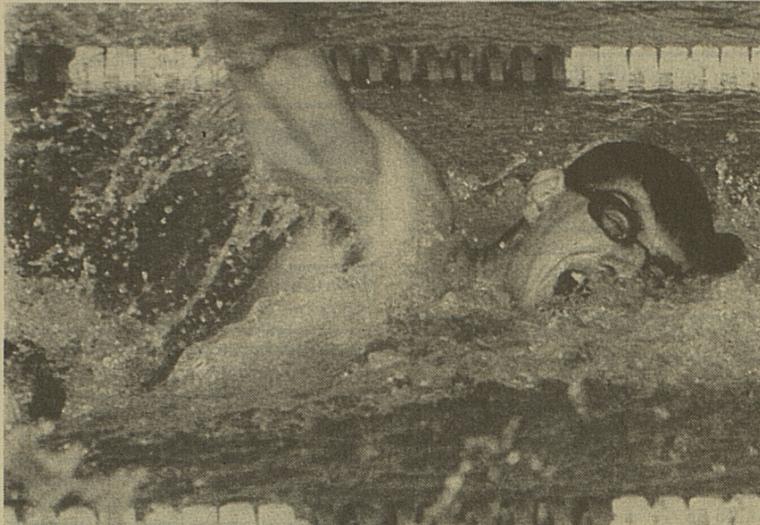
Sur 200 m brasse, le Hongrois Jozsef Szabo a pulvérisé son record personnel de près de trois secondes pour remporter le titre en 2'14"27, nouveau record d'Europe. Second à l'issue des 100 premiers mètres derrière le Canadien Victor Davis, champion olympique et recordman du monde, Szabo a produit son effort dans la troisième longueur dans laquelle il prenait 74 centièmes à son rival. Szabo a donné à la Hongrie un second titre mondial après le succès sur 400 m 4 nages de Darnyi.

Dans la finale «B», Etienne Dagon a pris la quatrième place en 2'20"10. S'il avait nagé ce temps le matin en série, le Biennois se serait qualifié pour la finale «A»...

## Merci Matt!

Les Etats-Unis peuvent dire merci à Matt Biondi. Sans lui, les Américains auraient subi une défaite mortifiante dans le relais 4 x 100 m libre. Au dernier passage de relais, les Etats-Unis occupaient en effet la quatrième place derrière la RDA, la RFA et l'URSS. Mais en nageant en 48"29, Matt Biondi donnait la victoire aux Américains en 3'19"89 qui devançaient l'URSS (3'21"41) et la RDA (3'21"47). Le dernier parcours de Biondi avait compensé un départ moyen de Tom Jager (50"58), qui avait été nettement dominé par le Français Stephan Caron (50"14).

Chez les dames, les Allemandes de l'Est ont récolté leur moisson habituelle: deux doublés et un record du monde. Sur 100 m papillon, Mary T. Meagher (59"98), la championne olympique de Los Angeles, a été dominée par Kornelia Gressler, victorieuse en 59"51, et



Volery: la finale du 50 m s'annonce sous les meilleurs auspices. Keystone

par Kristin Otto, la championne du monde du 100 m libre, seconde en 59"66. Gressler a forgé sa victoire grâce à un départ extraordinaire. Au 50 m, la nageuse d'Arnstadt a été la seule à virer sous les 28 secondes (27"87).

Volery a été crédité de 50"22 lors de son 100 mètres, soit une amélioration de 14 centièmes par rapport à son temps de mardi (50"36). «Je n'ai pas fait ce relais à fond... Je ne pensais pas avoir battu le record! Je ne voulais pas brûler toutes mes cartouches à la veille du 50 m. Mais aujourd'hui, j'étais dans un meilleur jour que mardi. Je n'ai pas ressenti la même pression que pour la finale du 100 m libre», expliquait Volery. «Entre une finale mondiale du 100 m libre et une série du 4 x 100 m libre, la différence est énorme. Aujourd'hui, je n'ai pas été troublé comme je l'avais été mardi par tout le cérémonial qui avait précédé la finale. J'ai fait ma course sans me poser de question».

Pour Stefan, ce chrono de 50"22 n'a rien d'extraordinaire. «Je sens que je possède encore une marge d'une seconde sous le pied. Pour réussir un 100 m idéal, il faut assembler à la perfection tout un ensemble de paramètres. Je ne l'ai pas fait à Madrid où je n'étais pas au top-niveau sur le plan physique. J'espère y parvenir dans deux ans à Séoul.»

Malgré le record de Volery, le relais suisse ne s'est pas qualifié pour la finale. Volery (50"22), Marcel Krist (52"62), Alberto Bottini (52"35) et Dano Halsall (51"68) ont été crédités de 3'26"87. On regrettera la trop

grande retenue de Halsall, toujours soucieux de s'économiser au maximum avant le 50 m. Avec un Halsall à son niveau habituel, le relais suisse aurait certainement abaissé le record national (3'26"45).

## Record du monde pour Sylvia Gerasch

Quelques minutes plus tard, les Allemandes de l'Est battaient leur second record du monde de ces mondiaux en brasse. Après Silke Hörner sur 200 m, Sylvia Gerasch a amélioré son record en s'imposant en l'08"11. Cette finale du 100 m brasse a donné lieu à un duel extraordinaire entre Gerasch, Hörner et la Bulgare Tania Bogomilova, ces trois nageuses terminant sous les l'09". Gerasch a devancé de trente centièmes Hörner et de 41 centièmes Bogomilova, qui avait pourtant viré en tête aux 50 mètres.

Douzième temps des séries le matin en l'12"64, la Lausannoise Patricia Brühlhart a pris la sixième place de la finale B en l'12"70. Même si elle n'a pas battu son record national (l'12"44), Brühlhart a rempli son contrat en accédant à cette finale B. Une performance que Franzi Nydegger, 21<sup>e</sup> temps des séries en l'15"40, n'a pas réalisée.

Après les 50"22 de Volery sur 100 m libre, un autre record de Suisse est tombé jeudi à Madrid avec les 8'57"95 de la Bernoise Nadia Krüger sur 800 m. Un chrono qui la place au 19<sup>e</sup> rang.

(Si)

# Sélection suisse: la stabilité Mottiez: une première

Le coach national Daniel Jeandupeux a établi une première sélection, comportant 23 joueurs, en vue du match que l'équipe de Suisse disputera mercredi prochain contre l'Autriche à Innsbruck. Toutefois, le Neuchâtelois se réserve de biffer quelques noms après la journée de championnat de samedi. Il espère néanmoins pouvoir emmener en Autriche un peu plus que les 16 joueurs normalement admis.



Tous les nouveaux qui ont évolué contre la France ont été reconduits et les titulaires qui n'avaient pu être présents (Botteron, Geiger, Egli, Brunner et In-Albon) ont été rappelés, de même que Roger Wehrli. Patrice Mottiez, le Fribourgeois de Neuchâtel Xamax, est le seul nouveau alors qu'Alain Sutter n'a trouvé place que chez les moins de 21 ans de Kurt Linder, qui affronteront mardi leurs homologues autrichiens à Bludenz. Le joueur des Grasshoppers y retrouvera... Heinz Lüdi, retenu à titre de joueur ayant dépassé l'âge limite.

Jeandupeux réunira ses troupes mardi matin à Regensdorf, où les sélectionnés suivront un entraînement avant de partir dans l'après-midi pour

Innsbruck. Le coup d'envoi de la rencontre a été fixé mercredi à 19 h. 30.

La sélection de Daniel Jeandupeux pour le match contre l'Autriche de mercredi prochain à Innsbruck:

**Gardiens:** Martin Brunner (Grasshoppers), Erich Burgener (Servette), Urs Zurbuchen (Young Boys). **Défenseurs:** Urs Bamert (Young Boys), René Botteron (Bâle), André Egli (Grasshoppers), Charly In-Albon (Grasshoppers), Claude Ryf (Neuchâtel Xamax), Marco Schällibaum (Bâle), Martin Weber (Young Boys), Jürg Wittwer (Young Boys). **Demis:** Thomas Bickel (Zurich), Georges Bregy (Sion), Alain Geiger (Servette), Christophe Gilli (Aarau), Heinz Hermann (Neuchâtel Xamax), Erni Maisen (Bâle), Patrice Mottiez (Neuchâtel Xamax), Roger Wehrli (Lucerne). **Attaquants:** André Halter (Lucerne), Beat Sutter (Neuchâtel Xamax), Dario Zuffi (Young Boys), Dominique Cina (Sion).

Moins de 21 ans (match contre l'Autriche le mardi 26 août à Bludenz).

**Gardiens:** Stefan Knutti (Young Boys), Roger Tschudin (Lucerne). **Défenseurs:** Alain Baumann (Young Boys), Heinz Lüdi (Zurich), François Rey (Sion), Michel Sauthier (Sion), Arne Stiel (Grasshoppers), Claudio Taddei (Bienne). **Demis:** Stefan Bützer (Bâle), Yves Débonnaire (Sion), Alain Sutter (Grasshoppers), René Sutter (Young Boys), Jean-Marc Tornare (Lausanne). **Attaquants:** Stéphane de Siebenthal (Grasshoppers), Adrian Knup (Bâle), Willy von Bergen (Grasshoppers). **De piquet:** Jörg Stiel (Wettingen), Adrian Kunz (Dürrenast), Alain Ruchat (Lausanne), Urs Fischer (Zurich).

(Si)

## RESULTATS

**Messieurs. 400 m libre:** 1. Rainer Henkel (RFA) 3'50"05. 2. Uwe Dassler (RDA) 3'51"26. 3. Dan Jorgensen (EU) 3'51"33. 4. Kevin Boyd (EU) 3'51"93. 5. Vladimir Salnikov (URSS) 3'52"07.

**200 m brasse:** 1. Jozsef Szabo (Hon) 2'14"27 (record d'Europe). 2. Victor Davis (Ca) 2'14"93. 3. Steven Bentley (EU) 2'16"51. 4. Adrian Moorhouse (GB) 2'17"97. 5. Alexandre Yokochi (Por) 2'17"99. **Finale B:** 9. Dimitri Volkov (URSS) 2'19"25. 10. Marco Del Prete (It) 2'19"35. 11. Valeri Losik (URSS) 2'19"88. 12. Etienne Dagon (S) 2'20"10. 13. Peter Szabo (Hon) 2'20"24. 14. Bert Goebel (RFA) 2'20"57.

**4 x 100 m libre:** 1. Etats-Unis (Tom Jager, Mike Heath, Paul Wallace, Matt Biondi) 3'19"89. 2. URSS 3'21"14. 3. RDA 3'21"47. 4. RFA 3'21"58. 5. Suède 3'23"01. 6. France 3'23"69. 7. Australie 3'23"88. 8. Hollande 3'24"47. Puis: 12. Suisse 3'26"87.

**Dames. 100 m papillon:** 1. Kornelia Gressler (RDA) 59"51. 2. Kristin Otto (RDA) 59"66. 3. Mary Meagher (EU) 59"98. 4. Catherine Plewinski (Fr) l'00"72. 5. Jenna Johnson (EU) l'00"76. 6. Conny van Bentum (Ho) l'01"48. 7. Ilaria Tocchini (It) l'01"59. 8. Bistra Gospodinova (Bul) l'02"13.

**100 m brasse:** 1. Sylvia Gerasch (RDA) l'08"11 (record du monde, ancien record l'08"29 par elle-même). 2. Silke Hörner (RDA) l'08"41. 3. Tania Bogomilova (Bul) l'08"52. 4. Allison Higson (Ca) l'09"84. 5. Manuela Della Valle (It) l'10"13. 6. Ingrid Lempereur (Be) l'10"47. 7. Jenny Hau (EU) l'10"78. 8. Cindy Ounpuu (Ca) l'12"28. **Finale B:** Elena Volkova (URSS) l'12"08. 10. Cara Hafner (EU) l'12"16. 11. Britta Dahm (RFA) l'12"18. 12. Petra van Staveren (Ho) l'12"23. 13. Sisannah Brownsdon (GB) l'12"60. 14. Patricia Brühlhart (S) l'12"70.

## De nouvelles reines: les Chinoises

### HAUT VOL DAMES

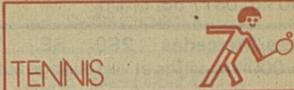
Après celui réalisé au tremplin, remporté par Min Gao devant Yihua Li, les plongeuses chinoises ont réussi un nouveau doublé dans les concours de haut-vol cette fois-ci. Lin Chen, avec un total de 449,67 points, s'est imposée devant Wei Lu (422,25).

Naguère reines du plongeon, les Américaines ont dû, une fois encore, se

contenter du bronze, Wendy Wyland se classant 3<sup>e</sup> avec 412,47 points. Après les éliminatoires, elle occupait déjà cette position derrière la Soviétique Alla Lobankina, alors que Wei Lu se contentait d'une modeste 7<sup>e</sup> place.

**Dames. Haut vol:** 1. Lin Chen (Chi) 449,67 pts. 2. Wei Lu (Chi) 422,25. 3. Wendy Wyland (EU) 412,47. 4. Alla Lobankina (URSS) 408,45. 5. Angela Stazulevitch (URSS) 401,13. 6. Kerstin Inselmann (RDA) 399,30. 7. Ildiko Kovacs (Hon) 369,78. 8. Michelle Mitchell (EU) 367,02. 9. Bianka Meyer (RDA) 357,66. 10. Debbie Fuller (Can) 357,57.

(Si)



## TENNIS

### Coupe du monde juniors Bons débuts suisses

Sur les courts du Drizia-Miremont de Genève, les deux formations suisses ont entamé victorieusement la Coupe du monde des juniors (zone européenne). Alors que les garçons battaient l'Espagne par 3-0, les filles se sont imposées par 2-1 contre la Bulgarie.

**Garçons:** Tchécoslovaquie - Danemark 3-0. Belgique - Hollande 0-3. Portugal - Italie 0-3. RFA - Finlande 3-0. Suisse - Espagne 3-0 (C. Ferneda bat Pons 6-2 6-1, E. Marmillod bat Vila 6-1 6-2, Fresneda-Rosset battent Pons-Vila 6-3 6-4). France - Hongrie 1-0 (match non terminé).

**Filles:** RFA - Grande-Bretagne 2-1. Portugal - Suède 0-3. Suisse - Bulgarie 2-1 (E. Pampulova bat M. Plocher 2-6 6-4 6-1. C. Zardo bat E. Nikolova 6-1 6-1. Plocher - Jaquet battent Pampulova - Nikolova 6-3 6-3). Hongrie - Espagne 0-3. Italie - Hollande 1-2. Belgique - Danemark 3-0.

## Internationaux des Etats-Unis

### Hlasek: tirage favorable

L'Américain John McEnroe n'a pas été gâté par le sort pour son retour dans un tournoi du Grand Chelem, après un repos prolongé. Il rencontrera en effet son compatriote Paul Annacone au premier tour des Internationaux des Etats-Unis.

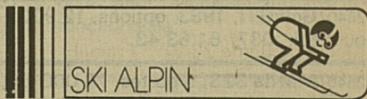
Le Tchecoslovaque Ivan Lendl (tenant du titre) a été plus favorisé par le sort. Son premier adversaire sera l'Américain Glenn Layendecker (99<sup>e</sup> Mondial). Seul Suisse en lice, Jakob Hlasek, lui, a été carrément chanceux puisqu'il affrontera au premier tour un joueur sortant des qualifications.

Dans le simple dames, les trois Suissesses n'auront pas la tâche facile, il s'en faut même de beaucoup. Leurs adversaires seront en effet la Tchecoslovaque Helena Sukova/no 7 (Lilian Drescher), l'Allemande Claudia Kohde-Kilsch/No 6 (Christiane Jolissaint) et une autre Tchecoslovaque, Regina Marsikova (Eva Krapl). (Si)

## Tournoi de Mahwah

### Christiane Jolissaint éliminée

A Mahwah (New Jersey), dans une épreuve féminine dotée de 150 000 dollars, la Biennoise Christiane Jolissaint, opposée à l'Australienne Dianne Baléstrat-Fromholtz, tête de série N° 5, a logiquement trébuché au second tour. La uissesse s'est inclinée 6-4 6-2. (Si)



## SKI ALPIN



Keystone

## Présidence de la FSS

### Peter à la barre

Réuni à Berne, le comité central de la Fédération suisse de ski a nommé Eddy Peter, (notre photo), directeur de l'Office du tourisme de Verbier, comme nouveau directeur de la FSS en remplacement de Hans Schweingruber. Originaire du canton de Thurgovie, âgé de 45 ans, Eddy Peter est marié et père de deux enfants. Il est établi en Valais depuis 1963.

Jusqu'à l'entrée en fonction du nouveau directeur, probablement début 1987, le poste sera assuré ad interim par Pierre Hirschy, ancien président central. (Si)

## Décès de R. Spielmann

Ruedi Spielmann (22 ans), qui faisait partie du contingent du FC Granges en LNB, est décédé jeudi dans l'après-midi à l'hôpital de Berne. Il avait été victime mardi d'un malaise à sa sortie du stade, après l'entraînement. Transporté à l'hôpital de Granges, il avait ensuite été transféré à celui de Berne. Il est décédé sans avoir repris connaissance. Le FC Granges a décidé de jouer malgré tout son match de championnat de samedi contre Renens.

Ruedi Spielmann était revenu au début de cette saison au FC Granges, le club de ses débuts, après un stage à Longeau, où il avait été prêt. Il visait une place de titulaire en défense. (Si)

2215/Remorque de voiture, charge 250 kg. 037/ 53 11 05.

37789/Mercedes 280 SE, 1976, 75 000 km, vitres et verrouillage automatiques, blanche, exp. Prix à disc. 021/ 91 21 27, 029/ 8 55 17.

37788/Renault 5 TL, 95 000 km, exp. juin 86, peinture complète, freins, suspension, échappement, pneus neufs + révision complète, 3600.-. 021/ 36 30 02 matin soir.

37786/Yamaha FZ 750, 85, rouge et noir, 23 000 km; RDLC 125, 85, 8000 km, rouge; KAWA 1000 J, bleue, 83, double optique; Datsun 100 A, 76, jantes alu, moteur à changer. Prix à discuter. 037/ 24 40 19 ou 26 51 20.

37785/Audi 100 GLS, 135 000 km, 1200.- exp. 77 25 34 h. repas.

37783/Urgent Golf GLS, automat., encore exp. au plus offrant. 63 25 62.

TRAITEUR GASTRO SERVICE
9, route de Beaumont
Fribourg, 037/24 22 64
vous prépare vos repas de fêtes: mariages, manifestations diverses banquets de sociétés.
Demandez des offres.

303773/Porsche 924, 1980, exp., options, t.b. état. 037/ 28 29 29.

37640/Golf GTI, 80 000 km, exp., options, jantes larges, 6000.-. 029/ 5 15 47.

37781/Honda 750 four, an 75, carénage, réservoir, jantes spéciales, magnifique peinture, exp. 3500.-. 029/ 8 57 29, en cas de non-réponse 021/ 39 52 11 M, Pécoud.

37736/Opel Ascona 1600, exp., 75, 2000.-. 021/ 24 79 47.

37741/Vélocycle Cilo. 037/ 31 17 78.

37751/Toyota Corolla 1600 GTI, 15 000 km, 1985. 021/ 95 82 68 soir.

37765/Kawa 750 GPZ, exp. excel. état + acces. 037/ 52 31 49 h. repas.

2540/Matra Bagheera, 1976, 89 000 km, exp., 2900.- ou crédit. 037/ 61 63 43.

2540/Ford Escort XR3, 10 000 km, exp., 13 900.- ou crédit, 037/ 61 63 43.

2540/Golf GTI, 1983, options, 12 900.- ou crédit. 037/ 61 63 43.

2540/Mazda 323, 5 portes, 79 000 km, 4900.- ou crédit. 037/ 61 63 43.

2540/Peugeot 305 SR break, 82, 59 000 km, exp., 7900.- ou crédit. 037/ 61 63 43.

2540/Renault 20 TS, 1981, 79 000 km, exp., 6900.- ou crédit. 037/ 61 63 43.

2540/Subaru break, 1980, 50 000 km, exp., 6900.- ou crédit. 037/ 61 63 43.

37343/Renault 5, 82 000 km, exp. excellent état, 3000.-. 037/ 34 12 04.

3011/Alfa Arna, 1984, exp., 27 000 km, 7900.- ou crédit. 037/ 62 11 41.

3011/Mercedes 230, exp., 4900.- ou crédit. 037/ 62 11 41.

3011/Opel Ascona, exp., 2900.- ou crédit. 037/ 62 11 41.

3011/Mitsubishi Lancer, 83, exp. 6900.- ou crédit. 037/ 62 11 41.

37604/Ford Capri 2,3 l. GA Sport, mod. 78, autom. brun métal. 70 000 km, bon état. Prix à discuter. 037/ 24 13 69 ou 24 31 26.

37603/Subaru E 10 4 WD + 4 jantes, 08.84. 9300.-; Toyota Hiace Champion 11.82, 6 places, 9500.- expertisée. Tél. soir 037/ 63 22 79.

37674/Yamaha FJ 1100, bleu spéc. car. mod. 84, exp. excel. état. Prix à discuter, le soir dès 18 h. 037/ 24 78 15.

37735/Ford Capri 2,3 S, 80, toit ouvr. stéréo. Parfait état, 4 pneus sur jantes, prix à discuter. 24 36 61 le soir.

37382/125 Fantic Enduro, 24 CV, 4000 km, exp., 2200.-. 037/ 67 10 94.

LA PAGE JAUNE

37635/Opel Manta, 77, exp. 029/ 8 84 62.

1181/Mazda 323, mod. 83, exp., 6500.- ou 150.- p.m. 037/ 46 12 00.

/BMW 316 mot. 80 000 km, exp. 3500.- ou 100.- p.m. 037/ 46 12 00.

37821/Yamaha RD 350 LC, 84, très bon état, 24 000 km, exp. 3800.-, tél. soir 18 h. 029/ 5 24 34.

37824/Fiesta, 78, exp. parf. état avec 4 pneus neige suppl. 3100.- rep. évnt. 037/ 37 16 80.

303828/Matra Simca Bagheera, année 77, parfait état, expertisée du jour. Prix à discuter. 037/ 24 83 35.

/Golf GLS 1500, exp., mod. 79, 100 000 km, gris métal, très bon état. Prix à disc. 037/ 30 11 49.

1700/A vendre voit. non exp. Audi 100 GL 5 E, grise, 79, 1900.-; Austin Mini 1100, 77, brune, 800.-; Toyota Copain 1000, 76, jaune, 600.-. 037/ 44 26 55.

1700/A vendre voit. exp.: Citroën 2CV, 79, verte, 3800.-; Mitsubishi Colt 1300, 79, grise, 3700.-; Opel Kadett 1300, 81, beige, 5700.-; VW Polo 1100, 81, beige, 5400.-. 037/ 44 26 55.

37802/Opel Kadett break 1200 S, exp., + pièces détachées, 2000.-. 037/ 45 22 91.

37803/Toyota Carina break 1600, 1981, exp., 6100.-. 037/ 45 22 91.

37601/Peugeot 205 GTI, blanche, 30 000 km. 037/ 26 41 47, 19 h.

461257/Opel Rekord 2000 E de luxe, expertisée, 40 000 km, prix à discuter. 029/ 5 24 76.

461258/Renault 18 GTS, 5 vit. parfait état, expert., bas prix. 029/ 6 24 26.

37677/Honda Civic 1,3 l, 80, 49 000 km, parf. état, 5000.-. 037/ 34 15 51.

303787/Cabriolet Triumph Spitfire 79, état exception. 8500.-. 24 17 53.

37728/BMW 528 i aut., 10.81, très bon état, prix à disc. 037/ 45 23 41 h. repas.

303733/Golf GTI, mod 80, 5 vit., 7500.-; Golf cabriolet White spécial, mod. 86, 19 000.-; Porsche 924, mod. 83, 21 900.-; Audi Quattro turbo, mod. 84, 36 700.-; Mitsubishi Colt turbo, mod. 85, 14 600.-; Simca Horizon, mod. 78, 2500.-. 30 11 66.

cycloerschöni
FRIBOURG, route du Jura 14a, 26 49 49
MARLY-CENTRE, 46 56 44
Vélos, vélocycles et Vespas dès Fr. 50.-
PROFITEZ DE NOTRE GRAND CHOIX D'OCCASIONS

37848/Renault 4 GTL, pr bricoleur, 79, 90 000 km, bas prix, 26 42 72 ou 82 31 71.

37641/2 CV 6, 88, 87 000 km, exp., 2300.-; Opel Commodore 2.8 inj., pour pièces ou bricoleur, 300.-. 021/ 93 74 04.

37655/Citroën 2 CV, 37 000 km, 1984, exp., 6500.-. 037/ 24 98 77.

1181/Mitsubishi Colt 1200 cmc, exp., 19 000 km, 7700.- ou 185.- p.m. 037/ 46 12 00.

1181/Ford Fiesta 1300, sport, exp., 5200.- ou 140.- p.m. 037/ 46 12 00.

1181/VW Golf 1300 cmc, 1980, exp., 4900.- ou 130.- p.m. 037/ 46 12 00.

1181/Renault 5 TI, 53 000 km, exp., 5 p., 4700.- ou 130.- p.m. 037/ 46 12 00.

1181/Fiat Ritmo, exp., 3900.- ou 120.- p.m. 037/ 46 12 00.

1181/Volvo 145 commerciale, exp., 3200.- ou 100.- p.m. 037/ 46 12 00.

1181/Renault 18 commerciale, 1982, exp., 5500.- ou 150.- p.m. 037/ 46 12 00.

1181/Renault 4 TL, exp., 3200.- ou 100.- p.m. 037/ 46 12 00.

461259/Opel Ascona 1600 S, 1977, exp. 6.86, 95 000 km, bon état, 4 pneus neige montés sur jantes, 029/ 2 80 97.

/A vendre Mercedes Benz, 1985, 280 TE argent, toit ouvrant, pneus d'été et d'hiver, 37 500.- ou 1050.- mensuel. Gralibeton Holding SA, Fribourg, 037/ 28 55 32 - 28 55 31.

A VENDRE
37826/Cause départ, 1 paroi murale de salon 4 éléments, + 1 bar, très bon état, 800.-. 037/ 26 51 24 midi et soir.

37828/Saxophone pour débutants, en très bon état. 037/ 33 22 89.

37825/Remorque voiture l 140x88 vol 1100 l, ch. ut. 450 kg. 037/ 31 26 44.

/A vendre: pour écolier 1 bureau avec chaise, 110.-. 28 15 62 midi ou soir.

/Piano, brun, cordes croisées, cadre fer, en parfait état. 037/ 63 19 33.

/Table de salon sculptée 1m50 long, 80 cm larg. 60 cm haut. Payée 1000.- cédée 500.-. 037/ 33 28 41.

37698/Superbes jeunes collies Lassie, jaune sablé, sans pedigree, vaccinés, parents avec pedigree. 037/ 52 10 23.

/A vendre ou à louer, doseurs pr tous alcools, 2 cl-2,5 cl-4 cl. 037/ 61 30 76.

37598/Pommes Gravenstein, 1.- le kg. 31 15 20 ou 31 24 44.

37593/Equipement complet de plongée. 029/ 2 22 37.

36332/A bas prix grand choix de matelas et lits neufs. Fin de série 90x190 130.-, 140x190 240.-, 160x190 270.-, 160x200 295.-. Sommier et lits à lattes aux mêmes dimensions dès 89.-. Bon prix, marque suisse, garantie 10 ans. Grand choix de salons en cuir et tissu, à bas prix. Meubles Star, Lausanne. 021/ 23 13 84.

303815/Brunette du Jura, 7 mois, déclarée. 037/ 45 24 88.

303812/10 cannetons muets de 8 semaines à 13.- pce. 037/ 37 10 71.

/Ancien succession, magnifique armoire VD cerisier + 6 chaises VD. 021/ 93 82 74 (repas).

37233/Chiots Chihuahuas, 2 et 3 mois, pedigree, à réserver. 021/ 29 60 13.

37553/Renault 4 GTL, 1980, freins neufs, moteur 37 000 km, bon état, rouge. 037/ 31 18 79.

37630/Chats siamois, 3 mois, femelles, pure race. 150.-. 037/ 71 36 17.

37646/Joli pékinois roux, 3 ans, 600.-. 28 11 35.

37625/Chienne 5 mois croisée berg. all-col. lassie élevée avec les enfants. Bas prix. 037/ 73 11 60.

303778/1 scie circulaire genre De Walt, avec lame Widia, table et châssis, état de neuf, 800.- (neuf 1750.-). Menuiserie Bertschy, Le Bry. 31 22 41.

/Cause non utilité, tapis berbère (Maroc) 2x4m, 2000.-. 037/ 22 69 14 à partir de 18 h. 30.

37739/3 agneaux pour la boucherie. 037/ 75 25 20.

37742/Stéréo 250.-. Meuble-stéréo 80.-. Machine à écrire électr. 250.-. Appareil photo 250.-. 037/ 22 74 80.

37614/Garniture de séparation en fer forgé, hauteur 2 m, largeur 1 m. 1000.-, 031/ 94 90 44, bureau.

17-303850/Chaîne Hi-Fi compact Aiwa, 1400.-, cédée 700.-, 45 10 20.

37849/Peugeot 504 aut., mod. 78, crochet, vitre électr., t. ouvrant, pièces rech.; Skoda 1050, 42 000 km, 037/ 31 18 66.

303807/Table à rallonge et six chaises, 500.-, 037/ 75 17 22.

303809/Occ. citerne mazout, acier, 3000 l, 500.-, avec bac, 75 15 96.

DIVERS
37801/Donne cours de natation, adultes et enfants. 037/ 24 79 53.

37358/Cours de maquillage; 50.- p. 3x75 min lu après-midi, soir+je-soir. 22 63 84.

37499/Pour les soins de votre jardin... le paysagiste. 037/ 55 16 10 le soir.

37500/Il est temps de faire tailler vos haies par un paysagiste. 037/ 55 16 10 ou 55 14 37.

4061/Equitation, sellerie discount, CEE, 1531 Sassel. Doc. par tél. 037/ 64 22 34.

588/J'achète vieux or, alliances, bijoux, or dentaire, montres, je paie comptant. Willy Bilat, horloger, Pérolles 15, FR. Absent du 7 au 22.8.86.

/Billards, foot-foot, ping-pong, achat vente. Réparation par spécialiste. 037/ 22 58 53 (11-13 h. et dès 18 h.).

303798/A donner contre bons soins, chatte 2 mois, blanche et tigrée. 26 47 16.

SANITAIRE 24/24 H.
FERBLANTERIE 365 JOURS
COUVERTURE
AGENCE COMMERCIALE
DURIZ SA Fribourg

/Pour vos déménagements et transports L.D. Transports - Marly. 037/ 46 53 04.

34958/Orchestre, duo anime soirées dansantes, mariages, musique variée. 021/ 34 37 16.

1064/Déménagements TYP-TOP, devis forfaitaires sans engagement. J.-P. Pisu, Villars-sur-Glâne, 037/ 24 71 28.

/Pension de famille seul. repas. Fam. De Paoli, Pérolles 20, Fribourg, 037/ 22 74 93.

/Cours d'Aïkido à 10 leçons p. 50.- au Bushido Club, av. Gén.-Guisan 50. Lu et me 19 h. à 21 h. Je de 20 à 22 h. 24 03 39 à midi.

37626/Bon duo ou accordéoniste. 037/ 75 31 52 le matin ou dès 18 h.

37680/A donner chiot 2 1/2 mois c.b. soins. 037/ 53 14 52.

37745/A vendre une colonne à benzine pour agricole ou camionneur. 037/ 53 14 34.

37370/Massage du corps femme/homme (non érotique). Soins du buste, visage, corps, jambes. 037/ 22 63 84.

37823/Je cherche rapidement chienne, nourrice ayant mis bas au plus depuis 8 jours, ou mettant bas ces prochains jours, 037/ 63 11 02.

OFFRES D'EMPLOI
37883/Cherchons personne pour accompagner enfant à l'école, 24 41 73, dès 19 h.

303808/Jeune homme cherche travail, 037/ 24 04 23.

37862/Qui donnerait des cours d'accordéon, chrom., évent. à domicile, 28 52 28.

37827/Cherchons jeune fille, aimant la campagne, pour s'occuper d'un enfant de 10 mois et aider au ménage. Date d'entrée de suite ou à convenir, congé soir et week-end, 037/ 53 11 65.

37822/Cherche jeune homme ou jeune fille libéré(e) des écoles pour travaux avec chevaux, 038/ 57 12 18.

4009/Gain accessoire intéressant à personne pouvant prendre un piano de démonstration dans une pièce ou un local de plain-pied de son domicile. Région: Fribourg, 037/ 63 19 33.

37631/Famille cherche jeune fille pour aider au ménage et garder 2 enf. de 5 et 3 ans, 4 1/2 jours par semaine, libre le soir + week-end, 029/ 5 18 51.

37453/Contre petits services à personne handicapée, chambre meublée est offerte, 037/ 24 32 34, 18-19 h. Corcelles-Payerne.

37762/Quelle jeune fille aimerait faire un stage dans une famille de 3 enfants pour aider au ménage, pouvant rentrer le soir à la maison, 28 48 31.

DEMANDES D'EMPLOI
17-303851/Portugais, expérience comme sommelier en Suisse, sans permis, ch. place de suite ou prochaine saison, sachant parler français angl., espagnol et portugais, 037/ 45 17 97.

303829/Dame cherche du travail ménage, 037/ 24 32 09, à 18 h.

37713/Opératrice de saisie cherche travail dans banque ou à domicile, plein temps ou demi-journée. Libre de suite. Région Payerne, 021/ 21 32 00.

4007/Jeune homme cherche travail à la journée ou au mois, entretien de jardin, restaurant ou autre, 41 12 88, avant 10 h.

DEILLON MAZOUT CARBURANTS
ROMONT TEL. 52 31 33

4007/Habile portugaise cherche travail à l'heure ou au mois, 41 12 88, avant 10 h.

37780/Aide en pharmacie, bilingue, ch. place pr octobre 86 ou à convenir, 037/ 30 11 85, dès 19 h.

303820/Jeune fille, 16 ans, lib. des écoles, cherche petite occupation, 24 29 54.

303819/Jeune homme portugais cherche travail dans bâtiment, maçonnerie et agriculture, 037/ 26 28 98, dès 17 h.

/Portugais, cherche n'importe quel travail, 037/ 52 21 54.

LA PAGE JAUNE
UN SUCCÈS FOU... une prestation LA LIBERTÉ!
LA PAGE JAUNE SE MET AU RYTHME DES VACANCES!
Durant les mois de juillet et août, elle se repose le lundi et ne paraît plus que le mercredi et le vendredi.
Mais vous la retrouvez tous les lundis dès la rentrée du 1er septembre.
Téléphonez au 037-81 41 81 ou retournez votre coupon-réponse à Publicitas SA, rue de la Banque 2, 1700 Fribourg
VEUILLEZ S.V.P. ÉCRIRE EN MAJUSCULES LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE, MERCI
Annonce à faire paraître dans la rubrique de La Liberté du ME/VE
[ ] Veuillez m'envoyer un bulletin de versement [ ] J'ai déjà versé la somme au CCP 17-50
(min.) Fr. 12.-
Fr. 18.-
Fr. 24.-
Fr. 30.-
Prière de n'utiliser qu'une case par lettre et par signe de ponctuation. Laissez une case blanche après chaque mot/phr. N'oubliez pas de souligner les mots à composer en mi-gras!
Nom: Prénom:
Rue:
Numéro postal et localité:
Tél:
Signature:

# À VENDRE

## TERRAINS

**A Gruyère:** rive gauche, à 200 m du lac

### belle parcelle

pour villa, Fr. 85.- m<sup>2</sup>

## A Portalban

### 2063 m<sup>2</sup> de terrain

pour villas Fr. 85.- m<sup>2</sup>

## IMMEUBLES

Au centre de **Payerne**

### petit immeuble

à rénover, de 3 appartements Fr. 420 000.-

Dans la **Broye fribourgeoise**

### immeuble locatif

de 4 appartements. Rend. 6% Fr. 490 000.-

A Fribourg, Vieille-Ville

### immeuble locatif

de 3 appartements. Rend. 5,7% Fr. 570 000.-

**A Saint-Imier**

dans la rue commerçante principale

### immeuble locatif et commercial

de 6 appartements. Rend. 6,01% Fr. 620 000.-

District de la **Glâne**

### immeuble locatif

de 12 appartements (3½ et 4½ p.), 5 garages et 10 places de parc. Fr. 1 350 000.-

## APPARTEMENTS

**A Corminbœuf**

### appartement

de 4½ p., surface 103 m<sup>2</sup> Fr. 357 000.-

Financement à disposition.

## FERMES

**A Seigneux**

(près de Romont)

### ferme à rénover

Habitation, grange, écurie. Terrain: 2900 m<sup>2</sup> env. Fr. 295 000.-

**A Combremont-le-Petit**

### ferme mitoyenne rénovée

de 8 pièces + cuisine, 2 W.-C. séparés, salle de bains/douche, garage/atelier, terrain 300 m<sup>2</sup>. Fr. 550 000.-

## COMMERCE

A remettre à **Fribourg**

### commerce laiterie-fromagerie

Entrée en jouissance à convenir.

## CHALET

**A Im Fang (La Villette)**

### ancien chalet

de 3 appartements Fr. 260 000.-

**A Charmey**

### joli chalet

de 4½ pièces, entièrement meublé, 2 garages, terrain 930 m<sup>2</sup>. Fr. 400 000.-

**A Charmey**

### joli chalet

de 4½ pièces. Terrain arborisé, avec rocaille, de 1067 m<sup>2</sup>. Fr. 430 000.-

**A Corbières**

au bord du lac

### chalet de 2 appart.

de 3 et 4 pièces. Terrain: 979 m<sup>2</sup>. Fr. 500 000.-

**A Villargiroud**

à 10 km de Romont

### grand et luxueux chalet

de 7 pièces + studio indépendant. Terrain de 1000 m<sup>2</sup> env.

Garage double.

Entrée en jouissance: mars 1988. Fr. 550 000.-

**A Charmey**

### magnifique chalet

de 7 pièces. Garage, piscine. Terrain: 3455 m<sup>2</sup>. Fr. 700 000.-

## VILLAS

**A Marsens**

### villas jumelées

de 4 pièces + garage. Tranquillité absolue. Dès Fr. 320 000.-

**A GUMEFENS**

### VILLA FAMILIALE

de 4½ pièces, à 200 m du lac. Terrain de 900 m<sup>2</sup>. Fr. 450 000.-

**A La Corbaz**

à 7 km de Fribourg

### jolie villa

de 6½ pièces. Terrain de 1233 m<sup>2</sup>, entièrement aménagé, écurie pour 2 chevaux. Fr. 530 000.-

**A Mézières**

(près de Romont)

### villa de 2 appart.

de 2 et 4½ pièces + garage pour 2 voitures. Terrain de 1159 m<sup>2</sup>. Fr. 580 000.-

## IMMOBILIER

### A louer à Lentigny

#### appartement

comprenant 2 chambres, cuisine, salle de bains.

Libre dès le 1<sup>er</sup> octobre 1986

S'adresser au ☎ 037/37 17 40.

17-303837

A vendre dans les Préalpes fribourgeoises

#### chalet plein d'attrait

4½ pièces, cheminée, aménagement moderne.

Situation tranquille dans magnifique région pour promenades. Habitable toute l'année.

Prix de vente Fr. 280 000.-.

Pour tous renseignements adressez-vous à:



### À VENDRE À MARLY

en bordure de forêt, site dégagé et calme

#### VILLA JUMELÉE DE 6-7 PIÈCES style moderne

- salle de jeux de 34 m<sup>2</sup>
- chauffage de sol à basse température
- construction très soignée.

Financement à disposition

**ERNEST SALLIN** AGENCE IMMOBILIERE  
GD - PLACES 16 1700 FRIBOURG  
037 / 22 57 26 - 22 32 88

### A louer de suite ou à convenir, rue de Lausanne

#### SUPERBE 2½ PIÈCES

72 m<sup>2</sup> + 14 m<sup>2</sup> balcon

Immeuble entièrement rénové, cuisine grand luxe, living avec four-cheminée, salle de fitness, sauna, etc.

Loyer Fr. 1140.-, charges comprises.

☎ 037/81 41 25, int. 17

17-1743

### À VENDRE

#### PAVILLONS PRÉFABRIQUÉS

en bois, démontables par panneau. Pour dépôt, atelier, etc.

Avec chauffage air chaud

20 m x 40 m Fr. 20 000.-  
5 hangars couverts de 7,50 m x 20 m Fr. 5000.- chacun

### VIIGNIER

Démolition - Genève

☎ 022/94 80 02

ou ☎ voiture 020/24 92 14

82-34846

## Matran et Neyruz

à vendre belles

### parcelles pour villas

complètement équipées; Fr. 135.- à Fr. 150.-/m<sup>2</sup>

HAUS + HERD / HOME + FOYER

Route du Châtelard 50

1018 Lausanne

☎ 021/36 10 61

(M. B. Gugler ou F. Lüthy)

## HAUS + HERD

### HOME + FOYER

Architecture et construction à prix fixes

## A vendre?

Parcelles de terrain à bâtir, immeubles locatifs ou habitations à rénover.

Pour tous renseignements adressez-vous sous chiffre 41-517980 Publicitas, 1700 Fribourg.

Dans un cadre de vie hors du commun:

### à louer à Châbles

(2 km d'Estavayer)

#### deux appartements, dans ferme rénovée, de 4½ pièces

- loggia avec vue sur le lac
- espace, jardin d'agrément

Disponible dès fin janvier 87

### Renseignements:

☎ 021/95 91 77

### A louer

## villa

à Rossens, 10 min. de Fribourg, 1 salon avec cheminée, 1 salle à manger, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, 1 salle de jeu 1 garage pour 2 voitures, grand jardin avec véranda couverte.

Prix: Fr. 2200.- sans charges.

Libre 1<sup>er</sup> septembre 1986

S'adresser: Polysar International SA, ☎ 037/82 81 11

## immo services BULLE SA

### A LOUER

(ou en location-vente)

à Villarimboud, à 8 km de Romont, 15 min. de Fribourg

#### dernier APPARTEMENT

#### 3½ pièces, mansardé

avec cheminée, Fr. 990.-/mens.

Rens., visites:

**IMMO SERVICES BULLE SA**  
029 / 2 30 21  
rue Lécheretta 6A - 1630 BULLE

### A VENDRE

à 8 min. voiture de Fribourg, quartier résidentiel

#### VILLA DE 5-6 pièces

- construction demi-niveau
- distribution des pièces agréable et fonctionnelle.

Pour tous renseignements, écrire sous chiffre 17-541.416 à Publicitas SA, 1701 Fribourg



## La florida

### VILLAGE RÉSIDENTIEL PRIVÉ

situé à Torre Vieja, Costa Blanca, Alicante

18° de moyenne annuelle. Idéal pour les vacances ou la retraite. Complexe sportif, centre commercial, service de garde permanent à l'entrée, golf à 500 m

#### DEVENEZ PROPRIÉTAIRE avec 10% de fonds propres

POUR MOINS DE **Fr. 450.-** par mois TVA incl.

#### DE VOTRE VILLA INDIVIDUELLE

comprenant salon-cuisine, 2 chambres, bain, W.-C., soit Fr. 33 500.- y compris terrain de 250 m<sup>2</sup>

POUR **Fr. 275.-** par mois

(TVA incl.)

ou Fr. 19 900.-

#### STUDIO AVEC JARDIN indépendant de 30 m<sup>2</sup>

Matériaux de construction de premier choix, doubles murs avec ISOLATION thermique et PHONIQUE. Exécution des travaux contrôlée en permanence par des techniciens suisses.

- 15 ans de garantie sur la construction
- 2 services après-vente (l'un en Suisse, l'autre en Espagne)
- vos versements sont garantis par un notaire suisse.

#### NOUS VOUS ATTENDONS

les 22 et 23 août, de 11 h. à 22 h.

à notre exposition avec projection de films

et commentaires

HÔTEL TOURING - FRIBOURG

25, rue de Lausanne

Nom..... Prénom.....  
Adresse.....  
..... Tél.....  
Lib.

à l'adresse suivante  
GKM HABITAT SA 22 A, rue du Cendrier, 1201 Genève,  
☎ 022/32 67 32- 32 49 26, pour tous renseignements.  
Renseignements: M.A. GARGIONI  
1065 THIERRENS - ☎ 021/95 30 07

Urgent: à louer rte de la Gruyère 21

#### APPARTEMENT 2 PIÈCES

cuisine agencée, grand balcon. Fr. 710.- + garage.

☎ 24 53 76

17-303826

A vendre à Fribourg

#### APPARTEMENT DE 6 PIÈCES

sur deux étages avec 2 grands livings. Rénové.

Se prête également comme bureau.

Vue imprenable, avec parking souterrain.

Prix intéressant.

☎ 037/28 37 09

17-37700

A louer à Villarepos (près d'Avenches)

## APPARTEMENTS DE:

2½ pièces: Fr. 560.- + charges

3½ pièces: Fr. 795.- + charges

4½ pièces: Fr. 940.- + charges

avec pour chaque appartement:

- un balcon
- W.-C. séparés dans les 3½ et 4½ pièces
- isolation phonique et thermique conforme aux dernières prescriptions.

## JOURNÉE PORTES OUVERTES

SAMEDI 23 AOÛT 1986

de 9 h. à 12 h. et

de 13 h. à 16 h.

☎ 037/22 64 31

ouverture des bureaux

09.00 - 12.00 et

14.00 - 17.00 h.

17-1706

☎ 037 - 22 32 30

Agence immobilière

Paul Eigenmann

Bd Pérolles 3

FRIBOURG



# Ce week-end, Fête fédérale à Sion: un 3<sup>e</sup> titre pour Schläpfer?

## Les dix-huit atouts fribourgeois

Fribourg se trouvait dans le trio de candidats pour l'organisation de la Fête fédérale 1986. L'assemblée des délégués porta finalement son choix sur Sion. C'est donc aux pieds de Valère et Tourbillon que se déroulera durant le week-end l'apogée de la saison pour les 282 meilleurs lutteurs du pays. Détenteur à deux reprises du titre de roi de la lutte, Ernst Schläpfer en décrochera-t-il un troisième ?

Une certitude: l'ingénieur agronome de Herisau tiendra le rôle de favori numéro un. Le lot de lutteurs susceptibles de le mettre en danger comprend les noms de Johann Santschi, Niklaus Gasser, Léo Betschart, Kurt Schneider, Heinrich Knüssel (pas encore couronné fédéral), Hans Hämmerli, Stefan Ackermann et le fribourgeois Gabriel Yerly. Faisons plus ample connaissance avec la délégation fribourgeoise, forte de dix-huit unités.

### Frédéric Aubert

(Morat, 25 ans, 186 cm, 95 kg). Lutteur au registre technique élargi, le Moratois est capable de réussir un bon parcours à Sion s'il fait preuve de dynamisme dans ses offensives. Une valeur sûre.

### Philippe Bise

(Estavayer, 22 ans, 177 cm, 83 kg). A la découverte de sa première grande fête, le Broyard a pris une certaine assurance cette année et son bon travail au sol peut lui valoir des satisfactions en Valais.

### André Curtz

(Fribourg, 21 ans, 182 cm, 92 kg). Le leader du club de Fribourg a renforcé son point fort ce printemps - la puissance - ce qui lui a valu de glaner trois couronnes. Manque actuellement de mordant; est-ce dû à la fatigue.

### Bertrand Felder

(Cottens, 24 ans, 179 cm, 83 kg). Très fort sur le plan défensif, le frère de Maurice s'est illustré au Lac-Noir en disposant du puissant Walter Stoll, gagnant du même coup son billet pour la finale. A Sion, Bertrand devra aussi se tourner vers l'offensive pour cueillir des succès.

### Bruno Gugler

(Haute-Sarine, 42 ans, 179 cm, 90 kg). Au bénéfice d'une solide expérience, le Singinois est non seulement le «vétéran» des Fribourgeois, mais de tous les participants. Pourra-t-il tenir le rythme des huit passes ?

### Nicolas Guillet

(Bulle, 18 ans, 177 cm, 83 kg). Avec son certificat de boucher en poche, le Gruérien est le cadet de la sélection. Son talent juvénile peut lui procurer de belles satisfactions. N'a rien à perdre à Sion.

### Frédéric Jakob

(Chiètres, 24 ans, 173 cm, 74 kg). Doit sa place à la suite de la défection de Kilchoer. Lutteur très souple et dynamique, l'aîné de la dynastie des Jakob dispose d'un système défensif bien au point.

### NATATION



### Succès genevois à Payerne

Claudine Lütolf et Philippe Ulrich, tous deux de Genève-Natation, ont enlevé les titres des championnats romands d'été de demi-fond, disputés à Payerne.

**Dames. 800 m libre:** 1. Claudine Lütolf (Genève) 9'31"9. 2. Nicole Vuistiner (Lausanne) 9'32"3. 3. Nathalie Gilliéron (Lausanne) 9'56"1.

**Messieurs. 1500 m libre:** 1. Philippe Ulrich (Genève) 17'33"2. 2. Martial Känel (Nyon) 17'41"7. 3. Igor Preacco (Genève) 17'42"0. (Si)

### Werner Jakob

(Chiètres, 23 ans, 186 cm, 88 kg). Ses 23 couronnes à son palmarès témoignent d'un talent certain. Avec son répertoire très varié, Werner représente un des meilleurs atouts fribourgeois à Sion. Doit affûter sa volonté.

### Gilbert Monneron

(Estavayer, 30 ans, 178 cm, 96 kg). A Sion, le Staviacois doit effacer son échec de Langenthal. Les moyens sont là, l'expérience aussi. Reste la chance, qui sourit aux audacieux. A lui de la saisir, de la provoquer.

### Bernard Moret

(La Gruyère, 31 ans, 180 cm, 94 kg). Possède un brillant palmarès dans lequel manque pourtant une couronne fédérale. Nombreux sont ceux qui lui souhaitent de l'obtenir pour son dernier rendez-vous majeur. Alors...

### Guy Perroud

(Basse-Veveyse, 25 ans, 186 cm, 89 kg). Volontaire, résistant, très fort à terre, le forestier veveysan peut tracer un très bon parcours s'éduisant à condition qu'il parvienne à répartir judicieusement ses efforts.

### André Riedo

(Singine, 21 ans, 181 cm, 82 kg). Au bénéfice d'une excellente forme actuellement, l'agriculteur de Planfayon décrocha une couronne au Brunig. Chacun attend de cet excellent technicien un exploit égal à son talent.

### Roland Riedo

(Singine, 27 ans, 175 cm, 98 kg). Détenteur de la couronne fédérale, le gendarme de Plasselb atteindrait son objectif s'il en enlevait un 2<sup>e</sup> exemplaire à Sion. Se ressentira-t-il encore de sa blessure à l'épaule ?

### Michel Rouiller

(La Gruyère, 27 ans, 185 cm, 104 kg). Bien qu'il n'ait pas donné à son entraînement la trajectoire souhaitée, le boucher de Belfaux se déplace à Sion en conquérant d'une 2<sup>e</sup> couronne fédérale. Demeure une valeur sûre.

### Guido Stumy

(Singine, 20 ans, 188 cm, 102 kg). Avec sa puissance naturelle et son regain de forme, le fromager singinois est fort capable de réaliser un exploit en Valais. A son passif, un manque d'expérience à ce niveau.

### Robert Tomare

(Châtel-Saint-Denis, 29 ans, 179 cm, 101 kg). Capable du meilleur comme du pire, le puissant Châtelois devra faire preuve de constance à Sion pour tenir tête à des adversaires armés d'une même ambition que lui.

### Rolf Wehren

(La Gruyère, 19 ans, 187 cm, 88 kg). Pétri de talent comme André Riedo, ce junior gruérien laissera parler son audace à Sion pour franchir les obstacles. Doit surtout s'armer psychologiquement pour imposer ses qualités.

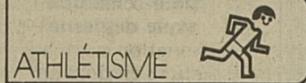
### Gabriel Yerly

(La Gruyère, 23 ans, 184 cm, 103 kg). Vainqueur de quatre fêtes à couronnes cette année, le champion romand en titre ne se contentera pas d'une 2<sup>e</sup> couronne fédérale. L'agriculteur de Berlens peut, et doit, viser un rang dans le peloton de tête. Si le genou gauche répond «en ordre», son moral va le propulser là où, secrètement, il souhaite arriver!



Ernst Schläpfer est le grand favori de cette Fête fédérale pour laquelle les Fribourgeois ne manquent pas d'atouts. Parmi eux, Bertrand Felder (à droite), adversaire du roi de la lutte en passe finale au Lac-Noir. Keystone

## Un 3000 m de qualité à Bulle



En raison des mauvaises conditions atmosphériques du début de soirée, la participation n'a pas été très grande mardi au stade de Bouleyres à l'occasion du troisième meeting organisé cette saison par les Organisations athlétiques gruériennes (OAG). Toutefois, on put assister à un 3000 m de bonne qualité en fin de soirée.

En effet, la pluie, qui avait cessé de tomber au moment de la course, eut un effet bénéfique, à tel point que les conditions de course étaient excellentes au moment du coup de pistolet du starter. Emmené par le Portugais de Genève Piedade, le peloton s'élança à vive allure, ce qui permit à de nombreux concurrents de battre leur record personnel. Ce fut notamment le cas de Pierre-André Gobet, qui détendra durant 24 heures la meilleure performance fribourgeoise de la saison, soit avant que Cuennet et Hasler ne fassent mieux à Berne le lendemain. Claude Pythoud, qui a manqué de peu la limite des 8'40, et Christian Chollet peuvent être crédités d'une bonne course, au même titre que le junior Schuwey et surtout le cadet B Gremion, qui a réussi son meilleur temps sur la distance.

### Anne Kolly confirme

Chez les dames aussi, la course a été intéressante avec notamment Anne Kolly qui, après son résultat des championnats suisses de Winterthur, a confirmé sa bonne forme. Elle remporta logiquement ce 3000 m en établissant un record personnel, mais en réussissant surtout la troisième performance fribourgeoise de tous les temps derrière les sœurs Wattendorf. Etablissant aussi un record personnel, Solange Berset détient pour sa part la 6<sup>e</sup> performance fribourgeoise absolue.

Dans les courses encore, Beat Kilchoer a obtenu son meilleur temps de la saison sur 100 m, tout comme Martine Sigg qui avait toutefois déjà réalisé une fois ses 13"39. Les cadets A se sont également mis en évidence, soit Eric Chatagny sur 100 et 200 m, Patrick Chappuis sur 100 m, Jérôme Romanens sur 200 m et au javelot (quelle polyvalence chez cet athlète!) et Jean-Luc Liaudat sur 1500 m. Quant à Marie-Luce Romanens, la cadette B, elle continue à se distinguer sur les pistes. Dans les concours, outre Jérôme Romanens, le cadet B Grégory Wiesner a droit à une mention au javelot, au même titre que la cadette A moratoise Andrea Forster. Cette dernière a réussi la deuxième performance fribourgeoise de la saison derrière Suzanne Kolly. Pour elle, il s'agit d'un nouveau record personnel et de la cinquième performance fribourgeoise de tous les

temps. Ce meeting de reprise a donc été de bonne qualité avec de nombreux athlètes qui ont amélioré leurs performances, ce qui laisse augurer un automne favorable.

Marius Berset

### Résultats

**Messieurs**  
80 m écoliers: 1. Yvan Perroud, Neuchâtel 11"16. 2. David Gendre, SA Bulle 11"20. 3. Christian Wicht, CS Le Mouret 11"21.

100 m: 1. Beat Kilchoer, Boesingen 11"21. 2. Eric Chatagny (cadet A) SA Bulle 11"34. 3. Patrick Chappuis (cadet A), SA Bulle 11"38.

200 m: 1. Bernard Leuba, Stade Genève 23"25. 2. Eric Chatagny (cadet A), SA Bulle 23"31. 3. Jérôme Romanens (cadet A), CS Le Mouret 23"55. Puis: Grégory Wiesner (cadet B), Go club Veveyse 27"79.

1000 m écoliers: 1. Yvan Perroud, Neuchâtel 2'59"39. 2. Beat Schornoz, CS Le Mouret 3'21"52.

1500 m: 1. Thierry Chermillod, SFG Bassecourt 4'05"39. 2. Martin Benninghoff, Stade Genève 4'06"80. 3. Jean-Luc Liaudat (cadet A), SFG Châtel 4'09"99. 4. Jean-Pierre Jungo, Dirlaret (junior) 4'17"74.

3000 m: 1. Rui Piedade, Stade Genève 8'30"10. 2. Pierre-André Gobet, SFG Bulle 8'32"61. 3. Claude Pythoud, SFG Bulle 8'40"15. 4. Christian Chollet, SFG Bulle 8'48"23. 5. Marc Bucher (jun.) Stade Genève 8'49"57. 6. Christian Cardinaux, CS Vallée du Flon 8'51"50. 7. Michel Marchon, SA Bulle 8'51"78. Puis: Christophe Schuwey, Bellegarde (jun.) 9'24"72, Bruno Gremion (cadet B) SA Bulle 9'31"64.

Longueur: 1. Michel Gurtner, CARE Vevey 6m45. 2. Eric Bardet, CA Broyard 6m23. 3. Marcel Engelmann, SA Bulle 6m18. Puis: David Gendre (écol.) SA Bulle 5m12.

Hauteur écoliers: 1. Grégoire Vial, CS Le Mouret et Laurent Rime, SA Bulle 1m40. Perche: 1. Walter Halter (cad. A) CARE Vevey 3m80.

Javelot: 1. Michael Gurtner, CARE Vevey 58m32. 2. Damien Piller, Morat 48m12. Puis: Jérôme Romanens (cad. A) CS Le Mouret 44m98. Grégory Wiesner (cadet B, 600 gr) Go club Veveyse 48m82.

**Dames**  
100 m: 1. Martine Sigg, SFG Neirivue 13"39. 2. Géraldine Remy (jun.) SA Bulle 13"67. 3. Nathalie Genoud (cad. B) SFG Châtel 13"87.

200 m: 1. Géraldine Remy (jun.) SA Bulle 28"04. 2. Christine Lauener, CA Broyard 28"12. 3. Sandra Cibert, CARE Vevey 29"12. 4. Claudine Charrière (cad. A) SA Bulle 29"15.

1000 m écolières: 1. Rachel Buchs, Bellegarde 3'42"62.  
1500 m: 1. Suzanne Kuhle, Länggasse Berne 5'11"62. 2. Marie-Luce Romanens (cad. B) CA Fribourg 5'18"10.

3000 m: 1. Anne Kolly, CA Farvagny 10'29"04. 2. Solange Berset, CA Belfaux 10'37"51. 3. Nicole Berset (cad. A) CA Marly 11'09"88.

400 m haies: 1. Martine Sigg, SFG Neirivue 1'07"83.

Hauteur: 1. Christine Lauener, CA Broyard 1m40.  
Javelot: 1. Andrea Forster, Morat (cad. A) 32m22. 2. Stéphanie Romanens (cad. A) CS Le Mouret 22m30.



## C. Imhof et les autres

La victoire de Christian Imhof à Jussy avec Pride and Joyce dans une épreuve MI/RIII ne fut pas la seule satisfaction pour les cavaliers fribourgeois.

A Vuflens-le-Château, Ruth Brahier a signé avec Nanking un brillant retour à la compétition en s'adjudgeant dans les MI les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> rangs et avec Krishna de Blanzly un sans faute dans la première épreuve LII et le 9<sup>e</sup> rang dans le barrage disputé au barème C, où Beat Grandjean s'est assuré le 3<sup>e</sup> rang avec Hi de Hi, après son excellent classement avec Nanouk (4<sup>e</sup>) dans l'épreuve de chasse MI. Christian Sottas s'est distingué avec Allen Hill par le 3<sup>e</sup> rang dans le RIII au barème C également, où Léonce Joye et Judo ont signé le 6<sup>e</sup> résultat. Pierre Schmidt, d'Attalens (Najac des Landiers et Melina CH), comme Sottas, avec le jeune hollandais Pim's Number One, ont obtenu de bons résultats dans les RI.

Quelques cavaliers se sont rendus à Saint-Légier, où s'est déroulé un concours pour chevaux et poneys. Jean-Marc Thierrin y a de nouveau obtenu de ses montures suisses d'excellents résultats. Dans le barrage du RII/LII il a signé le doublé avec Gérania et Belle de Mai et s'est acquis le 3<sup>e</sup> rang dans le barrage du RIII/MI avec Equus de la Bâtie, derrière Alexandre Savary (Baby Doll), alors qu'Yvonne Schoch s'est imposée dans la première épreuve avec sa jument indigène Peppermint. Dans les épreuves de catégorie A et RI, Fabienne Fasel (Timor), Pascal Lanthemann (Bonnie Moon et New Life) et Bruno Fasel (Tilburg) ont bouclé les parcours sans faute. Carole Berset de Grolley a gagné avec le poney Fox Lynch le barrage en catégorie D et Anne-Laure Berset, avec Benji, s'est adjugé le 4<sup>e</sup> rang dans une course plate de catégorie B.

Le premier déplacement à l'étranger du junior Urban Riedo de Guin fut des plus concluants. Dans une épreuve par équipes où il fut associé à Chantal Claude de La Chaux-de-Fonds, il s'est classé troisième et collabora au magnifique 3<sup>e</sup> rang des Suisses dans le Prix des Nations, où ses compagnons furent Beat Mändli, Nils Hämmerli et la petite sœur de Markus et Thomas Fuchs, Andrea. S.M.

### SPORT-HANDICAP

## «Mondiaux» à Göteborg Jean-Marc Berset: trois médailles

Dernièrement et durant une quinzaine de jours, le Gruérien Jean-Marc Berset a participé aux championnats du monde pour handicapés à Göteborg. Il s'est particulièrement bien comporté, puisqu'il a remporté trois médailles de bronze.

Après une semaine sans compétition, Jean-Marc Berset attendait avec impatience la première épreuve, le 5000 m, pour savoir où il en était de ses possibilités. Si la victoire est revenue à un Suisse, Heinz Frei, qui a battu le record du monde en 14'01, Berset s'est classé au 3<sup>e</sup> rang en 14'45, soit à moins de trente secondes de son record personnel. Sur 1500 m, le Gruérien allait poursuivre sa moisson de distinctions. Etablissant en 4'15 un nouveau record personnel, améliorant de six secondes son ancienne performance, il était une nouvelle fois sur la troisième marche du podium. Il n'allait pourtant pas s'arrêter en si bon chemin. Le marathon lui procura autant de satisfactions, puisqu'il courut en 2 h. 07'30 ce qui lui valut sa troisième médaille de bronze. Sur un parcours très vallonné, il n'était pas possible de réussir un temps canon, mais ses 2 h. 07'30 constituent une excellente performance.

A Göteborg, Jean-Marc Berset s'est vraiment hissé à son meilleur niveau, prouvant qu'il avait sa place au sein de l'élite mondiale. Lauréat du Mérite sportif fribourgeois, le Gruérien étrenne cette distinction avec beaucoup de brio sur les pistes mondiales.

## Tu m'as Konk-is, j't'adore

Après avoir réglé ses comptes avec le nucléaire et fait sa fête à l'amour, Konk, car c'est bien de lui qu'il s'agit, déballe ce qu'il a sur le cœur. «Aux voleurs!» fustige assez méchamment les aberrations de notre société en quasi-décadence. Quelques exemples? «Violée dans le train Vélizy-Paris devant 8 voyageurs indifférents» ou l'exploitation sordide d'une sombre affaire: heureusement, Konk a dépêché sur les lieux son groupe d'action antibordard (GAAB) qui saura faire éclater la vérité toute nue. OUPS, pardon!

Et le chômage, voilà bien encore un sujet avec lequel les dessinateurs ont de plus en plus de peine à faire rire les Français. Konk, lui, soutient que les prétendus héros qui traversent le Sahara à pied, l'Atlantique en planche à voile, ou 8000 km en coucou sans escale, n'arrivent pas à la cheville des chômeurs qui retrouvent du boulot, les nouveaux héros de l'ANPE. Et que faire des flics et des militaires qui ne savent rien faire de leurs dix doigts et ne sont pas préparés à la vie civile?

Konk est très, très fort. La plupart de ses dessins, parus dans «L'événement du Jeudi» cognent féroce contre toutes les obsessions contemporaines: l'administration, le racket organisé des impôts, la presse vénale, les artistes élitaires, le petit peuple. Graine de révolutionnaire, Konk a sa place parmi les plus grands de ces dessinateurs de presse qui perpétuent la grrrrande tradition française du trait qui tue.

A la fin de son bouquin, Konk écrit: «Ce monde d'escrocs et de jobards ne me plaît pas. Je cherche une planète où les gens soient honnêtes et intelligents. J'aimerais bien faire le voyage avec quelques copains».

On en sera. **Jean-Philippe Ceppi**

Konk «Aux voleurs!» Albin Michel

1. S (esse); 2. SU; 3. SUE; 4. RUSE; 5. RODES; 6. SOUDER; 7. SURDOUE; 8. DOUTEURS.

## L'escalier

### L'éphéméride

Anniversaires historiques:

1985 - Un avion britannique s'écrase au décollage à Manchester: 55 morts.

1984 - Plus de 100 000 personnes manifestent à New Delhi contre la «politique dictatoriale» de Mme Indira Gandhi, premier ministre indien.

1978 - Le président kenyan Jomo Kenyatta meurt à l'âge de 80 ans.

1973 - Aux Etats-Unis, Henry Kissinger devient secrétaire d'Etat.

1972 - La Rhodésie est invitée à se retirer des 20<sup>es</sup> Jeux olympiques en raison de sa politique raciale.

1962 - Attentat du Petit-Clamart contre le général de Gaulle.

1964 - Un ouragan, qui balaie les Antilles, fait 138 morts à la Guadeloupe et à Haïti.

1941 - Les troupes allemandes atteignent les faubourgs de Lénin-grad.

1939 - L'Allemagne et l'Union soviétique signent un pacte de non-agression.

1914 - Début de la bataille des frontières.

1911 - La Joconde est volée au Louvre: le chef-d'œuvre de Léonard de Vinci sera retrouvé deux ans plus tard en Italie.

1910 - Le Japon annexe la Corée.

1846 - Le Nouveau-Mexique est rattaché aux Etats-Unis.

1791 - Une révolte des Noirs éclate à Haïti, colonie française.

1642 - Début de la guerre civile en Angleterre; le roi Charles I<sup>er</sup> qualifie le Parlement et ses soldats de traîtres.

Ils sont nés un 22 août:  
Le compositeur français Claude Debussy (1862-1918).

Le couturier français Marc Bohan (1926). (AP)

# Un nouveau sport est né, le parapente Une sensation à vivre

Nouveau compagnon des alpinistes chercheurs de records de vitesse dans les ascensions, le parapente est une nouvelle mode qui tente également les amoureux de sensations fortes pas nécessairement attirés par la montagne. Après le delta, c'est une autre dimension pour les amateurs du vol libre. Encore à l'état embryonnaire en Suisse, voire même sauvage, ce nouveau sport est vraiment conçu pour les amoureux de l'air, les descendants d'Icare.

Parcourez les Alpes ou tout simplement le pied des Gastlosen; par les beaux jours qui nous sont crédités cet été, le regard est inévitablement dévié vers les hauteurs. Si le deltiste attire inévitablement l'attention lors de son ascension en raison du volume de son matériel, le parapenteur est, quant à lui, beaucoup plus discret. Un sac de 3,5 kg qui ressemble étrangement à un simple sac de montagne, passe presque inaperçu dans la cohue des gravisseurs de sommets. La surprise n'en est que plus grande lorsque la petite brise propice permet le déploiement de la grande voile et l'élan des plus hauts sommets. Pour le spectateur non avisé cela ressemble à du parachutisme, à la différence que le parapente demande à être déployé avant le saut ou la course d'élan.

## Le grand frisson

Question de courage, le grand frisson du départ est une sensation forte que les pratiquants du parapente comparent à l'ascension d'un 4000 mètres, avec un seul souci, celui de recommencer au plus vite. Compagnon des alpinistes chevronnés qui veulent s'économiser le temps de la descente, le parapente se pratique également sur la

montagne à vache ou à ski avec le sol à une dizaine de mètres au maximum. Même à ce niveau, les adeptes du parapente vous diront que l'impression de liberté ressentie en l'air, «ça ne s'explique pas, ça se vit».

Erard Lorétan l'emmènera dans une prochaine expédition à l'Himalaya. Le saut d'un 8000 mètres a déjà été tenté. Rejoindre un camp de base n'est plus l'affaire que de quelques minutes, alors qu'il faut souvent plusieurs jours pour redescendre à la corde et au piolet. Cette approche professionnelle du parapente ne ferme pas pour autant la porte à l'amateurisme. En Suisse romande, des écoles fonctionnent déjà, notamment en Valais, à Champoussin et Verbier.

Au niveau matériel, l'Helvétie n'est pas à la traîne. Le Pulliéran Laurent de Kalbermatten propose des modèles à 7 ou 9 caissons, avec des surfaces de voile allant de 18,5 à 30,5 m<sup>2</sup>. Le choix est avant tout une question de poids. C'est sur une Randonneuse Senior du constructeur vaudois qu'un premier record de distance de 36 km en parapente a été établi par le Français Hubert Hauptet.

## Législation en place

La plupart des vols en parapente s'effectuent encore de façon sauvage et finalement dans des conditions assez dangereuses pour celui qui ne connaît pas la mécanique des vents. L'Office fédérale de l'aviation civile a déjà légiféré en la matière en donnant compétence à la Fédération suisse de vol libre (FSVL) d'établir la réglementation. Dans son organe officiel «Delta Info» de mars 1986, la FSVL donne la liste des instructeurs de parapente reconnus et précise qui a le droit de la pratiquer: «Les parapentes sont assimilés aux planeurs de pente et relèvent comme eux de l'OAP. C'est pourquoi la pratique du parapente est soumise à une formation spéciale ainsi qu'à l'obtention d'un brevet délivré par la Fédération suisse de vol libre. De même une assurance responsabilité civile est obligatoire. La formation se compose d'une partie théorique et d'une partie pratique, qui se terminent toutes deux par un examen... Le brevet délivré par la FSVL correspond à celui qu'obtient le vélideltiste, sauf qu'il porte une mention restrictive à la catégorie parapente».

Les vélideltistes brevetés sont eux soumis à une règle simplifiée. Ils ne sont contraints qu'à la partie pratique du cours de parapente sous la direction d'un moniteur officiel apte à leur accorder l'extension de leur brevet. En conséquence les vélideltistes brevetés n'ont pas besoin de passer un examen devant un expert de parapente.

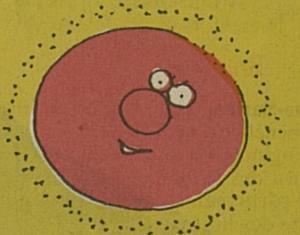
Affaire de passionnés, le parapente demande une pratique assidue pour que le plaisir soit maximum. Pour les amateurs d'un jour, il faudra peut-être mieux s'essayer dans une école avant de faire la dépense de plus de 2000 francs. Sinon, le parapente pourrait vite rejoindre au garage le delta et le vélo de course dans un coin bien empoussiéré.

J.-J. Robert



(C. Crevoisier/Ecole de parapente de Champoussin).

## En toute LIBERTÉ



## Recherche grand-père... désespérément!

**A LIRE JEUNE**  
Tout compte fait, c'est drôlement chouette d'avoir un pépé qui sait plein de choses. Des histoires, des jeux, l'Histoire, la vie... des trucs quoi. Et puis, en plus d'être précieux pour soi-même, ça épate les copains. C'est sur ces conclusions mûrement cogitées qu'Antoine place secrètement une annonce dans le home de sa banlieue parisienne:

«On demande grand-père gentil et connaissant des trucs. Libre de suite».

Quand il aura établi son choix parmi les très nombreux candidats - et dates, Antoine n'aura à s'en plaindre qu'à la maison. Là, pas question d'un grand-père d'emprunt quand on en possède un vrai dans l'Aveyron...

- «Pourquoi on ne le voit pas alors?»

- On ne le voit pas... on ne le voit pas... parce qu'il est fâché.

- Un grand-père, ça ne se fâche pas!»

Heureusement, les choses vont forcément s'arranger et M. Robert sera

accueilli par les parents d'Antoine tout comme M. Magicman, M<sup>me</sup> Vincente ou l'Oncle Tom, tous pensionnaires de «La Résidence», dans d'autres familles du quartier.

Et le lecteur aura même droit aux retrouvailles d'Antoine et de son vrai grand-père paternel, l'éleveur de moutons de l'Aveyron, dans un deuxième volume: «Grand-père est un fameux berger».

Antoine le sera peu à peu également, avec en sus son pesant de patois.

Georges Coulonges (l'auteur) et Selçuk Demirel (l'illustrateur) connaissent tous les trucs du Petit Nicolas et de Sempé pour remplir un fameux contrat: plaire aux lecteurs de 8-9-10 ans et prendre place, sous ces chiffres, dans une collection idéale. C'est court, c'est pétaradant et ravigotant.

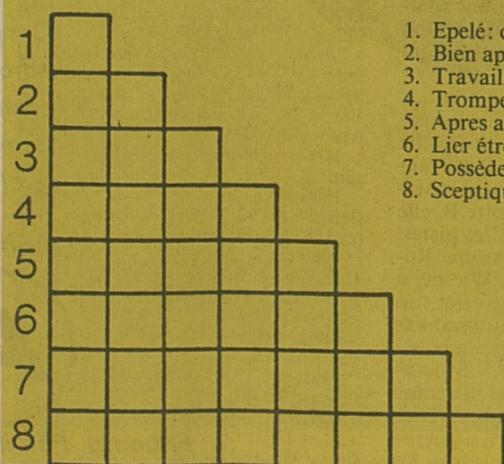
Georges Coulonges, «On demande grand-père gentil et connaissant des trucs».

Messidor/La Farandole, Collection 8-9-10.

Olivier Maradan

## L'escalier

N'ajoutez qu'une lettre chaque fois que vous descendez une marche!



1. Epelé: crochet
2. Bien appris
3. Travail dur
4. Trompe l'adversaire
5. Apres au toucher
6. Lier étroitement
7. Possède un QI impressionnant
8. Sceptiques

# Nostalgie



En exclusivité chez

## LEIBZIG-BILAND



## MARLY

☎ 037/46 15 25

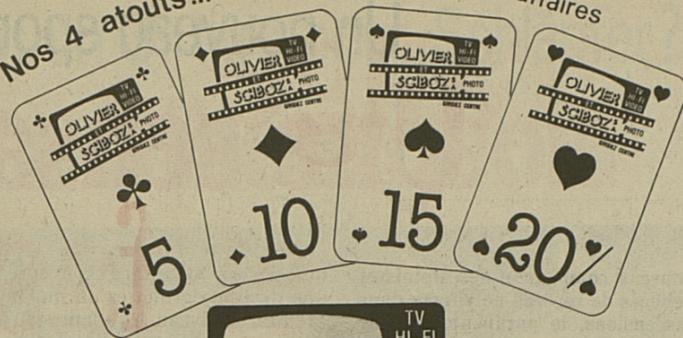
*Ouvert tous les vendredis soir  
jusqu'à 20 heures*

### Imprimerie Saint-Paul



*l'entreprise qui concrétise  
vos idées de publicité*

Nos 4 atouts... pour vos meilleures affaires



Sur nos appareils  
hors programme,  
prix à l'emporter  
de notre magasin



GIVISIEZ-CENTRE  
☎ 037/26 17 77

### Alimentation Auderset

Rue des Bouchers 92  
vins et liqueurs

Livraison gratuite  
à domicile

☎ 037/22 31 20

### CYCLE D'ORIENTATION DE JOLIMONT

Rentrée scolaire

Lundi, 25 août 1986,

pour les élèves de 1<sup>er</sup>: 8 h.  
pour les élèves de 2<sup>e</sup>:  
10 h.  
pour les élèves de 3<sup>e</sup>: 14 h.

17-37799

### Ecole de Bouleyres 1636 Broc

ANNÉE SCOLAIRE 1986/1987  
Début 1<sup>er</sup> septembre 1986

Internat: 15 places dès 12 ans

Externat: 25 places dès 5<sup>e</sup> primaire garçons - filles  
Interconfessionnel

#### Petites classes 8 à 15 élèves

##### PROGRAMME SCOLAIRE:

5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> primaire: programme officiel (difficultés scolaires acceptées)

Cycle d'orientation (3 ans). Stage préprofessionnel.

Options: préprofessionnelles et études. Informatique.

Renseignements et prospectus:

Société coopérative de l'Ecole de Bouleyres 1636 Broc  
☎ 029/6 16 05



#### Cours d'introduction à la peinture sur porcelaine

4 x 2½ heures; soit du vendredi 29  
août au lundi 1<sup>er</sup> septembre, ou du  
vendredi 5 septembre au lundi 8 sep-  
tembre 1986.

Lors de l'inscription un BON de  
Fr. 10.- vous sera remis.

#### Au Pinceau d'Or

Atelier peinture porcelaine



Charlotte Danczky  
Rue des Bouchers 113  
1700 Fribourg  
Tél. (037) 22 10 23

## SOYEZ TENDANCE JEUNE ET MODE

chaque modèle

# 35.-



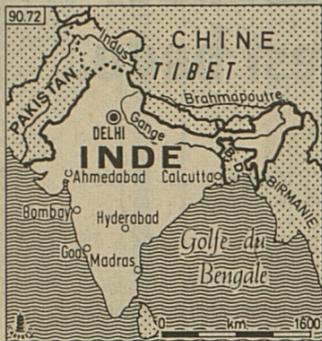
Des pulls égayés de dessins jacquard  
effrontés et pleins de verve. 4 ravi-  
santes combinaisons de couleurs  
dernier cri. Acrylique ou 80% acryli-  
que/20% laine. Tailles S, M, L 35.-

ABM - depuis 30 ans dans le vent



- Fribourg, Pérolles 7, à quelques pas de la gare

# Etrange



# et fascinant Zanskar (X)

Le dernier cri vestimentaire du trekking, mêlé à des plaques de cellulite rougeâtre. Une concentration de touristes déferle, horde rubiconde, suante, volubile. Je joue à fixer un sommet; quand on voit cela, ce n'est plus dehors que l'on regarde mais dedans. C'est un autre voyage.

Alignés le long du mur blanchi de chaux, six ou sept moines additionnent les courbettes comme des automates de musée. De temps en temps, ils se redressent et rigolent franchement, sans que l'on sache très bien si c'est le spectacle qui s'étale devant eux ou celui de leur propre situation qui déclenche leur hilarité. On leur donne alors des bonbons, des sucres, de menus objets, comme on en jetterait aux ours; ils les encavent prestement dans leurs larges robes rouges, puis recommencent à se courber en cadence.

Près du sol, ils ont vue sur le dernier cri vestimentaire du trekking, mêlé à des plaques de cellulite rougeâtre ou aux jambes des Vénus enduites de protection maximale. Plus haut, serrés dans l'intimité transpirante du voyeurisme collectif, les ventres plats des athlètes et les ventres mous qui débordent des chemises carrelées, et les appareils en bandoulière; plus haut encore, en se redressant, sous les chapeaux de paille ou d'étoffe, les lunettes à miroir et celles d'explorateurs, le «blase-ment» et l'ébahissement programmés. Au premier rang, une dame entre deux âges sourit avec attendrissement au vieux moine qui lui a déjà subtilisé une poignée de bonbons. Deux autres, en chaussettes, souliers à la main, évoquent l'acrimonie d'une troisième restée à Paris. Un beau jeune homme bronzé, qui a dû en voir d'autres, affiche l'ennui légèrement irrité de celui qui a payé trop cher pour ce qu'on lui offre. Leur guide est un Indien déguisé en Américain. Il estime tout d'un coup que le jeu a assez duré, et dirige son monde à grands cris incompréhensibles vers l'un des temples du monastère. Ce n'est pas heure de visite, mais Sonam, qui est d'ici, avait reçu la clef pour nous le montrer. Lorsqu'il voit s'avancer la troupe jacassante, il ferme tout et cherche à s'éclipser. Trop tard: le guide l'attrape et hurle; je crois comprendre qu'il enseigne à Sonam la déférence. Un monsieur, sur ce, s'arrête devant l'une de ces peintures sur toile que l'on trouve dans tous les monastères d'ici; elle offre l'une des innombrables représentations du Bouddha, instrument privilégié dont on se sert pour prier: une tanka, c'est ainsi qu'elles s'appellent. Le guide, voyant cet intérêt, la décroche du mur et la met sous le nez de son admirateur, presque à lui en emballer la figure: tanka, tanka, hurle-t-il; et puis, ravi visiblement de sa prestation pédagogique, il met tout le monde dehors, et même ceux qui n'avaient pas encore eu le temps d'entrer.

## Le prix de la tasse de thé

Le soir venu, le moine des touristes vient nous voir dans la cellule où nous reçoit le cousin de Sonam. Il est chargé de traiter les hôtes de passage; nous n'avons échappé que par hasard à sa juridiction. Il peine sur une liste de prix qu'il veut afficher; il faut bien ce vernis d'officialité, en effet, pour y croire. Comme il ne sait guère écrire, il me demande de prendre sous dictée. Il hésite sur le tarif de la tasse de thé, nous devons nous y reprendre à deux fois, tant ce qu'il dit et ce que j'écris nous paraît grotesque. Mais demain, pour le suivant, le prix de la tasse de thé ne sera pas grotesque, il sera effarant.

Un couple nous a croisés, qui nous a dit de nous hâter: plusieurs concentrations importantes de touristes arrivent sur Pukhtal. Ce sont des caravanes de trente ou quarante chevaux, d'une bonne douzaine d'Indiens de la plaine, avec les cages à poulets qui tressaillent sur les tentes roulées. Les touristes vont à leur rythme, la caravane au sien, et les tentes sont dressées et la cuisine prête quand les marcheurs touchent à l'étape.

Les sentimentaux, paraît-il, comptent chaque soir les poulets dont le nombre va diminuant au fil du voyage. Nous partons donc. Plusieurs amis de Sonam et de Tachi nous accompagnent. Chemin faisant, nous croisons un moine; il salue tout le monde, sauf les chevaux et nous. Pendant quelques heures, nous sommes livrés à la grise majesté des montagnes qui nous enserrant, au pas lent des chevaux et à nos pensées. Puis, d'un coup, le déferlement: d'en face descend une horde rubiconde, suante, volubile ou souffrante. Américains, Japonais, Allemands ou Français, je ne sais pas; qu'importe? Ici, c'est la même chose. Ils viennent d'Égypte peut-être, de derrière les pyramides, ou du Mexique, ou de Thaïlande. Certainement ont-ils déjà fait le tour du monde. Ils passent. D'autres suivront.

Mais si vraiment le silence est la respiration de Dieu, comme le dit doucement le portail de la chapelle du monastère de la Maigrauge, alors Dieu, un instant, en a perdu le souffle.



«Tu es allé d'un bout de l'Univers à l'autre, tout cela n'est rien.»



Nous sommes livrés à la grise majesté des montagnes qui nous enserrant, au pas lent des chevaux et à nos pensées.

## Les coquilles d'œufs, les boîtes de sardines éventrées

Au fond de ces vallées, les rivières sont de boue et l'eau que l'on peut boire est rare. On ne trouve pas toujours de source proche du chemin, là où l'on voudrait s'arrêter; et ce soir, il faudra se mettre là où les autres se mettent aussi. La difficulté n'est pas tant de trouver le replat où monter la tente que de le nettoyer. Accroupi sur le sol, je ramasse les coquilles d'œufs, les boîtes de sardines éventrées, les textiles douteux, Sonam et Tachi me regardent faire sans très bien comprendre. Eux n'ont pas de poubelles. Quand on est pauvre, tout peut encore servir. Si bientôt ils en ont aussi, alors la civilisation aura fait son œuvre. Une fois, quand je suis monté au sommet du Sinaï, là où Yahvé avait parlé à Moïse, quelque chose avait bougé entre mes pieds; c'étaient des rats, des rats des champs, je veux bien, et pas des rats d'égouts, mais tout de même des rats, qui couraient dans une coulée d'ordures abandonnées, après manger, par les touristes. C'est ainsi que le touriste repu sillonne le monde et laisse se décomposer derrière lui le solde de ses assouvissements. Les sommets inaccessibles et le fond des plaines, les déserts et les marais, les lieux les plus lointains et le placard sous notre lavabo découvrent alors une complicité nauséabonde et uniforme, produit durable de nos digestions tyranniques.

Mes colères rentrées laissent toujours Sonam et Tachi perplexes. Celle-ci est passée et ils sont contents. Pour moi. Quand je suis joyeux, ils le sont avec moi. Assis sur une pierre propre, je regarde les montagnes alentour, à cinq mille mètres, plus peut-être. J'ouvre grand les yeux et je joue à fixer un sommet. Il y a un point quand ce sommet devient très net, ou il se brouille insensiblement, comme si, au-delà du net, il y avait du flou à nouveau; et je sais que c'est mon œil qui fait ce flou et ce net, pas la montagne. Et quand on voit cela, ce n'est plus dehors que l'on regarde, mais dedans; et c'est un autre voyage. Mais suis-je jamais bien sûr du voyage que j'ai entrepris? Omar Khayyam me l'avait dit:

*Tu as parcouru le monde, eh bien! Tout ce que tu y as vu n'est rien.*

*Tout ce que tu y as vu, tout ce que tu y as entendu n'est également rien.*

*Tu es allé d'un bout de l'Univers à l'autre, tout cela n'est rien.*

*Tu t'es recueilli dans un coin de ta chambre, et tout cela est moins que rien.*

Mais Omar Khayyam était un grand voyageur.

Jean-Marie Etter

## ● Fin

● Lire aussi nos éditions des 11, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20 et 21 août.

**CINEMA**

**ALPHA** 20h30 + sa/di 15h15 - **Première** - 10 ans. Une anthologie de 52 sketches des plus comiques réalisés à l'aide d'une caméra invisible... D'Emile Nofal  
**LES ANGES SONT PLIÉS EN DIEUX**

**CORSO** 15h, 20h30 - **Première suisse** 16 ans - Le film choc de la rentrée... Jamais encore le cinéma-vérité n'était allé aussi loin. Saisissant... brillant! James Woods, Jim Belushi, John Savage dans  
**SALVADOR** d'Oliver Stone

**EDEN** 15h30, 21h - **2<sup>e</sup> semaine** Première suisse. 10 ans. L'histoire continue...  
**KARATE KID - Le moment de vérité II**

**REX 1** 20h30, 23h + sa/di 15h, 18h, dolby-stéréo, 7 ans. **Première suisse** Quelque chose de merveilleux est arrivé... N° 5 est vivant!  
**SHORT CIRCUIT** de John Badham

**REX 2** 20h45 + sa/di 15h15, 18h15 - 14 ans. Dolby-stéréo. **Première suisse** - S'il fallait tirer sur tout ce qui bouge, on vieillirait bien seul!  
**F.X. - EFFET DE CHOC** de Robert Mandel

Nocturnes 23h ve/sa. Réédition - 16 ans - Le «sommet» des films traitant des arts martiaux  
**Bruce Lee - OPÉRATION DRAGON**

**REX 3** 20h45 + sa/di 15h15, 16 ans - **Première suisse** - Pour sauver sa peau, il doit d'abord mourir... **Arnold Schwarzenegger** dans  
**LE CONTRAT** (Raw Deal) 3<sup>e</sup> sem.

23h15 ve/sa - 18h15 sa/di - 1<sup>re</sup> vision - 20 ans, carte d'identité oblig. Parlé français. Un film «hard».  
**INGÉNUES EXPERTES**

**STUDIO** 21h + sa/di 15h, dès 10 ans. La fine équipe revient en force pour sauver son école...  
**POLICE ACADEMY III INSTRUCTEURS DE CHOC** 3<sup>e</sup> sem.

20 h 30, 23 h. + sa/di 15 h, 18 h

PREMIERE SUISSE

Quelque chose de merveilleux est arrivé... Numéro 5 est vivant!

**SHORT CIRCUIT**

CINEMA REX 1 09.11.22.86 dolby-stéréo

UN FILM DE JOHN BADHAM AVEC ALLY SHEEDY, STEVE GUTTENBERG, FISHER STEVENS, AUSTIN PENDLETON, G.W. BAILEY

**Une idée, une destination...**

**le vol chez Voyages SSR le spécialiste aux prix fous**

**Voyages SSR**  
Tél. 021 27 58 11

33, rue de l'hôpital  
1700 Fribourg

**Plus c'est haut plus c'est beau.**

**Ski d'été**  
Glacier de Tortin: 2 téléphériques - 2 téléskis, 8 km de pistes, restaurant

**Excursions**  
Téléphériques Tortin - Col des gentianes - Mont-Fort: vue panoramique magnifique à 360 degrés, altitude 3330 mètres

Télécabine Haute-Nendaz - Tracouef: toute la fraîcheur de l'alpe, restaurant de Tracouet, altitude 2200 mètres

Renseignements: tél. 027 88 21 66

tele nendaz

Bienvenus **reka:** CHEQUES

Scènes d'une journée d'excursion

Accès facile et confortable  
Aucun soucis de parking  
Montée calme en cabine téléphérique vers le sommet du Schilthorn  
Apprécier une bonne cuisine et un bon vin  
Jouir d'une vue splendide  
... âme voyageuse que veux-tu de plus?

Informations tél. 036/23 14 44

**Schilthorn**  
**Piz Gloria**

**FÊTE D'ALPAGE**  
**Buvette des Mossettes La Valsainte**  
Samedi et dimanche  
**23 et 24 août**  
Jambon de campagne  
raclette - saucisse à rôtir  
Ambiance  
Se recommandent: W. et A. Hasler  
17-37768

**Avis aux agriculteurs**  
J'ai trouvé le moyen de faire construire ma fosse à lisier avec ou sans fumiére à meilleur prix.  
Contactez-moi: ☎ 029/6 32 56  
17-12915

**MARLY 22, 23, 24 août**  
**Cantine Pro Tennis INAUGURATION DU TERRAIN DE PÉTANQUE**

**Vendredi 22.8.** 20.00: Bal avec Jean Hemmer (Entrée libre)

**Samedi 23.8.** 13.30: Début des concours Evolution Senzergues «Champion du monde»  
20.30: Bal avec le «New Vidocks orch.» (Entrée libre)

**Dimanche 24.8.** 9.00: Mémorial «J.-P. Martinez» Rencontre France-Suisse  
11.00: Inauguration officielle  
14.00: Suite des manifestations  
16.30: Départ des montgolfières  
15.00-20.30: Bal avec le «New Vidocks orch.»

Remise des prix  
Cantine - bars - Danse Organisation: CP CINTRA 17-37722

**Kronenbourg**  
Europe's Number One Bottle of Beer.

**SORENS CERCLE DES AGRICULTEURS**  
Vendredi 22 et samedi 23 août 1986, dès 20 h. 30

**GRANDE FÊTE DE LA BIÈRE**  
animée par l'excellent orchestre «AMA-SONG» et son chanteur **DÉDÉ MARRO**

Bar - ambiance  
Entrée libre.  
Se recommande: le tenancier  
17-122888

**LUMIERE NOIRE**

16 ans rév. carte oblig. 037/22 67 67

**Piscine de la Motta-Fribourg**  
Ve 22 et sa 23 août dès 20 heures  
**«EN PLEIN AIR C'EST SUPER»**  
Org.: Satus

**Hôtel du Faucon Maison du Peuple**  
Ce soir vendredi, dès 20 h.  
**grand loto rapide**  
Fr. 20.-, 30.-, 40.-, 50.- + lots en marchandise  
Organisation: Société de tir militaire, groupe des jeunes

**RESTAURANT DE LA GRENETTE FRIBOURG**

**CE SOIR**  
VENDREDI 22 AOÛT, 20 H.

**SUPER LOTO RAPIDE**  
(25 séries en or et en espèces)  
25.-, 50.- (en espèces)  
200.-, 100.- (en espèces) 500.- (en or)  
Abonnement: Fr. 10.- - Carton: Fr. 3.- pour 5 séries  
ORGANISATION: SOCIÉTÉ SANITAIRE «HONNEUR & FIDÉLITÉ»

histoires d'eau

**jeux nautiques piscine de la motta**  
21.22.23  
août 1986  
org: s.o.g satus Fribourg

**ESTAVAYER-LE-LAC SALLE DE LA PRILLAZ**

Vendredi 22 août 1986, à 20 h. 15

**GRAND LOTO**  
20 séries pour Fr. 8.-  
Se recommande: Société de sauvetage

Fr. 2000.- à Fr. 30000.-  
**PRÊTS POUR SALARIÉS**  
au comptant, sans garantie, dans les deux jours.  
☎ 027/22 86 07 (de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h.).  
Bureau commercial, Sion, Michel Georges.

**CHIFFONNIERS DE L'ABBÉ PIERRE (Emmaüs)**  
nous recevons et récupérons à votre domicile, meubles, habits, vaisselle, livres, bibelots, etc.  
Appelez-nous au ☎ 037/24 55 67, merci de votre aide.  
17-4037

**Bulle Hôtel-de-Ville**  
VENDREDI 22 août 1986, à 20 h. 15

**SUPER LOTO**

10 jambons ● 20 corbeilles garnies ● 20 lots de salamis  
10 vrenelis

Abonnement: Fr. 10.- Volant: Fr. 3.- pour 4 séries  
Organisation: Group. des Clubs de football de la Gruyère  
17-12706

A louer, à Villars-sur-Glâne, quartier des Dailles.

## LUXUEUX APPARTEMENTS DE 5 1/2 PIÈCES

- exposition plein sud, ensoleillement maximum
- finitions soignées
- à proximité des écoles, commerces, banques, etc.

Loyer: dès Fr. 1104.- + charges (immeuble subventionné)  
Disponibles de suite ou pour date à convenir.

**J. ed. Kramer s.a.**  
place de la Gare 5  
1700 Fribourg

☎ 037/22 64 31  
☎ 037/22 75 65  
ouverture des bureaux  
09.00 - 12.00 et  
14.00 - 17.00 h. 17-1706

A vendre à Grolley

### MAISON FAMILIALE

de 6 pièces, avec 2 garages, sur parcelle entièrement arborisée.

Pour renseignements  
☎ 037/45 16 27  
17-303830

A louer à la rue des Epouses 132, à Fribourg

### APPARTEMENT d'une pièce, meublé

Loyer: Fr. 650.- + charges.  
Libre le 1<sup>er</sup> septembre.  
☎ 031/53 70 81, dès 19 h.  
05-306819

A louer cause départ

### RAVISSANT 3 1/2 PIÈCES

dans immeuble tranquille et bien ensoleillé.  
Loyer: Fr. 794.- + acompte de chauffage.  
☎ 037/28 41 54

wasch-lavage self-service

3 STATIONS + Aspirateur - peu d'attente - STATION ARAL - AUTOCAMET SA Garage Rte Daillettes 4 1700 Fribourg ☎ 037/24 69 06 17-1729

### Véritables JAMBONS de campagne fumés à la borne

Boucherie-Charcuterie **J.-C. GABRIEL**  
Route de Villars 21 - Fribourg ☎ 037/24 43 24

### MACHINES À LAVER

Linge, vaisselle, cuisinières, frigos. Réparations de toutes marques sans frais de déplacement. Nos occasions: Schultess - Adora - Merker - AEG - Zanker - Indésit, dès Fr. 490.-

Toutes les grandes marques neuves, même d'exposition, bas prix.  
☎ 029/2 65 79 - 4 73 13  
DOM-ELEKTRO, BULLE  
PITTET DOMINIQUE  
☎ 037/64 17 89

Dépannage - Entretien pour votre installation chauffage, ventilation et sanitaire

Profitez de notre action de brûleurs **NUOFFER SA - Fribourg**  
Petites-Rames 5  
☎ 037/22 59 28-24

### Bungalows vacances au Tessin

Maisonnets et appartement pour vacances à Caslano, au lac de Lugano. A partir de Fr. 16.- par personne. Libre depuis le 13 septembre.  
Beltrami M.D. via Ciseri 6, 6900 Lugano  
☎ 091/71 41 77  
24-328

### Le HC FRIBOURG GOTTÉRON

cherche à Fribourg ou environs

### APPARTEMENT 3 1/2 PCES

de suite.  
☎ 037/22 73 21  
17-714

A louer dès le 15.9.86 ou à convenir, Villars-sur-Glâne

### APPARTEMENT

tout confort, mansardé, 4 p., cheminée, balcon, petit jardin. Loyer actuel Fr. 765.- ch.c. Reprise.  
Ecrire sous chiffre P 17-303840, Publicitas, 1701 Fribourg.

A vendre, à 2 km de Payerne et 15 km de Fribourg, dans un îlot de verdure et de calme, à proximité d'une forêt

### joli chalet

habitable à l'année, de 4 pièces avec sous-sol. Réf. 59.  
Pour tous renseignements, s'adresser à:

Agence immobilière **IVAC SA**  
Case postale 16  
☎ 037/75 31 35 1564 Dornodier

A louer rte Jos.-Chaley

### appartement 2 1/2 pièces

pour le 1<sup>er</sup> novembre ou à convenir.  
☎ 032/88 16 49  
dès 20 h.  
17-303785

A louer

### APPARTEMENT 3 1/2 PCES

au Schoenberg, libre 1<sup>er</sup> octobre ou à conv.  
☎ 28 29 54  
17-303838

## BURRI VOYAGES SA MOUTIER



### Courses de plusieurs jours

**Amboise et les châteaux de La Loire**  
22 - 26 septembre 5 jours Fr. 650.-  
Beaucoup de chambres à un lit disponibles.  
Pension complète pendant le séjour.  
Visites guidées par un accompagnateur de la région.

### FÊTE DE LA BIÈRE À MUNICH

20 - 22 septembre 3 jours dès Fr. 305.-  
● 2 nuits d'hôtel  
● Hôtel en plein centre de l'animation de la ville

**La Corse**  
7 - 14 septembre 8 jours Fr. 1025.-

**Normandie - Bretagne**  
8 - 14 septembre 7 jours Fr. 795.-

**Finale Ligure**  
21 - 27 septembre 7 jours Fr. 495.- à Fr. 525.-

**Haute-Auvergne**  
22 - 28 septembre 7 jours Fr. 660.- à Fr. 690.-

**Séjour au bord du lac de Côme**  
4 - 10 octobre 7 jours dès Fr. 590.-

**Roussillon, Perpignan**  
6 - 12 octobre 7 jours Fr. 725.-

### Vacances balnéaires

ITALIE  
**Lido di Jesolo**  
29 août - 12 sept. 14 1/2 jours Fr. 785.- à Fr. 895.-  
**Riccione et Cattolica**  
30 août - 12 sept. 14 jours Fr. 755.- à Fr. 1135.-

ESPAGNE  
**Costa Brava, Dorada (balnéaires)**  
1 - 13 septembre 13 jours Fr. 755.- à Fr. 880.-  
**Costa Dorada (avec excursions)**  
6 - 18 octobre 13 jours dès Fr. 695.-

Départs des principales localités de Suisse romande. Demandez nos programmes détaillés ou inscriptions chez:  
BURRI VOYAGES et TCS VOYAGES, rue Centrale 11, 2740 Moutier, ☎ 032/93 12 20 ou 93 12 11 ou TCS VOYAGES Fribourg, ☎ 037/22 49 02 ou GRUYÈRES TOURS SA, Bulle, ☎ 029/2 88 95 ou auprès de votre agence de voyages.

A louer à Farvagny-le-Grand

### APPART. 5 PIÈCES

dans villa neuve.  
Loyer Fr. 1500.- + charges.  
☎ 037/31 11 30  
A vendre moto Suzuki 125  
17-37740

Plein centre Estavayer-le-Lac, À LOUER

### BEAUX BUREAUX CONFORTABLES d'environ 100 m²

Prix tout à fait raisonnable.

AGENCE IMMOBILIÈRE **CLAUDE BUTTY & C<sup>o</sup>**  
1470 ESTAVAYER-LE-LAC  
☎ 037/63 24 24  
17-1610

A vendre à Saint-Aubin

### VILLA NEUVE

5 pièces, salle de bains, cheminée de salon, W.-C. séparés, cuisine agencée, garage, cave, terrain 1100 m² arborisé.  
Prix de vente: Fr. 365 000.-  
Hypothèque à disposition.

Faire offre sous chiffre Z 17-541297  
Publicitas, 1701 Fribourg.

62% des accidents aux croisées

à louer dès le 1<sup>er</sup> septembre, à Villars-Vert.

### Studio meublé

☎ 037/24 90 57

### A LOUER AUX ENVIRONS IMMÉDIATS DE FRIBOURG

(à 4 km du centre ville, situation tranquille et ensoleillée)

### un grand appartement/habitation

de 5 1/2 pces, parois boisées, hall meubleable, grande cuisine équipée, cheminée de salon, salle d'eau spacieuse, W.-C. séparés, galerie, terrasse extérieure de 200 m² avec cheminée, places de parc extérieures.  
Libre dès la fin septembre 1986.  
Loyer mensuel Fr. 1600.- chauff. électr.  
**SOGERIM SA** - ☎ 22 33 03  
17-1104

A louer à Givisiez, dans immeuble neuf

### MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE:

2 1/2 pièces: dès Fr. 700.- + charges  
3 1/2 pièces: dès Fr. 950.- + charges  
4 1/2 pièces: Fr. 1 100.- + charges

- situation calme et ensoleillée
- cuisine habitable, entièrement agencée
- W.-C. séparés pour les 3 1/2 et 4 1/2 pièces
- balcon

Disponibles à partir du 1.10.1986.

**J. ed. Kramer s.a.**  
place de la Gare 5  
1700 Fribourg

☎ 037/22 64 31  
☎ 037/22 75 65  
ouverture des bureaux  
09.00 - 12.00 et  
14.00 - 17.00 h. 17-1706

### Route nationale 12

## MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

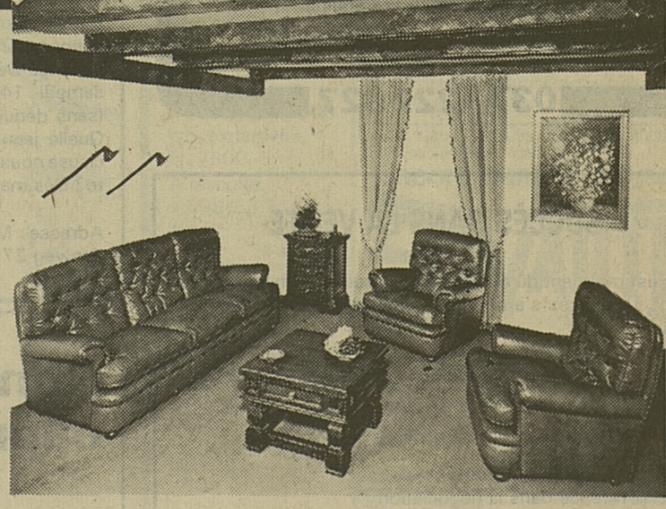
### Commune de Gumefens

Le Bureau des autoroutes met à l'enquête publique, conformément à la loi sur les routes nationales du 8 mars 1960 et à sa loi d'application fribourgeoise du 14 février 1971, les plans d'exécution de la digue antibruit de Pallud et de la rampe de service de la Pinte, sur la commune de Gumefens.

Les plans seront déposés, du 25 août 1986 au 24 septembre 1986, au secrétariat communal de Gumefens, où les intéressés pourront en prendre connaissance. Les oppositions au projet doivent être adressées au Conseil communal de Gumefens, dûment motivées et sous pli recommandé, durant le délai d'enquête, soit au plus tard jusqu'au 24 septembre 1986.

Les propriétaires directement touchés, dont les droits sont inscrits au Registre foncier, reçoivent le présent avis sous pli recommandé.

**Le Conseiller d'Etat, directeur des Travaux publics**  
Ferdinand Masset



Une collection de modèles exclusifs, recouverts en cuir pleine peau, vous est présentée dans le cadre d'une ferme transformée. Pour les amoureux du rustique, toute une gamme a été spécialement étudiée dans des cuirs patinés antique pour satisfaire les exigences les plus difficiles. Attention: notre exposition principale se trouve dans une villa sans vitrines. Nos conseillers en décoration vous amèneront visiter notre ferme où vous pourrez admirer un choix de meubles de style unique en Suisse. Livraison franco domicile dans toute la Suisse. Ouverture du lundi au vendredi de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h., le samedi de 9 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.

**GOBET**  
Fabrique de meubles de style SA  
1630 BULLE  
Rue du Vieux-Pont 1  
Tél. (029) 2 90 25

**BON** pour recevoir une documentation sans engagement:  
Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
Localité: \_\_\_\_\_  
Je m'intéresse à: \_\_\_\_\_

# GRAND CONCOURS

## Avec Dunhill au Japon



Vous trouverez les cartes de participation à votre débit de tabac habituel

### temporis

Rue de Lausanne 91 (imm. Plaza)

#### L'AVENIR D'UN TRAVAIL ASSURÉ

TEMPORIS engage :

- CARRELEURS
- MAÇONS
- BOISEURS-COFFREURS
- CHARPENTIERS

ainsi que des aides expérimentés, pour missions temporaires de longue durée.

Pour tous renseignements, notre équipe attend vos appels au

037 / 222 327

#### SUCCÈS DANS LA VENTE

... c'est rarement dû au hasard et jamais à la chance seulement. Le succès s'apprend, nos vendeurs sont là pour le prouver!

Si vous remplissez les conditions suivantes :

- bonne présentation et entretient
- volonté d'atteindre un objectif
- désir de réussir
- persévérance dans la négociation
- âge entre 25 et 40 ans env.

et si de plus vous habitez dans la région Fribourg, Lausanne, Neuchâtel, nous vous offrons la possibilité de participer au succès de notre entreprise en tant que vendeur au service externe.

Nous sommes une des entreprises des plus à la pointe dans le domaine de la saisie des temps de travail. En plus d'une formation approfondie, nous vous offrons un programme de vente très attractif, un salaire en relation avec vos prestations et une voiture d'entreprise.

Veillez faire parvenir vos offres à **SIMPLEX TIME RECORDER AG**, case postale, 8964 Rudolfstetten, à l'att. de M<sup>me</sup> Baumann.

44-1671

### temporis

Nous cherchons

#### soudeurs

avec expérience sur

- aluminium
- inox

temporaire ou stable. Date d'entrée de suite ou à convenir.

Appelez M. Wider au

037 / 222 327

#### OCCASION EXCEPTIONNELLE

d'apprendre l'allemand en faisant l'année ménagère et d'avoir toujours de longs week-ends libres à partir de samedi 14 h., jusqu'à mardi soir (sans déduction de salaire au pair). Quelle jeune fille gaie et consciencieuse nous écrit une lettre avec photo? Dès maintenant.

Adresse: M<sup>me</sup> Dr med. E. Caffi Haldenweg 27 3074 Muri/Berne

05-51414

### Contremaîtres et cadres intermédiaires

- Des cours romands de formation sont organisés chaque année au **CENTRE PROFESSIONNEL D'YVERDON**, le soir et le samedi durant deux semestres consécutifs.
- Le prochain cours commencera le 15 septembre 1986.
- Inscriptions jusqu'au 6 septembre 1986.

Renseignements et inscriptions :

**Centre d'enseignement professionnel du Nord vaudois, 41, rue Roger-de-Guimps, 1400 Yverdon-les-Bains.**  
☎ 024/21 71 21.

### Ménagères du canton de Fribourg

Nous cherchons des dames disponibles pour un

#### travail temporaire intéressant

Aimez-vous le contact humain?

Une occupation enrichissante touchant divers domaines vous plairait-elle? Etes-vous intéressée par un gain accessoire?

Vous sentez-vous concernée? N'hésitez pas, téléphonez-nous au

☎ 01/53 35 35

Madame De Dea  
Madame Bachmann

### ISOPUBLIC

ISOPUBLIC

Institut suisse d'opinion publique  
8053 Zurich, Witikonstrasse 297

### temporis

Rue de Lausanne 91  
Votre domaine l'électricité  
Vous avez un CFC de :

- MONTEUR-ELECTRICIEN
- MECANICIEN-ELECTRICIEN

Prenez contact avec notre agence au

037 / 222 327

On cherche

#### vendeur(se) - secrétaire

connaissances allemand et anglais souhaitées.

Avantages sociaux d'entreprise.

Entrée de suite ou date à convenir.

Pour tous renseignements :

**L.-Fd. Henchoz, Electricité, Château-d'Œx, ☎ 029/4 68 25**

### temporis

Rue de Lausanne 91

Nous engageons tout de suite ou à convenir, plusieurs :

#### serruriers CFC ou expérimentés

Bon salaire à personnes capables  
Pour plus de renseignements, appelez-nous au

037 / 222 327

Nous cherchons

#### MENUISIER

pour l'établi et la pose.

Ouvrier suisse ou ét. permis C.

Entrée de suite ou à convenir.

SYLVA SA, industrie du bois, dépt menuiserie, 1510 Moudon, ☎ 021/95 11 84.

### temporis

Rue de Lausanne 91

La mécanique, votre domaine  
prenez contact avec nous pour des postes de

#### - MECANICIEN

générale, précision, outilleur électricien.

Appelez-nous au

037 / 222 327

### temporis

Rue de Lausanne 91 (imm. Plaza)

Nous engageons! Fribourg et environs, plusieurs

#### DESSINATEURS en bâtiment

#### DESSINATEURS géomètres

#### ARCHITECTES

#### DESSINATEURS GC - BA

Bonnes conditions.

Appelez M. Wider au

037 / 222 327



**FAUCHERRE TRANSPORTS SA**  
Moudon - Epalinges

cherche pour entrée de suite ou à convenir :

### chauffeur poids lourd pour camion de chantier

avec expérience.

Pour ce poste, nous offrons :

- une place stable
- tous les avantages d'une entreprise moderne.

Nous vous proposons de faire vos offres par écrit ou par téléphone à :

**FAUCHERRE TRANSPORTS SA, 1510 Moudon, ☎ 021/95 21 17**

22-142829

### temporis

#### NOTRE SOUCI - VOTRE TRAVAIL

TEMPORIS cherche pour emplois stables et missions temporaires :

- INST. SANITAIRES
- MONTEURS CHAUFFAGE
- FERBLANTIERS
- COUVREURS

Excellentes conditions d'engagement.  
Appelez M. Fasel

Demander M. Dafflon

037 / 222 327

### hey

cherche pour son magasin, rue de Romont 1 à Fribourg

### vendeuse à temps partiel

heures de travail selon accord

Si vous désirez travailler dans une agréable atmosphère de vente, veuillez téléphoner à M. Franceschi, il vous donnera volontiers de plus amples renseignements.

**hey mode masculine sa,**  
Rue de Romont 1, 1700 Fribourg  
☎ 037/22 50 07

### temporis

Rue de Lausanne 91 (imm. Plaza)

Vous!

Qui êtes à la recherche d'un emploi  
Qui désirez changer d'activité

Vous!

Que votre travail ne satisfait plus  
Téléphonez sans hésiter, nous vous garantissons une entière discrétion.

Toute notre équipe se tient à votre entière disposition au

037 / 222 327

# Le secret des Mac Gordon

J.B. Livingstone

Dossiers de Scotland Yard

Editions du Rocher

66

- Peu importe, conclut Higgins. Chacune de ces dames restera sur ses positions. Pour comprendre comment le meurtre avait été commis, j'ai procédé avec méthode. Une nuit, je suis remonté dans la petite pièce sous les combles. Quelqu'un m'avait suivi et m'y a enfermé. Un réflexe aberrant de la part du criminel? Explication sans intérêt. Non, plutôt un moyen de me

faire découvrir quelque chose d'important. J'ai donc pris mon temps et j'ai cherché. J'ai noté que la flamme d'une bougie allumée vacillait sous l'effet d'un léger courant d'air, alors que porte et fenêtre étaient closes. D'où cela provenait-il, sinon d'un passage secret, bien dans la tradition d'un château écossais? Sans trop de fatigue, j'ai décelé son emplacement. Un simple

panneau coulissant donnant accès à un escalier dérobé que j'ai emprunté pour descendre jusqu'au bureau de Duncan Mac Gordon. Rien de plus logique, en raison de la profonde amitié unissant ce dernier à Andrew Wallis. Le maître du clan avait réservé un domaine à son fils spirituel, domaine connu d'eux seuls. Du moins le croyaient-ils. La future meurtrière parvint à percer ce secret. Qui d'autre que vous, madame Mac Gordon?

Un rictus de satisfaction orna le visage rougeaud de Mark Orchard. Jennifer Scinner grimaca d'aise, Barbara Multon poussa un soupir de soulagement. Alice Brown demeura de marbre. Le docteur Scinner lissa sa barbe, satisfait. Le pasteur Littlewood se signa.

- J'ignorais l'existence de ce passage, inspecteur, déclara Kathrin Mac Gordon avec conviction. Je vous l'avais déjà dit et je le maintiens.

- Trop facile, ma chère sœur! jugea Jennifer Scinner. Personne ne croira une telle invraisemblance. Et la gaule qui a été retrouvée sous votre lit, dans votre chambre?

N'est-ce pas elle qui vous a servi à pousser Andrew dans le vide?

Kathrin Mac Gordon, choquée, fixa sa sœur avec une douleur contenue.

- Tu sais fort bien, Jennifer, que je n'ai pas tué Andrew.

- Qui vous a parlé de cette gaule, miss Scinner? interrogea Higgins, incisif. Comment avez-vous appris ces détails?

Jennifer Scinner blêmit.

- Je... chacun est au courant, ici.

- Merci pour votre collaboration, miss, mais cette gaule ne présente guère d'intérêt. Il en existe plusieurs exemplaires au château. Je crains qu'elle n'ait été placée dans la chambre de madame Mac Gordon par l'assassin lui-même. Un personnage d'un sang-froid peu commun, mais qui a commis trop d'erreurs de détail. J'espérais qu'il témoignerait d'un peu de remords, d'autant plus que la femme qui a assassiné Andrew Wallis était aussi sa maîtresse. N'est-ce point la vérité, Alice Brown?

L'intendante du clan Mac Gordon devint le point de mire de l'assemblée. Elle consentit à sourire faiblement, comme si l'hypothèse formulée par Higgins l'amusait.

- Sur quoi repose cette accusation, inspecteur?

- Sur des preuves formelles, mademoiselle Brown. Vous vous êtes montrée bien imprudente, vous qui connaissez admirablement ce château, mieux encore que sa légitime propriétaire. Kathrin Mac Gordon aimait votre sérieux et votre compétence. Elle avait mal apprécié votre cruauté. C'est vous que le clan a désignée pour être la main criminelle qui mettrait fin aux jours d'Andrew Wallis. Vous n'avez pas hésité à remplir cette tâche, avec la bénédiction de vos complices. Vous avez agi avec un cynisme effrayant, vous qui aviez fouillé mes bagages et qui laissiez toujours la lumière allumée dans votre chambre pour laisser croire que vous étiez présente, soit parce que vous vous cachiez pour épier Kathrin Mac Gordon, Andrew Wallis et moi-même, soit parce que vous quittiez le château pour rejoindre les autres membres du clan.

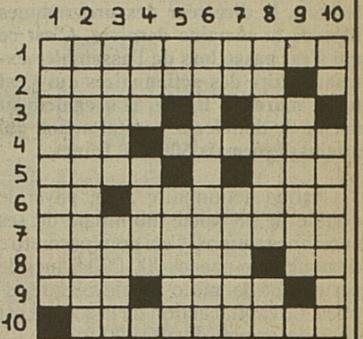
(A suivre)

## Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME N° 195

**Horizontalement:** 1. Bousculade. 2. Orné - Avec. 3. Une - Bi - Eno. 4. Se - Trop - Tn. 5. Foudre. 6. ONU - Te - Nom. 7. Lure - Asti. 8. Es - Daim - Ee. 9. Minées. 10. Citer-nes.

**Verticalement:** 1. Boussoles. 2. Orné - Nus. 3. Une - Fur - Mi. 4. Se - To - Edit. 5. Brut - Anc. 6. Iode - Jer. 7. La - Pr - Amen. 8. Ave - Ens - Se. 9. Dent - Ote. 10. Economies.

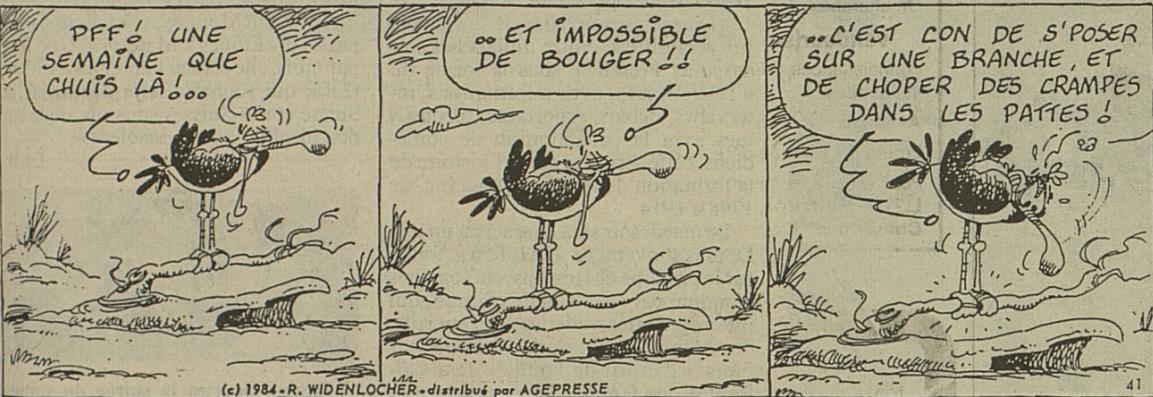


PROBLÈME N° 196

**Horizontalement:** 1. Introduire un élément de hasard. 2. Vitamine B 1. 3. Port d'Espagne - Interjection enfantine. 4. Troublé - Tombées en syncope. 5. Organisme américain - Volonté. 6. Article étranger - Unirais. 7. Demoiselles. 8. Roi des Belges - Nickel. 9. Légumineuses - Sur les greens. 10. Dissidence.

**Verticalement:** 1. Moutarde des champs. 2. Peintres. 3. Souverain d'Ethiopie - Physicien indien. 4. Morceau de musique - Ville de Syrie. 5. Métal - Esclave spartiate. 6. Petites prunes jaunes. 7. Dans le vent - Redoutables. 8. Etat de l'Afrique occidentale - Condition. 9. Léger. 10. Eté gai - Séance.

# JOSUA LIVINGROOM LE GABIAN



(c) 1984 - R. WIDENLOCHER - distribué par AGEPRESSE

### DIVERS

#### BESOIN D'ARGENT

prêts jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 h. Discretion absolue.  
☎ 021/35 13 28, 24 h. sur 24 h.

#### PRÊTS PERSONNELS

jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 h. Discretion absolue.  
☎ 021/35 13 70, 24/24 h.

#### Crédit pour chacun

Nous vous offrons de Fr. 1000.- à Fr. 30000.-, à un taux minimum. Vous aussi, téléphonez-nous: S. Giuri, Kônizstr. 5, 3008 Berne. ☎ 031/25 63 23 ou 25 42 14

Avez-vous envie de participer au succès d'une équipe jeune et dynamique? Entreprise de service cherche pour Lausanne, Fribourg et Genève des

#### collaborateurs

ayant de l'initiative aussi bien du point de vue technique que commercial pour conseiller notre clientèle et nos collaborateurs.

- Âge idéal: 28 - 35 ans.
- Suisses ou permis C.
- Entrée en fonction: à convenir.

Si vous possédez un certificat de fin d'apprentissage (commercial ou technique/manuel) vous vous sentez débrouillard et aimez les contacts avec la clientèle, téléphonez-nous!

Cet appel pourrait être le début d'une nouvelle carrière satisfaisante. ☎ 021/26 91 57

## MEUBLES DE JARDIN\* Profitez maintenant!

\* prix à l'emporter

Table Ø 107 cm plateau Werzalit *seulement* 139.-

Lit sur roulettes (Mod. 3240) *seulement* 139.-

Lit sur roulettes (Mod. 3940) *seulement* 199.-

Fauteuil Palermo en résine *seulement* 99.-

Fauteuil Cortina *seulement* 39.-

Fauteuil Wega piétement alum. *seulement* 49.-

Table Wega superposable *seulement* 78.-

#### Coussins à 1/2 prix

Dessin Klee 50 x 100 cm 1/2 prix 27.50  
beige et rouge 50 x 120 cm 1/2 prix 30.-  
Dessin Bogota 50 x 100 cm 1/2 prix 32.50  
50 x 120 cm 1/2 prix 42.50

**SCHAFFNER** \* meubles de jardin

avry centre



GENÈVE 3-5, rue Voltaire  
BIENNE Place Général-Guisan  
ETOY Centre de l'Habitat

### DIVERS

## NISSAN SUNNY 1.3/1.5 GL



Illustration: Nissan Sunny 1.3 GL berline Moteur de 1,3 litre, traction avant, boîte à 5 vitesses, 60 CV/DIN (44 kW), 4 portes, 5 places. **Fr. 13 950.-**

Nissan Sunny 1.5 GL berline Moteur de 1,5 litre, traction avant, boîte à 5 vitesses, 70 CV/DIN (51 kW), 5 portes, 5 places, Fr. 14 800.-. Existe également en coupé, break et Van.

Nissan Sunny: une familiale compacte, qui se distingue par un confort élevé, une étonnante économie à l'emploi, une qualité exceptionnelle et une perfection de construction.

NISSAN SUNNY: ELLE VOUS ATTEND CHEZ NOUS, POUR UNE COURSE D'ESSAI.

### Encore sans catalyseur

**SOVAUTO**  
SA, Sévaz 037 63 26 15

Sporting SA, Domdidier 037 75 15 59  
Garage de l'aviation, Payerne 037 61 68 72  
Garage de Montagny, Montagny/Ville 037 61 46 64



A vendre, cause départ, **AUDI COUPÉ GT**

année 83, 56 000 km, expertisée, Fr. 14 900.-.

**GOLF GL MASTER**

année 82, 44 000 km, expertisée, Fr. 7500.-.

A discuter, ☎ 038/53 31 08, le soir.

28-300163



## Un prêt personnel aufina.

Remplir et envoyer

Oui, je désire un prêt personnel de Fr. X

Mensualité souhaitée env. Fr.

Nom Prénom

Rue NPA/Lieu

Etat civil Tél. privé

Date de naissance Signature X

Assurance incluse en cas de maladie ou d'accident.

1003 Lausanne  
2, rue Caroline  
Tél. 021/20 76 31  
Société affiliée de l'UBS

banque aufina

Pour vos problèmes d'argent, la Banque Aufina est la bonne adresse. Ses conseillers expérimentés sont à votre entière disposition. Ils

traitent votre demande en un minimum de formalités, rapidement et discrètement. Car vos affaires d'argent ne regardent que vous.

HORS  
ANTENNE

Feuilleton Radio Extra-BE

Enième  
épisode

La radio locale bernoise Radio Extra-BE compte un actionnaire de plus: l'entrepreneur bernois Jürg Christen qui a accepté de racheter 12 des 22% d'actions que détenait Matthias Lauterburg, le directeur des programmes licencié la semaine dernière. C'est ce qui s'est passé lors de l'assemblée extraordinaire des actionnaires qui s'est tenue mardi, à Berne. Il a également décidé de doubler le capital action qui atteint désormais 500 000 francs.

Chaque actionnaire a dû payer le double de la valeur nominale de ses anciennes actions. Ceci pour permettre d'éponger un peu les 900 000 francs de pertes que la radio locale a enregistrés. Le capital action de la société est donc désormais de 500 000 francs.

Interrogé mardi après midi, Jürg Christen a déclaré qu'il agissait en temps que personne privée, et non en tant que copropriétaire de la fabrique de machines Christen SA. Il a ajouté que ce rachat était également destiné à empêcher que des personnes extérieures s'immiscent dans la radio.

De son côté, Matthias Lauterburg a déclaré qu'il était encore en tractation pour se défaire du reste de ses actions. Matthias Lauterburg était un des membres fondateurs de la radio locale, le principal actionnaire (22%) et le directeur des programmes.

Jusqu'à la semaine dernière, lorsqu'à la suite de divergences d'opinions à propos de la restructuration des programmes, il avait été licencié par le président du Conseil d'administration, M. Peter Ineichen. (ATS)

Remous autour d'un Podium estival  
La TSR se confesse

«La Télévision suisse romande n'a pas reçu d'argent des entreprises qui ont participé à «Podium 86». Cette opération est cependant allée au-delà de ce que nous avons imaginé. Elle ne sera donc pas renouvelée». C'est en ces termes que Guillaume Chenevière a répondu aux critiques dont la TSR a été la cible ces derniers temps. Le directeur du programme présidait, hier à Lausanne, une conférence de presse de présentation de la nouvelle grille de la chaîne: pas de grandes modifications de structures, mais des innovations intéressantes. Et d'autres qui le sont moins.

Le but de «Podium 86» était de créer une animation en plein air pour ceux qui ne partaient pas en vacances, explique Guillaume Chenevière. L'installation du podium était à la charge des villes. Comme celles-ci ne pouvaient investir les 63 000 francs nécessaires, il a été décidé de créer dans ce cadre une compétition sportive humoristique et de traiter cette émission comme une émission sportive. Donc de permettre aux villes de louer des espaces publicitaires autour du podium.

L'expérience a été positive, en ce sens que de 70 000 à 80 000 personnes ont bénéficié de cette animation, qui a été un succès public. Elle a été négative, dans la mesure où la présence publicitaire a été trop grande. Et le directeur du programme de confesser une «erreur»: il n'a pas fourni aux collaborateurs des indications précises sur les limites à ne pas dépasser. La TSR n'a cependant pas profité pour son programme de l'argent versé par les entreprises.

C.I.B.



L'émission «Podium» ne sera pas renouvelée.

(ASL)



«A bon entendeur» redevient hebdomadaire.



Nago Humbert et Jean-Charles Simon animeront, chaque mardi, «Test».

Au menu automnal du petit écran  
A boire et à manger

Les principales innovations portent en particulier sur le week-end, dont le caractère «familial» sera encore renforcé. Fictions originales, séries d'aventures et de connaissance de la nature, dont une nouvelle «Aventure des plantes», seront diffusées le dimanche matin et les après-midi du week-end. «Maguy» continuera à ouvrir la soirée du samedi, qui se poursuivra par un film familial, dont plusieurs Walt Disney, au lieu du policier.

«Dernières nouvelles de notre passé» sera diffusé douze dimanches soir de suite. Présentée sous la forme du «Téléjournal», avec informations, interviews, débats, reportages, reconstitués avec la collaboration de comédiens, cette série évoquera l'histoire de la formation de la Suisse moderne, de 1798 à 1914.

Le mardi soir sera consacré à un jeu. Le plus souvent, ce sera «Test», fondé sur le principe des tests psychologiques et animé par Jean-Charles Simon, qui interrogera des vedettes, des sportifs, des hommes politiques. Une fois par mois, «L'esprit de famille» fera s'affronter des familles suisses, belges et françaises.

Revenu à une forme hebdomadaire, «A bon entendeur» sera diffusé le mercredi soir. De même qu'«éCHO», magazine économique qui traitera un grand thème par émission et permettra aussi à un jury permanent de donner son avis sur une récente décision économique.

Deux innovations le vendredi soir, après «Tell Quell» et un film policier: «Carabine FM», émission de sketches préenregistrés par Lolita, Gérard Mermet et Alain Monney, animateurs, l'été passé, d'«Etoiles à Matelas». Une fois par mois, elle cédera l'antenne à «Mon Œil», qui souhaite faire découvrir la Suisse et des Suisses sous un angle un peu insolite, «voire insolent».

C.I.B.



«Maguy» ouvrira la soirée du samedi.

TSR	
12.05	Ces merveilleuses pierres Série de Paul Siegrist
12.20	L'homme botanique Série en 10 épisodes du Dr Dvid Bellamy Le prix d'une calorie
12.45	La vie des autres L'Intruse (5) D'après le roman de Léo Dartey
13.00	Téléjournal
13.05	Trio Podium 86 En direct de Morges
13.10	Billet doux (5) Avec Pierre Mondy, Delia Boccardo, Jacques Frantz, Lambert Hamel Réalisation: Michel Berny
14.05	Le yeux des oiseaux Film de Gabriel Auer sur les conditions de détention en Amérique latine et une visite d'un délégué du CICR
15.25	La Rose des Vents Balus (Nouvelle-Guinée)
16.45	Bloc-Notes
16.55	Matt et Jenny Le clan des Ecossais. Convoi pour l'Ouest...
17.45	Basile, Virgule et Pécora
17.50	Téléjournal
17.55	TV à la carte 86
18.00	Natation Championnat du monde
18.50	TV à la carte 86
18.55	Dodu Dodo
19.05	TV à la carte 86
19.30	Téléjournal
20.05	TV à la carte 86
20.15	Série
21.00	Long métrage A choix: Rouge: Michel Land A nous les petites Anglaises, avec Rémy Laurent et Stéphanie Hillel Bleu: Paul Newman Butch Cassidy et le Kid Film de Roy Hill, avec Paul Newman, Robert Redford et K. Ross Jaune: John Huston Quand la ville dort Film de John Huston avec Sterling Hayden et Sam Jaffe
22.50	env. Téléjournal
23.05	env. Natation Championnat du monde
23.35	env. Dernières nouvelles

TF 1	
10.45	Antiope 1
11.15	Croque-vacances Bomber X. L'arche de Noé
11.45	La Une chez vous
12.00	Flash
12.02	Tournez... manège
13.00	Le journal de la Une
13.50	Boîte à mots Les métiers de la langue: le journaliste radio
13.55	Dallas, série La lettre
14.40	Boîte à mots
14.45	Scoop à la Une Avec Claude Brasseur et Rose Laurens
15.35	Croque-vacances Rémi, feuilleton. Biskitts. L'invité d'Isidore et de Clémentine. Christophe Valentin: Portrait d'enfants du monde. Le Roi Arthur: Arthur quoi? Crack-vacances. Jack Holborn: Le piège, feuilleton. Variétés: Plastic Bertrand
17.10	Boîte à mots
17.15	Léonard de Vinci (2) Série en 5 épisodes d'Alain Godovius et Jean-Dominique de la Rochefoucauld
18.25	Minijournal
18.35	Danse avec moi (43) Série de Manuel Carlos
19.10	La vie des Botes Pole Position: Le raz de marée
19.40	Le masque et les plumes
20.00	Le journal de la Une
20.30	Michel Boujenah à l'Olympia Variétés
21.55	Le retour de la chaloupe (Corée) Emission de Béatrice Soule et Nicole Coirtois-Higelin Avec Jean-Claude Casadesus, Manu Dibango, Diane Dufresne, Jacques Higelin, Myriam Makeba...
23.05	«36» Photos de vacances
23.05	Une dernière
23.20	TSF Télévision sans frontières. Spécial musique américaine: Country music 81 (3). Rose Marie, Carl Perkins, Blue Suède Shoe, Jerry Lee Lewis.

ANTENNE 2	
6.45	Télématin Journaux d'informations: 7.00, 7.30 et 8.00. 8.30 Fortunata et Jacinta
9.00	Antiope vidéo
12.00	Midi informations. Météo
12.08	Récré A2
12.45	Les Schtroumpfs. Super Doc. Les mondes engloutis
12.45	Antenne 2 midi
13.30	La conquête de l'Ouest (16)
14.20	A l'aube de l'histoire 6. Le drame d'Alésia
15.15	Sports été Billard: championnats d'Europe; Golf; Natation
18.20	Flash info
18.25	Capitol (94) Série
18.50	Des chiffres et des lettres, jeu
19.15	Actualités régionales de FR3
19.40	Affaire suivante Avec Jean-Pierre Foucault, Jean Lefèvre, Jacques Balutin, Jacques Mailhot...
20.00	Le journal
20.35	Le Privé 5. Le fantôme aux pieds nus Série de Adolfo Aristarain
21.30	Apostrophes Thème: les nouveaux philosophes sont-ils de gauche ou de droite? Contre la Nouvelle Philosophie, François Aubral et Xavier Delcourt Nous l'avons tous tué, ou Ce Juif de Socrate, Maurice Clavel. Les Maîtres penseurs, André Glucksmann. La Barbarie à visage humain, Bernard-Henry Lévy.
22.45	Edition de la nuit
22.55	Les inédits de l'été

La mémoire courte  
Film dramatique d'Edouardo de Gregorio. Avec Nathalie Baye, Philippe Léotard, Bulle Ogier, Xavier Saint-Macary...

FR 3	
17.32	Cheval mon ami 33. Trotteurs et troika
18.00	Les peupliers de la prétaintaine 5. Le retour de Charles Feuilleton de Jean Herman
19.00	19 - 20
19.12	Juste ciel Petit horoscope
19.15	Actualités régionales
19.35	19 - 20
19.55	Les Entrechats La grande épreuve
20.04	Jeux de 20 heures
20.30	Celebrity (4) Téléfilm de Paul Wendkos, d'après l'œuvre de Thomas Thompson
21.20	Taxi Rétroviseur. Etrangères lucarnes: TV3 (Catalogue) Sublime, forcément sublime
22.20	Soir 3
22.40	Décibels Variétés
23.15	Prélude à la nuit P. Jansen: Sonate en trio

## SUISSE ALÉMAN.

9.00 TV scolaire. 14.00 Les reprises. 16.10 Téléjournal. 16.15 La terre vit (11). 17.00 Sälber gmacht. 17.45 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Téléjournal. 18.00 Blickpunkt Sport. 18.30 Die Zukunft im Nacken. 19.00 En direct... musique populaire. 19.30 Téléjournal. Sports. Actualités régionales. 20.05 Was bin ich? 20.55 Schauptz, Culture sous les feux de la rampe. 21.40 Téléjournal. 21.55 Sport: natation. 22.30 Strassen der Nacht, film américain (1975). 0.25 Aloha from Hawaii, show Elvis Presley. 1.15 Bulletin de nuit.

## SUISSE ITALIENNE

18.00 Téléjournal. 18.05 Animaux en gros plan. 18.30 Les Schtroumpfs: le petit géant. 19.00 Le quotidien. 20.00 Téléjournal. 20.30 Les documents de l'information: La guerre d'Espagne (6). 21.25 Eté actualité. 22.20 Ciné-nouveautés. 22.30 Téléjournal. 22.40 Vendredi-sport. 23.25 Quelli che vanno per mari, film muet d'E. Clifton (1922). 0.45 Téléjournal.

TÉLÉCINÉ	
14.00	Cinéma cinéma. Les loups entre eux, 1985. 16.00 Que le Spectacle commence (All that Jazz) 1979. Un film de Bob Fosse avec Roy Scheider, Jessica Lange. Ciné jeunesse. 18.00 Les Trolldingues (13). Cinéma cinéma. 18.25 Opération Hong Kong, 1973. Entrée libre. 20.05 Rendez-vous avec le cinéma et les films Téléciné. 20.25 Ciné journal. Cinéma cinéma. 20.30 Ragtime, 1981, 155 mn. Un livre «best-seller» devenu un film. «best-seller». 1906. L'Amérique au rythme du «Ragtime». Un film de Milos Forman avec James Cagney. 23.05 Le Bateau, 1981. L'univers étouffant de la guerre sous-marine. Un film de Wolfgang Petersen avec Jurgen Prochnow, Herbert-Arthur Gronemeyer, Klaus Wennemann... 4.25 Les Exterminateurs de l'an 3000, 1983. A la manière de «Mad Max»...

## RADIO: PREMIÈRE

6.00 Matin Première. 8.15 Spécial vacances. 9.05 Le Rose et le Noir. 10.05 Accords tacites. 11.05 Podium 86. En direct de Morges. 12.30 Midi Première. 13.15 Transat. 17.30 Soir Première. 19.05 La tournée des grands ducs. 20.05 Label suisse. 20.30 Simple comme bonsoir. 21.00: autoportrait: Juliette Gréco. 22.40: Les concerts de Montreux: King Sunny Adé (1983). 22.30 Journal de nuit.

## Radio: ESPACE 2

8.10 Feuilleton. 9.05 L'été des festivals. Lucerne. 10.00 Version intégrale: Tchaïkovski. 11.30 Ça me rappelle quelque chose. 12.05 Musimag. 13.00 Journal de 13 heures. 13.35 Un sucre ou pas du tout? 14.05 Suisse-Musique. 16.00 Silhouette: Jean-Claude Pascal, comédien. 16.30 Cadences 16/30. 17.30 Magazine 86 - Théâtre. 18.30 JazzZ. 19.20 Novitads. 19.30 Per i laboratori italiani. 20.05 L'été des festivals. Festival Tibor Varga 1986. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Démarge.